

# ÚVOD

Informace obsažené v publikaci jsou platné ke dni zpracování. V důsledku zdokonalování nemusejí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na vyráběných strojích konstrukční změny usnadňující obsluhu a zlepšující kvalitu jejich funkce a přitom průběžně neupravovat tuto publikaci.

Návod k obsluze je součástí základního vybavení stroje. Před zahájením provozování se uživatel musí seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat všechna doporučení v něm obsažena. Toto zaručí bezpečnou obsluhu a zajistí bezporuchový provoz stroje. Stroj byl zkonstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a platnými právními předpisy.

Návod popisuje základní zásady bezpečného používání a obsluhy přední ovíječky Pronar T679M.

Pokud informace obsažené v návodu k obsluze nebudou zcela pochopitelné, je nutné obrátit se o pomoc na prodejní místo, ve kterém byl stroj koupen, nebo přímo na výrobce.

## ADRESA VÝROBCE

*PRONAR Sp. z o. o.  
ul. Mickiewicza 101A  
17-210 Narew*

## KONTAKTNÍ TELEFONY

*+48 085 681 63 29*

*+48 085 681 64 29*

*+48 085 681 63 81*

*+48 085 681 63 82*

## SYMOBLY POUŽITÉ V NÁVODU

Informace, popisy nebezpečí a bezpečnostních opatření, a také pokyny a příkazy spojené s bezpečným používáním jsou v obsahu návodu označeny značkou:



které předchází slovo **NEBEZPEČÍ**. Nedodržování popsaných doporučení vytváří ohrožení zdraví nebo života jak osob obsluhujících stroj, tak i osob přihlížejících.

---

Zvlášť důležité informace a doporučení, jejichž dodržování je bezpodmínečně nutné, jsou v textu označeny značkou:



které předchází slovo **VÝSTRAHA**. Nedodržování popsaných doporučení hrozí poškozením stroje v důsledku nesprávného provádění obsluhy, seřízení nebo používání.

---

Za účelem upozornění uživatele na nutnost provedení pravidelného technického servisu byl obsah v návodu zvýrazněn značkou:



které předchází slovo **prohlídka**.

---

Další pokyny obsažené v návodu popisují užitečné informace týkající se obsluhy stroje a jsou označeny značkou:



které předchází slovo **POKYN**.

## **URČENÍ SMĚRŮ V NÁVODU**

Levá strana – strana po levé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Pravá strana – strana po pravé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

## **ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ**

Servisní činnosti popisované v návodu jsou označeny značkou: ➡

Výsledek provedení servisní / seřizovací činnosti nebo poznámky k provedeným činnostem jsou označeny značkou: ⇨

**PRONAR Sp. z o.o.**ul. Mickiewicza 101 A  
17-210 Narew, Polskatel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,  
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

<http://www.pronar.pl>e-mail: [pronar@pronar.pl](mailto:pronar@pronar.pl)

## Deklaracja zgodności WE maszyny

PRONAR Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że maszyna:

Opis i dane identyfikacyjne maszyny	
Ogólne określenie i funkcja:	<b>Owijarka przyczepiana</b>
Typ:	<b>Z245/1</b>
Model:	–
Numer seryjny:	
Nazwa handlowa:	<b>Owijarka przyczepiana PRONAR Z245/1</b>

do której odnosi się ta deklaracja, spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy **2006/42/WE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniającej dyrektywę 95/16/WE (Dz. Urz. UE L 157 z 09.06.2006, str. 24).

Osobą upoważnioną do udostępnienia dokumentacji technicznej jest Kierownik Wydziału Wdrożeń w PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Narew, dnia 11 CZE. 2013

Miejsce i data wystawienia

Z-CA DYREKTORA  
d/s technicznych  
członek Zarządu  
Roman OmelaniukImię, nazwisko osoby upoważnionej  
stanowisko, podpis

# OBSAH

<b>1. TECHNICKÁ OBSLUHA</b>	<b>1.1</b>
1.1 IDENTIFIKACE	1.2
1.1.1 IDENTIFIKACE OVIJECKY	1.2
1.1.2 IDENTIFIKACE JÍZDNÍ NÁPRAVY	1.3
1.1.3 VÝKAZ SÉRIOVÝCH ČÍSEL	1.4
1.2 URČENÍ	1.4
1.3 VYBAVENÍ	1.6
1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	1.7
1.5 PŘEPRAVA	1.8
1.5.1 AUTOMOBILOVÁ DOPRAVA	1.8
1.5.2 SAMOSTATNÁ DOPRAVA UŽIVATELE	1.11
1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	1.11
1.7 LIKVIDACE	1.12
<b>2. TECHNICKÁ OBSLUHA</b>	<b>2.1</b>
2.1 INFORMACE O BEZPEČNOSTI	2.2
2.1.1 ZÁKLADNÍ ZÁSADY BEZPEČNOSTI	2.2
2.1.2 PŘIPOJOVÁNÍ A ODPOJOVÁNÍ OD TRAKTORU	2.3
2.1.3 HYDRAULICKÁ INSTALACE	2.3
2.1.4 ÚDRŽBA	2.4
2.1.5 ZÁSADY JÍZDY PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH	2.6
2.1.6 PNEUMATIKY	2.7
2.1.7 NÁKLÁDÁNÍ, VYKLÁDÁNÍ, OVÍJENÍ	2.8
2.2 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA	2.9
2.3 INFORMAČNÍ A VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY	2.10

<b>3. TECHNICKÁ OBSLUHA</b>	<b>3.1</b>
3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA	3.2
3.2 STAVBA OVÍJEČKY	3.2
3.2.1 ZÁSOBNÍK FÓLIE	3.4
3.2.2 VÝCHYLNÝ RÁM, OTOČNÝ STŮL	3.4
3.2.3 VYKLADACÍ MECHANIZMUS	3.6
3.2.4 ŘEZNÝ SYSTÉM	3.7
3.2.5 ELEKTROINSTALACE, VÝSTRAŽNÉ PRVKY	3.8
3.2.6 HYDRAULICKÁ INSTALACE	3.11
<b>4. TECHNICKÁ OBSLUHA</b>	<b>4.1</b>
4.1 PŘÍPRAVA OVÍJEČKY K PROVOZU	4.2
4.1.1 ÚVODNÍ INFORMACE	4.2
4.1.2 KONTROLA OVÍJEČKY PO DORUČENÍ	4.2
4.1.3 PŘÍPRAVA K PRVNÍMU ZPROVOZNĚNÍ, ZKUŠEBNÍ ZPROVOZNĚNÍ PŘÍVĚSU	4.3
4.1.4 PŘÍPRAVA OVÍJEČKY KE KAŽDODENNÍMU PROVOZU	4.5
4.2 PŘIPOJOVÁNÍ A ODPOJOVÁNÍ OVÍJEČKY OD TRAKTORU	4.5
4.3 MONTÁŽ FÓLIE	4.8
4.4 SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ OJE	4.12
4.5 NÁKLAD	4.13
4.5.1 OVÍJENÍ	4.15
4.6 VYKLÁDKA BALÍKŮ	4.19
4.7 PŘEJEZD PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH	4.21
4.8 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ PNEUMATIK	4.23
4.9 POČITADLO OVINUTÍ (L01, L02)	4.24
4.9.1 STAVBA A ZÁSADA FUNGOVÁNÍ POČITADLA OVINUTÍ	4.24
4.9.2 UŽÍVÁNÍ POČITADLA	4.25
4.10 OBSLUHA POČITADLA L01	4.26

4.10.1 ZAPNUTÍ, VYPNUTÍ A PROGRAMOVÁNÍ POČÍTADLA	4.26
4.10.2 PRÁCE S POČÍTADLEM V MODU POČÍTÁNÍ	4.27
<b>4.11 OBSLUHA POČÍTADLA L02</b>	<b>4.27</b>
4.11.1 STAVBA A ZÁSADA FUNGOVÁNÍ POČÍTADLA L02	4.27
4.11.2 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	4.29
4.11.3 PROGRAMOVÁNÍ POČTU OVINUTÍ	4.30
4.11.4 VÝBĚR ÚDAJE	4.32
4.11.5 MAZÁNÍ POČÍTADLA	4.33

## **5. TECHNICKÁ OBSLUHA** **5.1**

5.1 ÚVODNÍ INFORMACE	5.2
5.2 OBSLUHA JÍZDNÍ NÁPRAVY	5.2
5.2.1 ÚVODNÍ INFORMACE	5.2
5.2.2 KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV	5.3
5.2.3 SEŘÍZENÍ VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV	5.5
5.2.4 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLA, KONTROLA DOTAŽENÍ MATIC	5.6
5.2.5 KONTROLA TLAKU VZDUCHU, HODNOCENÍ TECHNICKÉHO STAVU PNEUMATIKA A OCELOVÝCH DISKŮ	5.8
5.3 OBSLUHA HYDRAULICKÉ INSTALACE	5.9
5.3.1 ÚVODNÍ INFORMACE	5.9
5.3.2 KONTROLA TĚSNOSTI HYDRAULICKÉ INSTALACE	5.9
5.3.3 KONTROLA TECHNICKÉHO STAVU HYDRAULICKÝCH ZDÍŘEK	5.10
5.3.4 VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH HADIC	5.10
5.4 OBSLUHA ELEKTROINSTALACE A VÝSTRAŽNÝCH PRVKŮ	5.11
5.4.1 ÚVODNÍ INFORMACE	5.11
5.4.2 VÝMĚNA ŽÁROVEK	5.12
5.5 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ HNACÍHO ŘETĚZU OTOČNÉHO STOLU	5.12
5.6 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU POHONU VÁLEČKU	5.14
5.7 PŘIZPŮSOBENÍ OVÍJEČKY FÓLIÍ 750	5.16

5.7.1	ZMĚNA PŘEVODOVÉHO POMĚRU PŘEVODU	5.16
5.8	SEŘÍZENÍ NÁRAZNÍKU NAKLÁDACÍHO RAMENE	5.19
5.9	ZMĚNA ZPŮSOBU VYKLÁDKY BALÍKŮ	5.20
5.10	SEŘÍZENÍ POLOHY ČIDLA OTÁČEK	5.20
5.11	SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ	5.22
5.12	MAZÁNÍ OVÍJEČKY	5.23
5.13	PROVOZNÍ MATERIÁLY	5.27
5.13.1	HYDRAULICKÝ OLEJ	5.27
5.13.2	MAZACÍ PROSTŘEDKY	5.28
5.14	ČIŠTĚNÍ OVÍJEČKY	5.28
5.15	SKLADOVÁNÍ	5.29
5.16	MOMENTY DOTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ	5.30
5.17	SEŘÍZENÍ POLOHY OJE	5.32
5.18	SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ FÓLIE	5.32
5.19	VÝMĚNA A SEŘÍZENÍ ŘEZNÝCH NOŽŮ	5.35
5.20	SKLADOVÁNÍ, ÚDRŽBA A OPRAVY POČÍTADLA OVINUTÍ	5.37
5.20.1	SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ POČÍTADLA	5.37
5.20.2	VÝMĚNA BATERIE (POČÍTADLO L01)	5.37
5.21	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	5.38

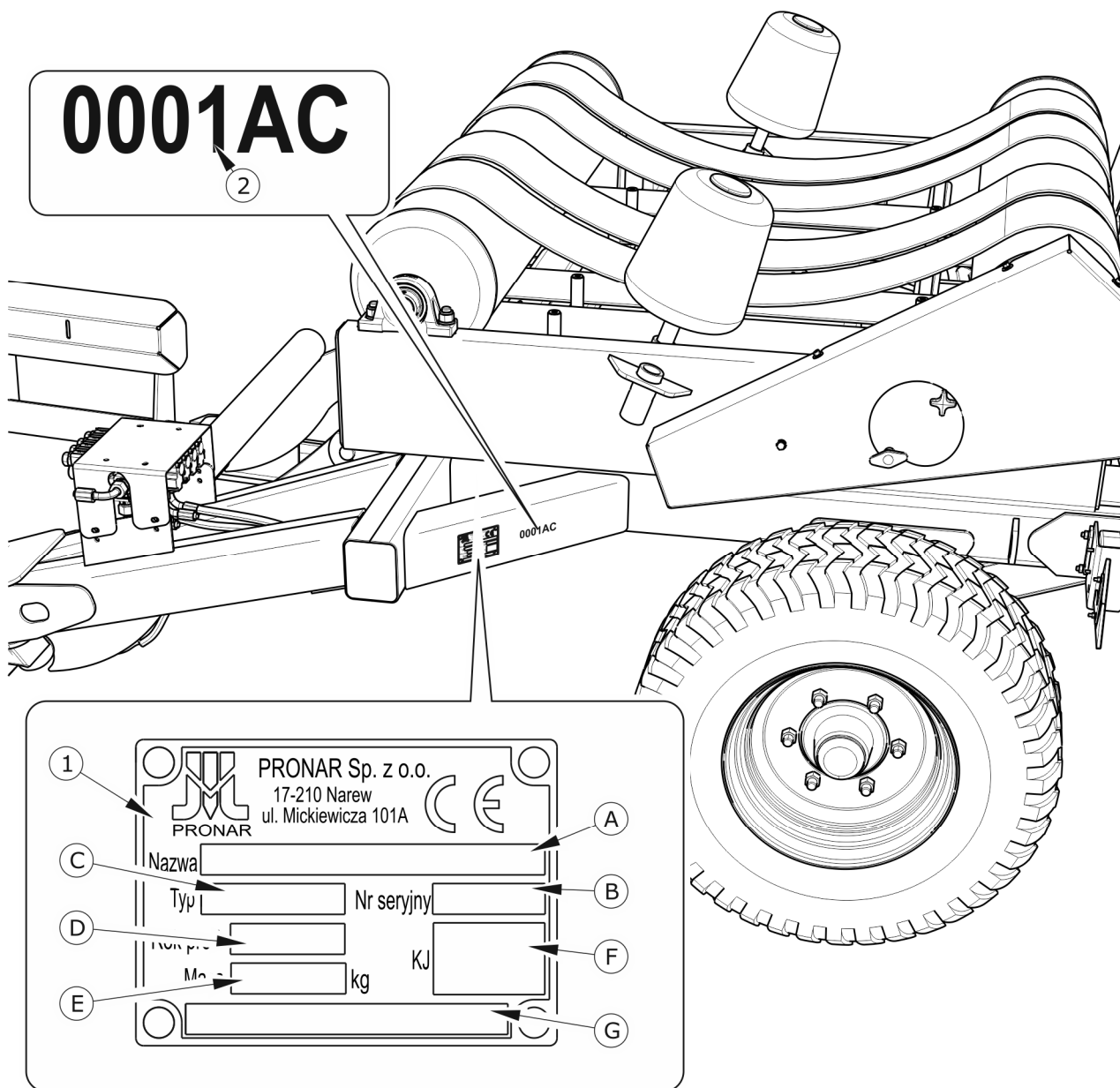


Kapitola

**1**

## 1.1 IDENTIFIKACE

### 1.1.1 IDENTIFIKACE OVÍJEČKY



**OBRÁZEK 1.1** Místa umístění údajového štítku a vyražení sériového čísla

(1) údajový štítek, (2) příklad sériového čísla

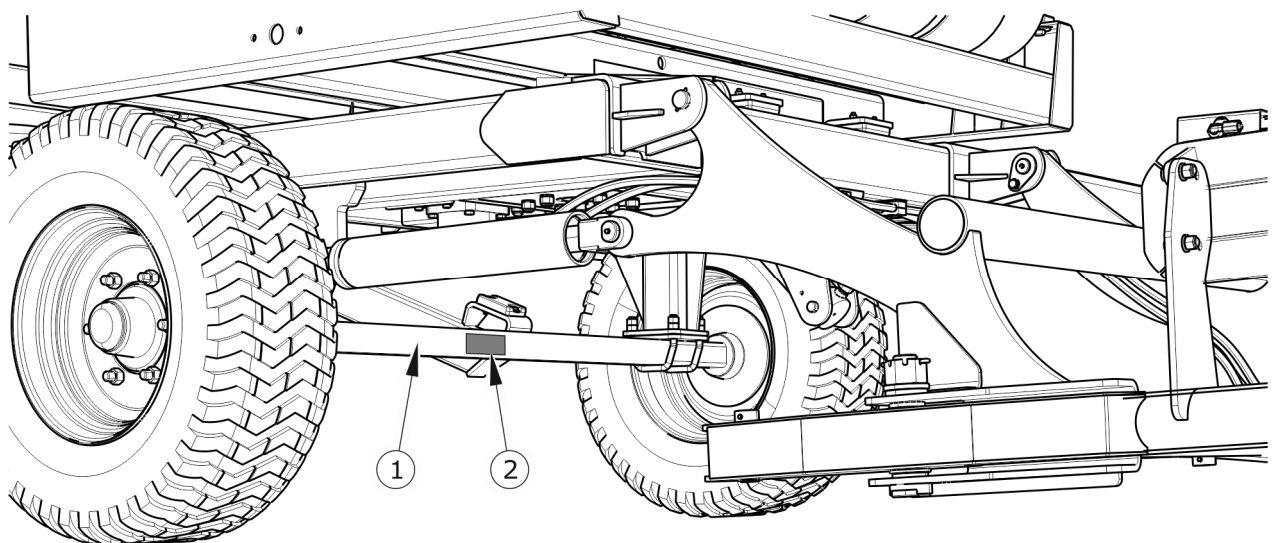
Ovíječka Pronar Z245/1 je označen pomocí údajového štítku (1) a výrobního čísla (2) umístěného na obdélníkovém poli natřeném zlatou barvou. Sériové číslo a výrobní štítek se nacházejí na levém profilu rámu obrázk (1.1). Při nákupu stroje je nutno zkontrolovat shodu sériových čísel umístěných na stroji s

číslem uvedeným v Záručním listu a v dokladech o prodeji. Význam jednotlivých polí uvedených na údajovém štítku ukazuje následující tabulka.

**TABULKA 1.1** Označení na údajovém štítku

Poř. č.	VÝZNAM
A	Název stroje
B	Typ
C	Sériové číslo
D	Rok výroby
E	Pohotovostní hmotnost stroje
F	Značka kvality
G	Nevyplněné pole nebo další část názvu (pole A)

### 1.1.2 IDENTIFIKACE JÍZDNÍ NÁPRAVY



**OBRÁZEK 1.2** Místo umístění údajového štítku nápravy

(1) údajový štítek, (2) náprava

Sériové číslo nápravy a její typ je vyražený na údajovém štítku (1) připevněném k nosníku nápravy (2) – obrázek (1.2).

### 1.1.3 VÝKAZ SÉRIOVÝCH ČÍSEL

#### POKYN



*V případě nutnosti objednání náhradních dílů nebo v případě vzniku problémů existuje velmi často nutnost uvést sériová čísla dílů nebo servisní číslo ovíječky, proto doporučujeme zapsat tato čísla do níže uvedených políček.*

#### SÉRIOVÉ ČÍSLO OVÍJEČKY

				<b>A</b>	<b>C</b>
--	--	--	--	----------	----------

#### SÉRIOVÉ ČÍSLO NÁPRAVY

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 1.2 URČENÍ

#### POZOR



*Je zakázáno využití ovíječky v rozporu s jeho určením.*

*Hydraulický motor je vybaven systémem zabezpečujícím pohon ovíječky proti přetížení. Zakazuje se regulace výrobních nastavek motoru.*

Ovíječka je určena k ovíjení kulatých balíků krmiv pomocí roztažitelné fólie s šířkou 500 nebo 750 mm. Balíky rostlinného materiálu formované do tvaru válce pomocí rolovacích pístů nemohou překračovat šířku 1 250 mm, průměr balíku však smí být větší než 1 500 mm. Přípustná celková hmotnost balíku je 1 000 kg.

Stroj je přizpůsoben spolupráci se zemědělskými traktory vybavenými hydraulickou instalací s volným odtokem hydraulického oleje do nádrže bez uspávání průtoku.

Ovíječka byla zkonstruována v souladu s platnými požadavky bezpečnosti a strojními normami. Přípustná rychlost ovíječky pohybující se po veřejných

komunikacích je 30 km/h. V průběhu ovíjení nesmí být maximální rychlost kompletu větší než 5 km/h pod podmínkou, že se jízda odehrává na plochem a vyrovnaném povrchu.

K používání v souladu s určením patří rovněž všechny úkony spojené se správnou a bezpečnou obsluhou a údržbou stroje. V souvislosti s tím je uživatel povinen:

- seznámit se s obsahem NÁVODU K OBSLUZE ovíječky a se ZÁRUČNÍM LISTEM a dodržovat pokyny obsažené v těchto dokumentech,
- pochopit princip fungování stroje a bezpečného a správného provozování ovíječky,
- dodržovat stanovené plány údržby a seřizování,
- dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy během provozu,
- předcházet úrazům,
- dodržovat předpisy silničního provozu platné v zemi, ve které je ovíječka provozována,
- seznámit se s návodem k obsluze zemědělského traktoru a dodržovat v něm obsažené pokyny,
- agregovat stroj pouze s takovým zemědělským traktorem, který splňuje všechny požadavky výrobce ovíječky.

Ovíječka může být užívána pouze osobami, které:

- se seznámily s obsahem příručky a dokumentů přiložených ke stroji a s obsahem návodu k obsluze zemědělského traktoru,
- byly proškolené v oblasti obsluhy ovíječky a bezpečnosti práce,
- mají vyžadované oprávnění k řízení.

**TABULKA 1.2** Požadavky na zemědělský traktor

OBSAH	MJ	POŽADAVKY
<b>Hydraulická instalace</b> Hydraulický olej Jmenovitý tlak instalace Potřeba oleje Hydraulické zdířky	- bar / MPa l -	L HL 32 Lotos 150 / 15 5,6 odpovídá ISO 7421-1 vratná zdířka s volným odtokem oleje (tzv. "volný odtok")
<b>Elektroinstalace</b> Napětí elektroinstalace Připojovací zásuvka	V -	12 7kolíkové dle ISO 1724
<b>Požadovaný závěs traktoru</b> Druh	-	Závěs pro jednonápravové přívěsy Horní tažný závěs
<b>Ostatní požadavky</b> Minimální výkon	kW / KM	35 / 48

### 1.3 VYBAVENÍ

**TABULKA 1.3** Vybavení

VYBAVENÍ	1	2	3
NÁVOD K OBSLUZE	✓		
Záruční list	✓		
Elektronická čtečka ovíjení + návod k obsluze čtečky	✓		
Tabulka označující pomalá vozidla		✓	
Válečkové řetězy se závěsy - 85 článků	✓		
Řetězové kolo Z28	✓		
Přípevňovací úchyt (k montování v kabině traktoru)	✓		

(1) standardní, (2) dodatečné, (3) volitelné

**POKYN**

*Informace týkající se pneumatik jsou zařazeny na konci publikace v PŘÍLOZE A.*

*Tovární ovíječka je přizpůsobena k práci s fólií o šíři 500 mm namontované ozubené kolo Z45 a řetěz s 94 článků a závěsem.*

**1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY****POKYN**

*Je nutno požadovat od prodejce přesné vyplnění záručního listu a reklamačních kupónů. Chybějící např. datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele neuznání případných reklamací.*

PRONAR Sp. z o. o. v Narwi garantuje řádné fungování stroje při jeho používání v souladu s technicko-provozními podmínkami popsány v NÁVODU K OBSLUZE. Lhůta pro provedení opravy je stanovena v Záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a soubory stroje, které se opotřebovávají v normálních provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu. Do skupiny těchto součástí patří mj. tyto díly/soubory:

- táhlo oje,
- pneumatiky,
- žárovky,
- těsnění,
- ložiska.

Záruční plnění se týká jen takových případů jako: mechanická poškození nezaviněná uživatelem, výrobní vady součástí apod.

Pokud škody vznikly v důsledku:

- mechanických poškození zaviněných uživatelem, dopravní nehody,
- nesprávného provozování, seřízení a údržby, používání ovíječky v rozporu s určením,
- používání poškozeného stroje,
- provedení oprav neoprávněnými osobami, nesprávné provedení oprav,
- provedení svévolných úprav konstrukce stroje,
- uživatel ztrácí nárok na záruční plnění.

Uživatel je povinen okamžitě ohlásit všechny zjištěné vady nátěrů nebo stopy koroze a uložit odstranění vad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka nebo ne. Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v *ZÁRUČNÍM LISTU* přiloženém k nově nakoupenému stroji.

Úpravy ovíječky bez písemného souhlasu výrobce nejsou povoleny. Zejména nepřípustné je svařování, rozvrtávání, vyřezávání a zahřívání hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost během používání.

## **1.5 PŘEPRAVA**

Ovíječka je připravena k prodeji v kompletně smontovaném stavu a nevyžaduje balení. Balení se vztahuje pouze na technicko-provozní dokumentaci stroje a případně na součásti přídatného a standardního vybavení. Dodávku k uživateli se uskutečňuje automobilovou dopravou nebo po vlastní ose (vlečení ovíječky za zemědělským traktorem).

### **1.5.1 AUTOMOBILOVÁ DOPRAVA**

Nakládka a vykládka ovíječky z automobilu se provádí s využitím překládkové rampy pomocí zemědělského traktoru nebo jeřábu. Během práce je nutno dodržovat všeobecné zásady BOZP při překládkových pracích. Osoby obsluhující překládkové zařízení musejí vlastnit požadovaná oprávnění pro práci na těchto zařízeních.



Ovíječka musí být pevně uchycena na ložné ploše dopravního prostředku pomocí popruhů, řetězů, napínacích lan nebo jiných stabilizačních prostředků vybavených napínacím mechanismem. Připevňovací prvky uchyťte v určených pro tento účel přepravních držácích (1) – obrázek (1.3) označených nálepkami (2) nebo pevných konstrukčních prvcích ovíječky (podélníky, příčníky apod.). Přepravní držáky jsou přivařené k podélníku rámu, po jednom kusu na každé straně stroje.

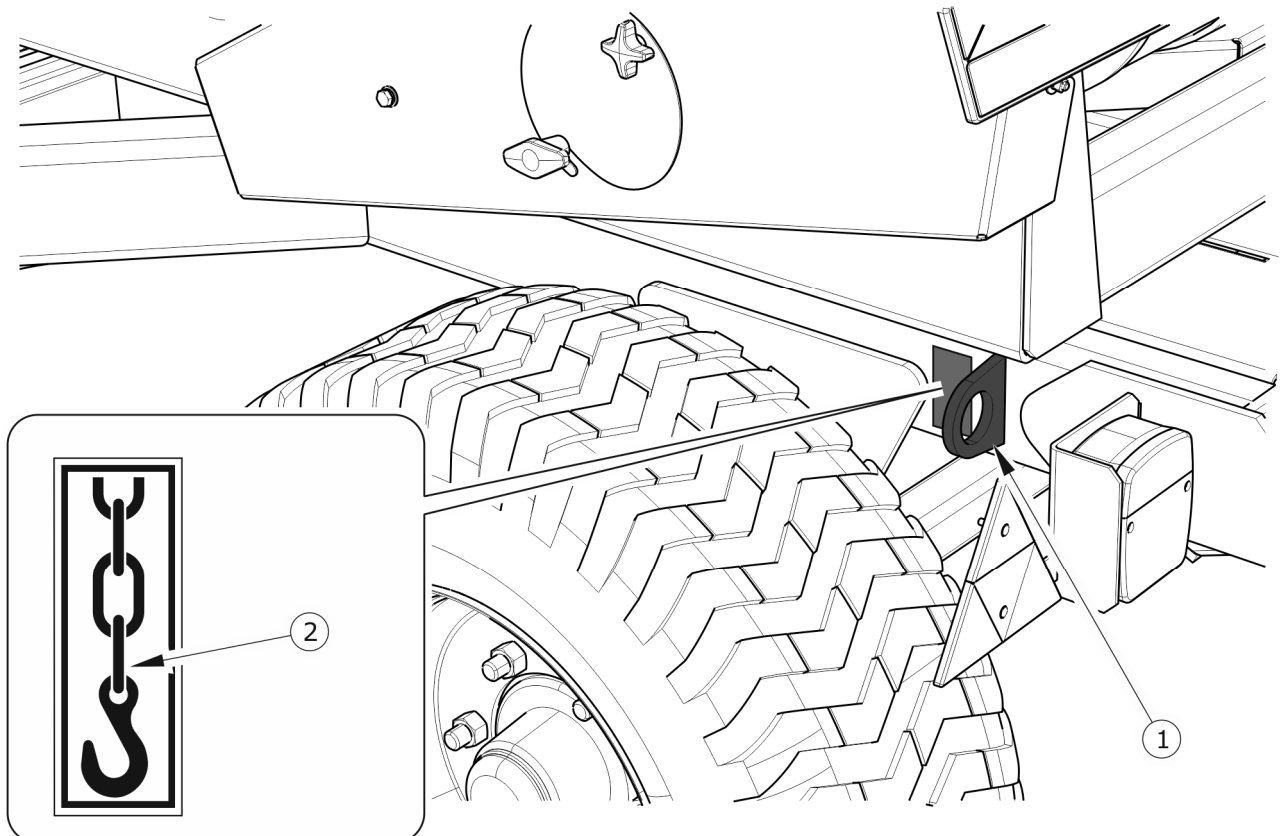
### POZOR



*Během silniční přepravy musí být ovíječka připevněna na ložní ploše dopravního prostředku v souladu s požadavky bezpečnosti a předpisy.*

Během jízdy řidič automobilu musí zachovávat zvláštní opatrnost. Vyplyvá to ze skutečnosti posunutí nahoru těžiště vozidla s naloženým strojem.

Používejte jen atestované a technicky funkční připevňovací prostředky. Seznamte se s návodem k obsluze výrobce připevňovacích prostředků.



**OBRÁZEK 1.3** *Rozmístění přepravních držáků*

(1) přepravní držák, (2) informační nálepka

Je nutno používat atestované a technicky způsobilé stabilizační prostředky. Prodřené popruhy, popraskané připevňovací úchytky, roztažené nebo zkorodované háky nebo jiná poškození mohou vyřadit daný prostředek z použití. Seznamte se s informacemi obsaženými v návodu k obsluze výrobce použitého připevňovacího prostředku. Pod kola ovíječky je třeba podložit klíny, dřevěné hranoly nebo jiné prvky bez ostrých hran, které zajistí stroj proti přemístění. Blokády kol musejí být přitlučeny k prknům ložní plochy automobilu nebo připevněny jiným způsobem znemožňujícím jejich přemístění. Počet připevňovacích prvků (lana, popruhy, řetězy, napínací lana apod.) a síla potřebná pro jejich napnutí je závislá mezi jinými na vlastní hmotnosti ovíječky, konstrukci automobilu převážejícího ovíječku, rychlosti jízdy a jiných okolnostech. Z tohoto důvodu není možné podrobné stanovení plánu připevnění. Správně připevněný stroj nezmění svou polohu vůči převážejícímu vozidlu. Stabilizační prostředky musejí být zvoleny v souladu se pokyny výrobce těchto prvků. V případě pochybnosti je třeba zříditi větší počet připevňovacích bodů a zajištění ovíječky. Pokud je to nutné, je třeba ochránit ostré hrany ovíječky a zabezpečit tímto stabilizační prostředky proti zničení během přepravy.

**NEBEZPEČÍ**

*Nesprávné použití připevňovacích prostředků může být příčinou nehody.*

Během překládkových prací je nutno věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nebyly poškozeny prvky vybavení stroje a nátěry. Vlastní hmotnost ovíječky je uvedena v tabulce (3.1).

## 1.5.2 SAMOSTATNÁ DOPRAVA UŽIVATELE

V případě samostatné dopravy uživatelem, je nutno se seznámit s obsahem Návodu k obsluze a dodržovat jeho pokyny. Samostatná doprava spočívá ve vlečení stroje vlastním zemědělským traktorem na místo určení. Během jízdy je nutno přizpůsobovat rychlost jízdy podmínkám na silnici, přičemž nemůže být vyšší než povolená konstrukční rychlost.



### POZOR

*Při samostatné dopravě se řidič traktoru musí seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat v něm obsažené pokyny.*

## 1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Únik hydraulického oleje je bezprostředním ohrožením pro životní prostředí z důvodu omezené biologickou odbouratelnost látky. Mizivá rozpustnost hydraulického oleje ve vodě nevyvolává akutní toxicitu organismů žijících ve vodním prostředí. Vytvořená vrstva oleje na vodě může být příčinou přímého fyzického působení na organizmy, může působit změny obsahu kyslíku ve vodě z důvodu zamezení přímému kontaktu vzduchu s vodou. Únik oleje do vodních nádrží může však způsobit snížení obsahu kyslíku.



### NEBEZPEČÍ

*Použitý hydraulický olej nebo sebrané zbytky smíchané s absorpčním materiálem musejí být skladovány v přesně označené nádobě. Pro tento účel nepoužívejte obaly od potravin.*

Údržbářské a opravárenské práce, při kterých existuje riziko úniku, je nutno provádět v prostorách s povrchem odolným proti oleji. V případě úniku oleje do životního prostředí je nutno v první řadě zabezpečit zdroj úniku, a pak sebrat rozlitý olej pomocí dostupných prostředků. Zbytky oleje sebrat pomocí sorbentů nebo olej smíchat s pískem, pilinami nebo jinými absorpčními materiály.

Sebrané olejové nečistoty se skladují v těsné a označené nádobě, odolné proti působení uhlovodíků. Nádoba se skladuje v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, hořlavých materiálů a potravin.

Použitý olej nebo nehodící se pro opětovné použití pro ztrátu jeho vlastností se doporučuje skladovat v originálních obalech ve stejných podmínkách, jaké byly popsány výše. Olejové odpady se odevzdávají organizaci zabývající se likvidací nebo regenerací olejů. Kód odpadů: 13 01 10. Podrobné informace týkající se hydraulického oleje najdete v bezpečnostním listu výrobku.

**POKYN**

*Hydraulická instalace ovíječky je naplněna olejem L-HL 32 Lotos.*

**POZOR**

*Olejové odpady je možno odevzdat pouze organizaci zabývající se likvidací nebo regenerací olejů. Zakazuje se vyhazovat nebo vylévat olej do kanalizace nebo vodních nádrží.*

## 1.7 LIKVIDACE

V případě, že uživatel se rozhodne provést likvidaci ovíječky, musí dodržet předpisy platné v dané zemi týkající se likvidace a recyklace strojů stažených z provozu. Před zahájením demontáže úplně odstraňte olej z hydraulické instalace.

**NEBEZPEČÍ**

*Při demontáži je nutno používat vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, zvedáky apod.), osobní ochranné pomůcky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle apod.*

Součásti opotřebené nebo nevhodné pro regeneraci nebo opravu se předají do výkupu druhotných surovin. Hydraulický olej se předá příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů.

**NEBEZPEČÍ**

*Vyhýbat se kontaktu oleje s kůží. Zabraňte úniku hydraulického oleje.*



Kapitola

2

## 2.1 INFORMACE O BEZPEČNOSTI

### 2.1.1 ZÁKLADNÍ ZÁSADY BEZPEČNOSTI

- Před přistoupením k užívání ovíječky by se měl uživatel důkladně obeznámit s obsahem této instrukce a instrukcí přiloženou k elektrickému otáčkoměru. Během provozování je nutno dodržovat všechny pokyny obsažené v těchto zpracováních. Zakazuje se spouštění ovíječky bez znalosti její funkce.
- Uživatel je povinen seznámit se konstrukcí, fungováním a zásadami bezpečného provozování přívěsu.
- Před každým zprovozněním ovíječky ověřte, zda je řádně připravena pro práci, zejména pokud jde o bezpečnost.
- Pokud informace obsažené v návodu jsou nesrozumitelné, obraťte se na prodejce, zastoupení, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis nebo přímo na výrobce.
- Vstup na ovíječku je možný pouze při absolutním klidu stoje, vypnutém válci motoru a vyjmutém klíčku ze zapalování.
- Neopatrné a nesprávné používání a obsluha ovíječky a nedodržování doporučení obsažených v tomto návodu k obsluze vytváří nebezpečí pro zdraví a život osob nezúčastněných a/nebo obsluhujících stroj.
- Ovíječka může být zprovozněna pouze tehdy, když všechny kryty a jiné ochranné prvky jsou funkční a umístěné na správném místě.
- Výrobce varuje o existenci zbytkového rizika, proto uplatňování zásad bezpečného používání musí být základní zásadou provozování ovíječky.
- Zakazuje se používat ovíječku osobám neoprávněným k řízení do zemědělských traktorů, v tom dětem a podnapilým osobám.
- Je zakázáno používání ovíječky v rozporu s jeho určením. Každý, kdo využívá stroj způsobem, který je v rozporu s určením, bere tímto na sebe úplnou odpovědnost za veškeré důsledky vyplývající z takového používání. Použití stroje pro jiné účely než stanoví výrobce je považováno za použití odporující určením stroje a může být příčinou zrušení záruky.



- Jakékoliv úpravy ovíječky jsou zakázané a osvobozují firmu PRONAR Narew od odpovědnosti za vzniklé škody nebo poškození zdraví.
- Před každým použitím stroje zkontrolujte jeho technický stav, a zejména: technický stav oje, hydraulické instalace, bezpečnostních krytů a tlaku vzduchu v pneumatikách.
- Je zakázáno překračovat povolenou nosnost ovíječky.
- Zakazuje se překročení maximálních otáček otočného stolu.
- Zakazuje se převážení balíků nebo jakéhokoli nákladu na ovíječce během transportu.
- Je zakázáno překračovat povolenou přepravní rychlost agregátu.

### **2.1.2 PŘIPOJOVÁNÍ A ODPOJOVÁNÍ OD TRAKTORU**

- Při připojování stroje zachovejte zvláštní opatrnost.
- Při připojování ovíječky je nutné použít vhodný závěs traktoru. Po ukončení připojování stroje zkontrolujte zajištění závěsu. Seznamte se s obsahem návodu k obsluze traktoru. Je-li traktor vybaven automatickým závěsem, ujistěte se, zda byla operace připojení dokončena.
- Během připojování nesmí nikdo pobývat mezi traktorem a ovíječkou.
- Zakazuje se připojování ovíječky k traktoru, pokud tato nespĺňuje nároky stanovené Výrobcem. Před připojením ovíječky se ujistěte, zda se olej z externí hydraulické instalace traktoru může míchat s hydraulickým olejem stroje.
- Při připojování hydraulických hadic k traktoru věnujte pozornost tomu, aby hydraulická instalace traktoru a ovíječky nebyla pod tlakem. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci.
- Před připojením ovíječky se ujistěte, zda oba stroje jsou technicky způsobilé.
- Stroj odpojený od traktoru musí stát na rovném podkladu a být podložen pomocí podpěry. Koncovky hydraulických a vzduchových hadic a elektrických kabelů musejí být zabezpečeny proti znečištění.
- Během přesouvání odpojené ovíječky existuje riziko, že kolečko podpěry se může složit. Buďte obzvláště opatrní.

### **2.1.3 HYDRAULICKÁ INSTALACE**

- Hydraulická instalace se během provozu ovíječky nachází pod vysokým tlakem.

- Pravidelně kontrolujte stav spojů a hadic a hydraulických kabelů. Vytékání hydraulického oleje je nepřípustné.
- V případě poruchy hydraulické instalace je nutno vyřadit ovíječku z provozu do doby odstranění poruchy.
- Před zahájením údržbářských či opravárenských prací se ujistěte, zda hydraulická instalace není pod tlakem.
- Hydraulické gumové hadice je nutno bezpodmínečně vyměňovat co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav.
- Používejte hydraulický olej doporučený výrobcem.
- Po výměně hydraulického oleje použitý olej zneškodněte. Použitý olej nebo takový, který ztratil svoje vlastnosti, skladujte v originálních nádobách nebo v náhradních obalech odolných proti působení uhlovodíků. Náhradní nádoby musejí být přesně popsány a vhodně skladovány.
- Je zakázáno skladovat hydraulického oleje v obalech určených pro skladování potravin.

#### 2.1.4 ÚDRŽBA

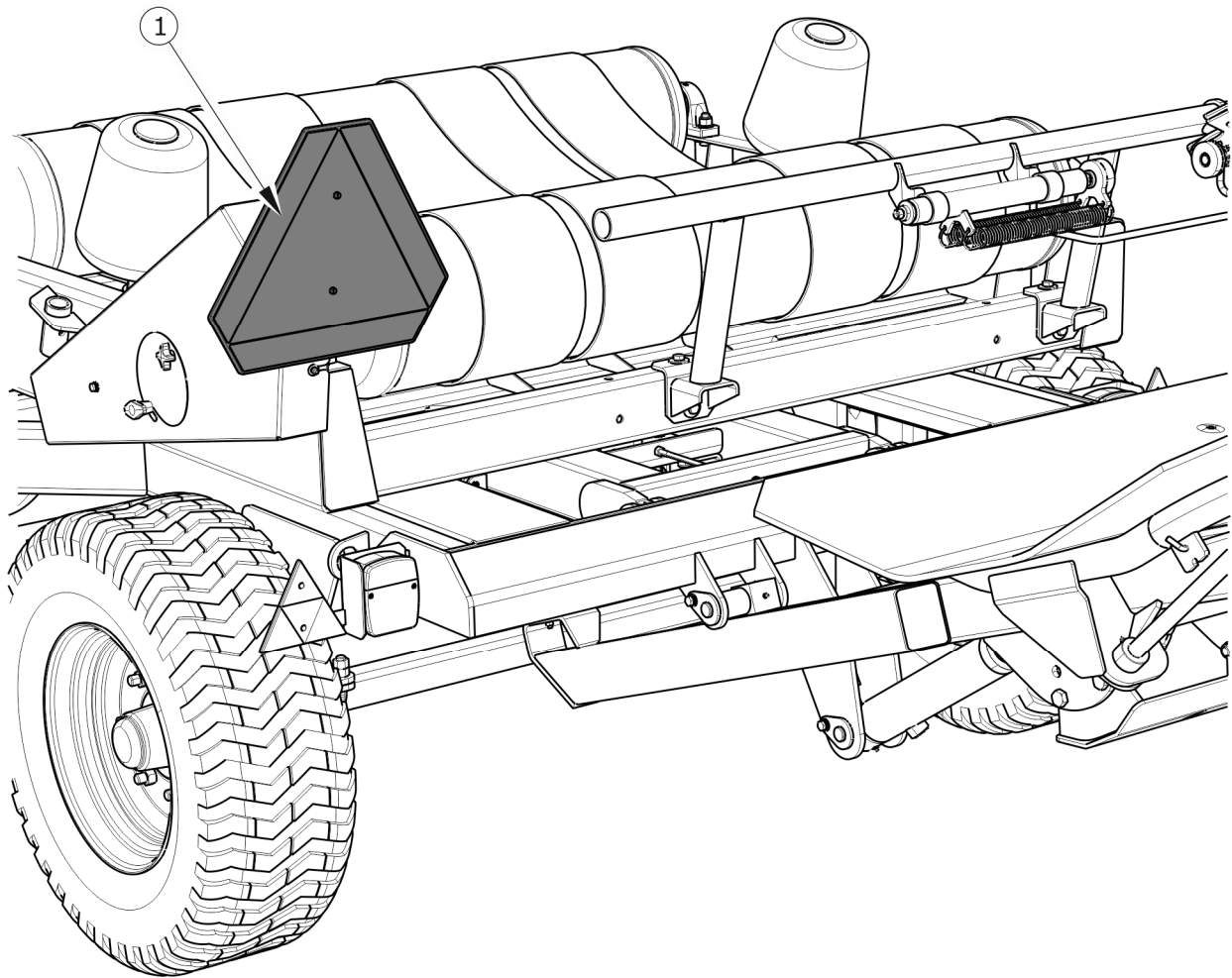
- Zakazuje se vykonávání obslužných nebo servisních činností při zapnutém pohonu hydraulického motoru. Při zahájení práce je nutné zapnout motor traktoru a vyjmout klíček zapalování. V případě nutnosti zabezpečte ovíječku proti ujetí podložením pod kola podkládacích klínů.
- Pravidelně kontrolujte stav šroubových spojů.
- V záruční době veškeré opravy mohou být prováděné pouze výrobcem pověřeným záručním servisem. Po ukončení záruční doby se doporučuje, aby případné opravy ovíječky byly prováděné specializovaným opravami.
- Při obslužných pracích používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice, boty, brýle a vhodné nářadí.
- V případě zjištění jakýchkoliv závad ve fungování nebo poškození, stroj vyřadte z provozu do doby opravy.
- Obslužné a opravárenské činnosti provádějte při uplatnění obecných zásad bezpečnosti a hygieny práce. V případě poranění ránu okamžitě promyjte a dezinfikujte. V případě vážnějšího úrazu vyhledejte lékařskou pomoc.

- Prohlídky ovíječky provádějte v souladu s četností stanovenou v tomto návodu.
- Před zahájením prací vyžadujících zvednutí otočného stolu, tento musí být vyložen. Stůl je nutné zajistit proti jeho zpětnému pádu pomocí skládací podpěry. Ovíječka v této době musí být připojena k traktoru a zajištěna pomocí klínů.
- Před svářečskými nebo elektrickými pracemi ovíječku odpojte od zdroje stejnosměrného proudu. Odstraňte nátěr. Výpary ze spalované barvy jsou toxické pro člověka i zvířata. Svářečské práce provádějte v dobře osvětlené a větrané místnosti.
- Během svářečských prací věnujte pozornost hořlavé a snadno tavitelné prvky (součásti elektrické a hydraulické instalace, prvky zhotovené z gumy, umělých hmot a gumy). Pokud existuje nebezpečí jejich zahoření nebo poškození, před zahájením svařování je demontujte nebo zakryjte nehořlavým materiálem. Před zahájením práce se doporučuje připravit hasicí přístroj CO<sub>2</sub> nebo pěnový hasicí přístroj.
- V případě prací vyžadujících zvednutí ovíječky použijte pro tento účel vhodné atestované hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje použijte navíc stabilní a pevné podpěry. Je zakázáno provádění prací pod ovíječkou zvednutým jen pomocí zvedáku.
- Je zakázáno podepírat ovíječku pomocí křehkých předmětů (cihly, duté tvárnice, betonové bloky).
- Po ukončení prací spojených s mazáním přebytek maziva nebo oleje odstraňte. Ovíječka musí být udržována v čistotě.
- Při vstupování na korbu je nutno zachovat zvláštní opatrnost. Stroj musí být zajištěn proti ujetí pomocí klínů.
- Zakazuje se provádění samostatných oprav hydraulických ventilů, rozdělovače a válců. V případě poškození těchto dílů svěťte opravu autorizované opravně nebo vyměňte díly za nové.
- Je zakázáno provádět opravy oje (rovnání, navařování, svařování). Poškozené oj musí být vyměněno za nové.
- Je zakázáno montovat přídavná zařízení nebo příslušenství, které není shodné se specifikací stanovenou výrobcem.
- Odtah ovíječky je možný pouze v případě, že jsou jízdní náprava a světelná instalace funkční.

- Kontrolujte stav ochranných prvků, jejich technický stav, správnost připevnění.
- V případě nutnosti výměny jednotlivých součástí použijte jen originální nebo výrobcem určené díly. Nedodržení těchto požadavků může způsobit ohrožení zdraví nezúčastněných nebo osob obsluhujících ovíječku, a také přispět k poškození stroje.
- V případě poranění silným proudem hydraulického oleje ihned vyhledejte lékaře. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci. Pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je větším množstvím vody a pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékaře. V případě kontaktu oleje s kůží omyjte potřísněné místo vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzín, petrolej).

### 2.1.5 ZÁSADY JÍZDY PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH

- Během transportu je nutné přizpůsobit rychlost jízdy okolním podmínkám. Pokud možno vyhýbejte se projíždění nerovného terénu a prudkých zatáček.
- Během jízdy po veřejných komunikacích dodržujte předpisy o silničním provozu.
- Nepřekračujte povolenou rychlost vyplývající z omezení podmínek na silnici a konstrukčních omezení.
- V období nedostatečné viditelnosti je nutné umístit na nejdále dozadu vystávajícím okraji ovíječky červené světlo a červenou odrazku.
- Po přípravě ovíječky k jízdě je nutné umístit na kryt žacího lisu trojúhelníkovou tabulku označující pomalá vozidla. - obrázek (2.1).
- Neopatrná jízda a nadměrná rychlost může být příčinou nehody.
- Před zahájením jízdy se ujistěte, zda je ovíječka správně připojena k traktoru (zejména zkontrolujte zabezpečení čepu závěsu).



**OBRÁZEK 2.1** *Místo montáže tabulky označující pomalá vozidla*

*(1) tabulka pomalého vozidla*

- Svislé zatížení přenášené táhlem ovíječky ovlivňuje ovladatelnost zemědělského traktoru.
- Je zakázáno vstupovat na ovíječku během jízdy.
- Je zakázáno parkovat ovíječku na spádu.
- Je zakázáno ponechávat nezabezpečený stroj. Ovíječka odpojený od traktoru musí být zajištěn proti ujetí pomocí klínů nebo jiných prvků bez ostrých hran podložených pod kola vozidla. Nakládací rameno musí být spuštěno.

### **2.1.6 PNEUMATIKY**

- Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte ovíječku proti ujetí pomocí klínů podložených pod kolo stroje. Demontáž kola je možno provést jen v případě, kdy ovíječka není naložen.

- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného náradí.
- Kontrola dotažení matic by měla být provedena po prvním použití ovíječky, po první jízdě se zatížením, následně každých 6 měsíců používání a po každých 25 000 km v závislosti na tom, co se stane dříve. V případě intenzivní práce je nutné provádět kontrolu dotažení nejméně po každých 10 000 ujetých kilometrech. Vždy je nutno kontrolní činnost opakovat, pokud bylo kolo ovíječky demontováno.
- Vyhýbejte se poškozenému povrchu cesty, prudkým a měnícím se pohybům a nadměrné rychlosti při zatáčení.
- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách. Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak až o 1 bar. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost. Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působení teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.

### 2.1.7 NÁKLÁDÁNÍ, VYKLÁDÁNÍ, OVÍJENÍ

- Před zahájením nakládání se ujistěte, zda je sundaná blokáda nakládacího ramena.
- Je zakázáno překračovat povolenou nosnost ovíječky.
- Zakazuje se ovíjení balíků v jiných rozměrech než je uvedeno v tomto návodu.
- Před přistoupením k práci je nutné zajistit si adekvátní viditelnost ovíječky a nebezpečné zóny.
- Před zahájením ovíjení balíku je nutné ujistit se zda se v blízkosti zóny obracení stolu nenachází přihlížející osoby nebo překážky znemožňující efektivní činnosti stroje. Spustte nakládací rameno.
- V průběhu práce by měla ovíječky stát stabilně na vyrovnaném základu. Činnost stroje na nakloněném povrchu je nepřípustná.
- Náklad balíku na otočný stůl může probíhat pouze, pokud je ovíječka nečinná.

- Připouští se ovíjení balíku v průběhu jízdy pouze v případě, že jízda probíhá po rovném a plochém povrchu. Nepřekračujte přípustnou rychlost jízdy během činnosti.
- Přizpůsobte otáčky otočného stolu rozměrům a hmotě ovíjených balíků. Nepřekračujte přípustnou otáčkovou rychlost stolu.
- Během vykládky náleží dbát o to, aby otáčející se balík nezavalil přihlížející osoby.
- Nakládka a vykládka ovíječky může být prováděna pouze tehdy, když je stroj postaven na vodorovném a tvrdém podloží a připojen k traktoru. Traktor a ovíječka musejí být nastaveny pro jízdu v přímém směru.
- Během nakládání a vykládání ovíječky a v průběhu ovíjení balíku jsou táhlo oje a závěs traktoru vystaveny velkému svislému zatížení.
- Jízda se zvednutým otočným stolem je zakázána.

## 2.2 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

Firma Pronar Sp. z o. o. v Narwi vynaložila veškeré úsilí, aby odstranila riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může způsobit nehodu, a je spojeno především s činnostmi popsanými dále:

- používání ovíječky pro jiné účely než je popsán v návodu,
- zdržování se mezi traktorem a ovíječkou během běhu motoru a během připojování stroje,
- zdržování se na stroji během běhu motoru,
- provoz ovíječky s odstraněnými nebo nefunkčními kryty,
- nezachování bezpečné vzdálenosti během provozu ovíječky,
- nedodržení bezpečné vzdálenosti v průběhu nakládacích/vykládacích činností
- obsluha ovíječky neoprávněnými osobami nebo nacházejícími se pod vlivem alkoholu,
- čištění, údržba a technická kontrola ovíječky
- provoz stroje na nestabilním a nakloněném podloží
- provádění konstrukčních změn bez souhlasu výrobce,
- přítomnost lidí nebo zvířat v zónách neviditelných z pozice operátora.


Zbytkové riziko lze snížit na minimum použitím těchto opatření:

- rozvážná a prováděná beze spěchu obsluha stroje,
- zachování bezpečné vzdálenosti od zakázaných nebo nebezpečných míst během vykládky, nakládky ovíjení a připojování ovíječky,
- rozumné uplatňování připomínek a doporučení obsažených v návodu k obsluze,
- vykonávání konzervačních/opravných činností v souladu se zásadami bezpečné obsluhy, vykonávání konzervačních/opravných činností školenými osobami,
- používání těsně přiléhajícího ochranného oděvu a vhodného náradí,
- zajištění stroje proti přístupu k obsluze neoprávněných osob, a zejména dětí,
- zachování bezpečné vzdálenosti od zakázaných nebo nebezpečných míst,
- zákaz zdržování se na stroji během jízdy, nakládky nebo vykládky ovíjení.

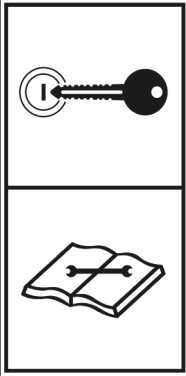



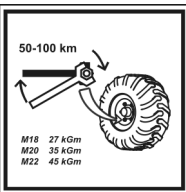
## 2.3 INFORMAČNÍ A VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY

Ovíječka je označena informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v tabulce (2.1). Rozmístění symbolů je znázorněno na obrázcích (2.3) a (2.4). Uživatel stroje je povinen dbát po celou dobu používání na čitelnost nápisů, výstražných a informačních symbolů umístěných na ovíječce. Uživatel stroje je povinen dbát po celou dobu používání na čitelnost nápisů, výstražných a informačních symbolů umístěných na přívěsu.

**TABULKA 2.1** *Informační a výstražné nálepky*

Poř. č.	NÁLEPKA	POPIS
1	<b>PRONAR Z245/1</b>	Typ ovíječky. <b>382N-00000001</b>
2		Poznámka Před zahájením provozu se seznamte s obsahem Návodu k obsluze. <b>70RPN-00.00.00.04</b>

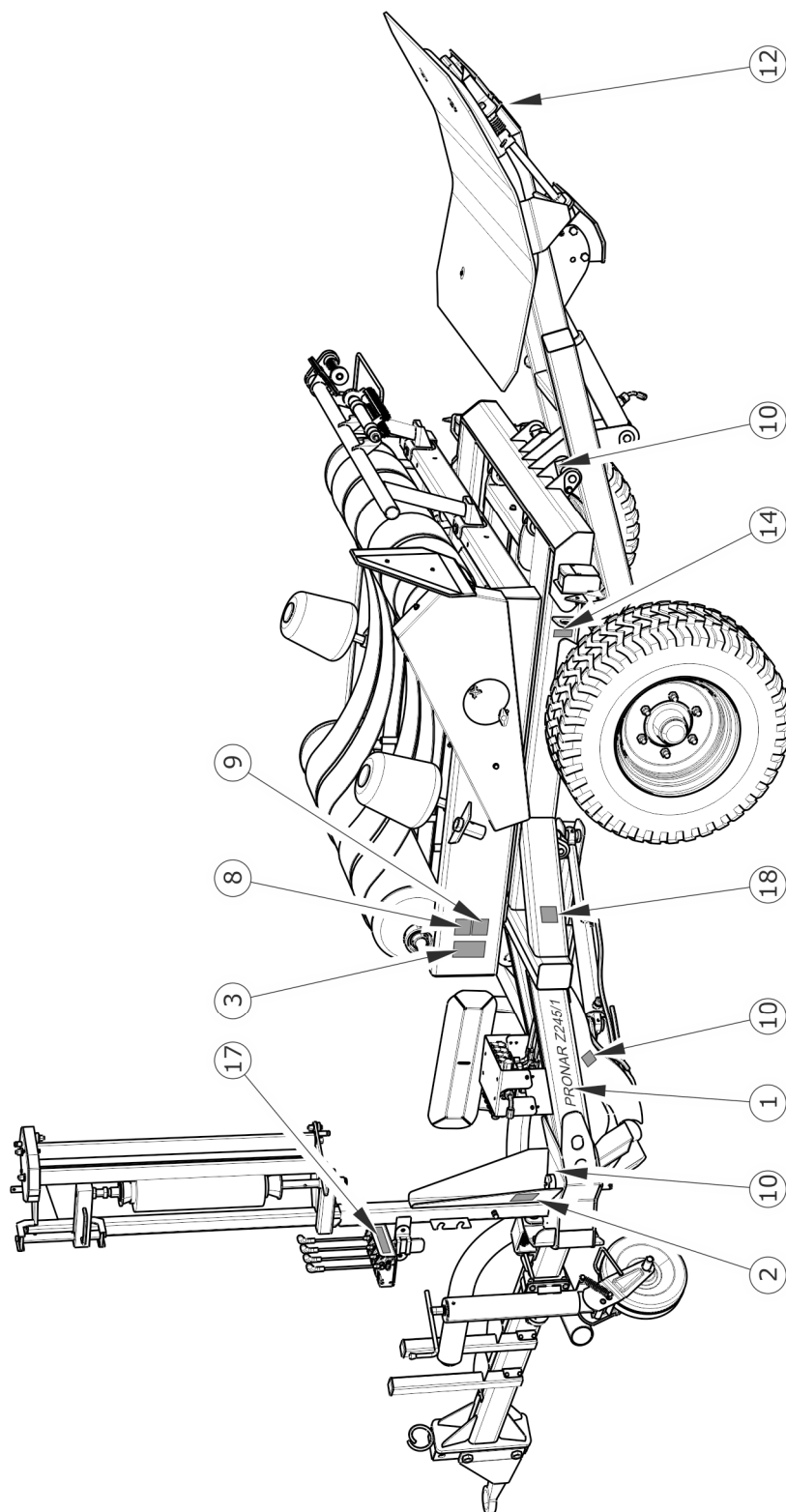


Poř. č.	NÁLEPKA	POPIS
3		<p>Před zahájením obslužných nebo opravárenských činností vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování. Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolanych osob.</p> <p><b>70RPN-00.00.00.05</b></p>
4		<p>Nebezpečí poškození končin. Nesahejte do zóny řezných nožů.</p> <p><b>119RPN-00.00.00.06</b></p>
5		<p>Poznámka</p> <p>Zachovejte odstup nejméně 1 metr od ovíječky v průběhu otáčení stolu.</p> <p><b>119RPN-00.00.00.05</b></p>
6		<p>Nebezpečí přimáčknutí.</p> <p><b>124RPN-00.00.00.07</b></p>
7		<p>Nebuďte v blízkosti zvednutého nakládacího ramene nebo zvednutého vykládacího rámu.</p> <p><b>124RPN-00.00.00.08</b></p>
8		<p>Pravidelně kontrolovat stupeň dotažení matic pojezdových kol a ostatních šroubových spojů.</p> <p><b>104RPN-00.00.00.06</b></p>

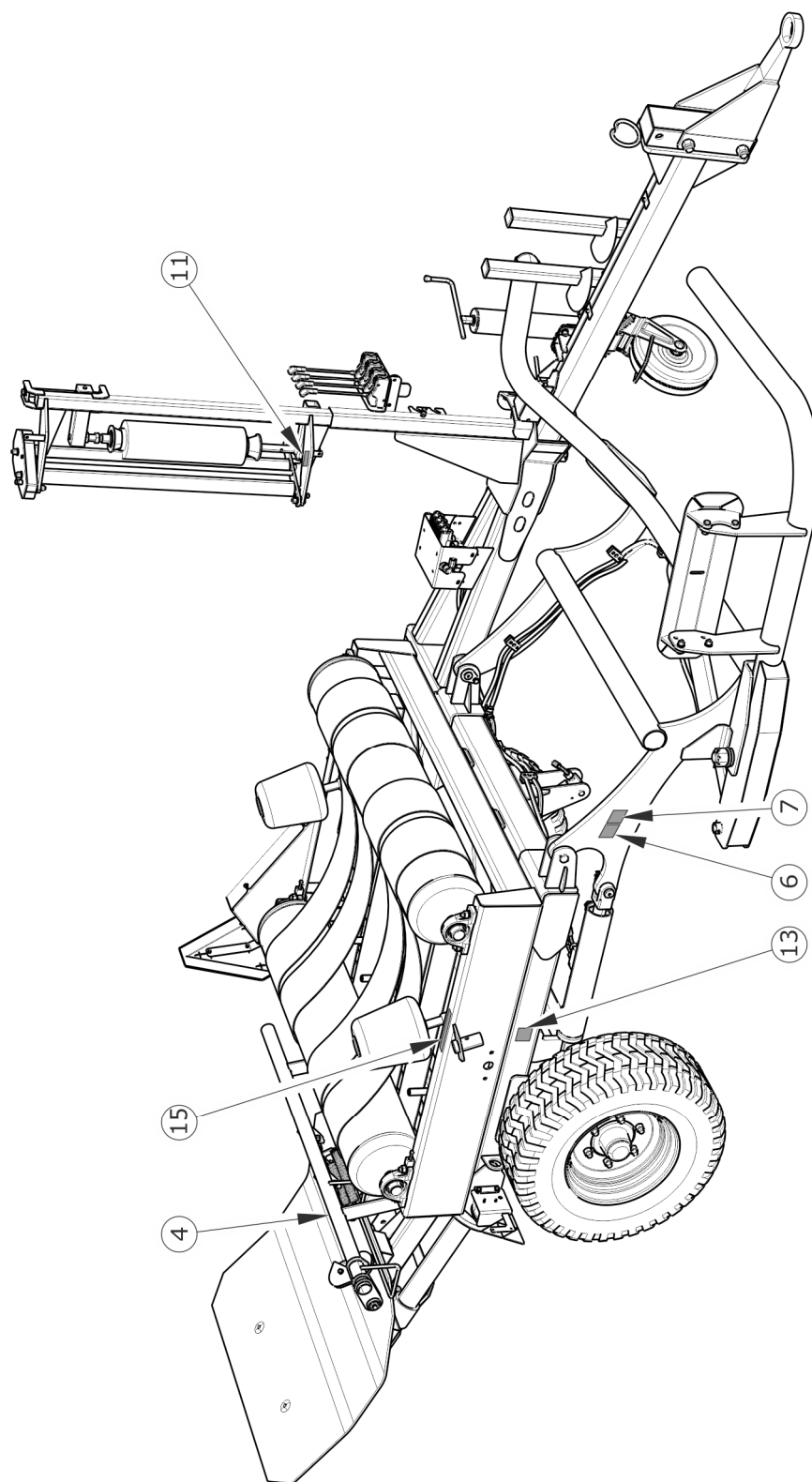
Poř. č.	NÁLEPKA	POPIS
9		Ovíječku mažte podle stanoveného harmonogramu obsaženého v Návodu k obsluze. <b>104RPN-00.00.00.04</b>
10		Označení mazných bodů. <b>70RPN-00.00.00.22</b>
11		Způsob montáže ovíjecí fólie. <b>119RPN-00.00.00.08</b>
12		Rozlišující nálepka. Obrysovové označení. <b>119RPN-00.00.00.10</b>
13		Informace týkající se regulace čidla. <b>119RPN-00.00.00.12</b>
14		Označení transportních úchytů. <b>58RPN-00.00.00.19</b>
15		Směr otáček stolu. <b>119RPN-00.00.00.07</b>
16		Směr průtoku hydraulického oleje v připojovací hadici. <b>70RPN-00.00.00.21</b>
17		Informační nálepka funkce hydraulického rozdělovače. <b>124RPN-00.00.00.05</b>

Poř. č.	NÁLEPKA	POPIS
18		Ovládání rychlosti spouštění vykládacího mechanismu. <b>124RPN-00.00.00.09</b>

Nálepky s nápisy a symboly je možno poříditi přímo u výrobce nebo v místě, ve kterém stroj byl nakoupen. Katalogová čísla informačních nálepek se nacházejí pod popisem piktogramu v tabulce (2.1) a v Katalogu náhradních dílů. Nové celky vyměněné při opravě musejí být opět označeny příslušnými bezpečnostními značkami. Při čištění ovíječky nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak štítku, a nesměřujte silný proud vody.



**OBRÁZEK 2.2** Rozmístění informačních a výstražných nálepek, cz. 1



**OBRÁZEK 2.3** *Rozmístění informačních a výstražných nálepek, cz. 2*



Kapitola

3

### 3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

**TABULKA 3.1** Základní technické údaje ve standardním vybavení

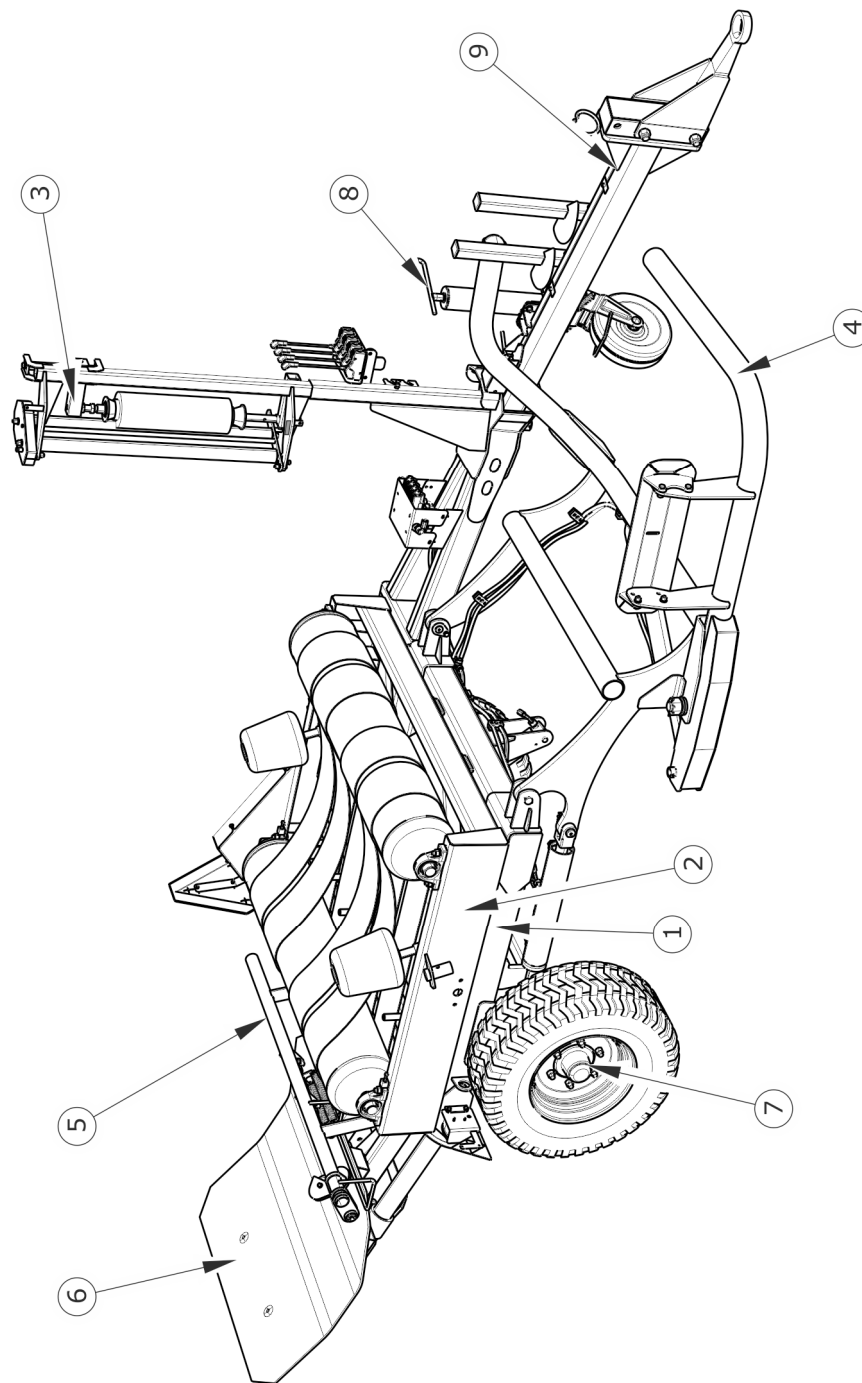
OBSAH	M.J.	Z245/1
<b>Rozměry ovíječky</b>		
Délka (Převravní/provozní)	mm / mm	5 890 / 6 100
Maximální šířka (dopravní / provozní)	mm / mm	2 220 / 3 370
Maximální výška (dopravní / provozní)	mm / mm	2 570 / 2 570
<b>Hmotnost a nosnost</b>		
Pohotovostní hmotnost	kg	1 650
Nosnost	kg	1 000
<b>Parametry balíků</b>		
Průměr balíku (finální /maximální)	mm	1 200 / 1 500
Šířka balíku (maximální)	mm	1 250
Povolená hmotnost balíku	kg	1 000
<b>Pohonný systém</b>		
Přípustná rychlost otočného stolu	obr <sup>-1</sup>	25
Náklad oleje hydraulického motoru	l/min	cca 30
<b>Ostatní informace</b>		
Šířka fólie	mm / mm	500 / 750
Hladina emitovaného hluku	dB	pod 70
Potřeba výkonu motoru	KM / kW	35 / 48
Povolená konstrukční rychlost	km/h	30

### 3.2 STAVBA OVÍJEČKY

Spodní rám (1) ovíječka je konstrukce svařená z ocelových profilů. V zadní části rámu se nachází jízdní náprava (7), nebržděná, spojená pomocí třmenových šroubů. Do dolního rámu byl pomocí čepů sklápěče otočný stůl (2). Na zadní straně otočného stolu se nachází řezný systém, který umožňuje automatické přeříznutí fólie bez nutnosti opouštění kabiny řidiče traktoru. V přední části ovíječky se nachází zásobník fólie (3), přizpůsobený k ovíjení fólie 500 a 750 mm. V přední části rámu je instalováno rameno nakladacího mechanismu (4),



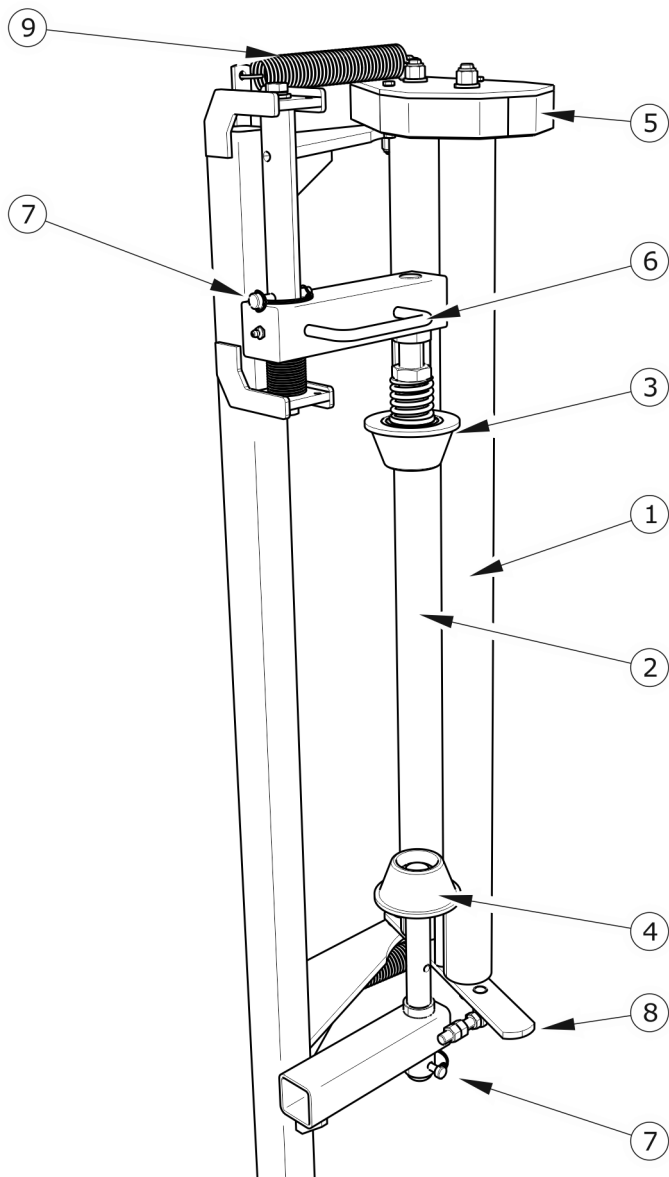
ovládané hydraulicky pomocí rozdělovače. V zadní části ramene je nainstalován vykládací mechanismus (6).



**OBRÁZEK 3.1** Stavba ovíječky Z245/1

(1) dolní rameno, (2) otočný stůl, (3) zásobník fólie, (4) nakladací rameno, (5) řezný systém, (6) vykládací mechanismus, (7) jízdní souprava, (8) podpěra, (9) oj

### 3.2.1 ZÁSOBNÍK FÓLIE



Zásobník fólie je namontován na masce po stožáru ovíječky. Mechanismus je určen a přizpůsoben k odvíjení fólie z kladky s výškou 500 nebo 750 mm. Fólie je připevněna mezi kuželové přidržující kladky (3) a (4). Pás fólie se převléká přes vertikální drážkovací napínací kladky (1) a (2). V horní části zásobníku se nachází převod, jehož zadáním je změna otočné rychlosti kladky (1), výsledkem čehož je navíjení fólie na balík je dostatečně napnuta. Napínání fólie se dá také regulovat pomocí polohy horní přidržovací kladky (3).

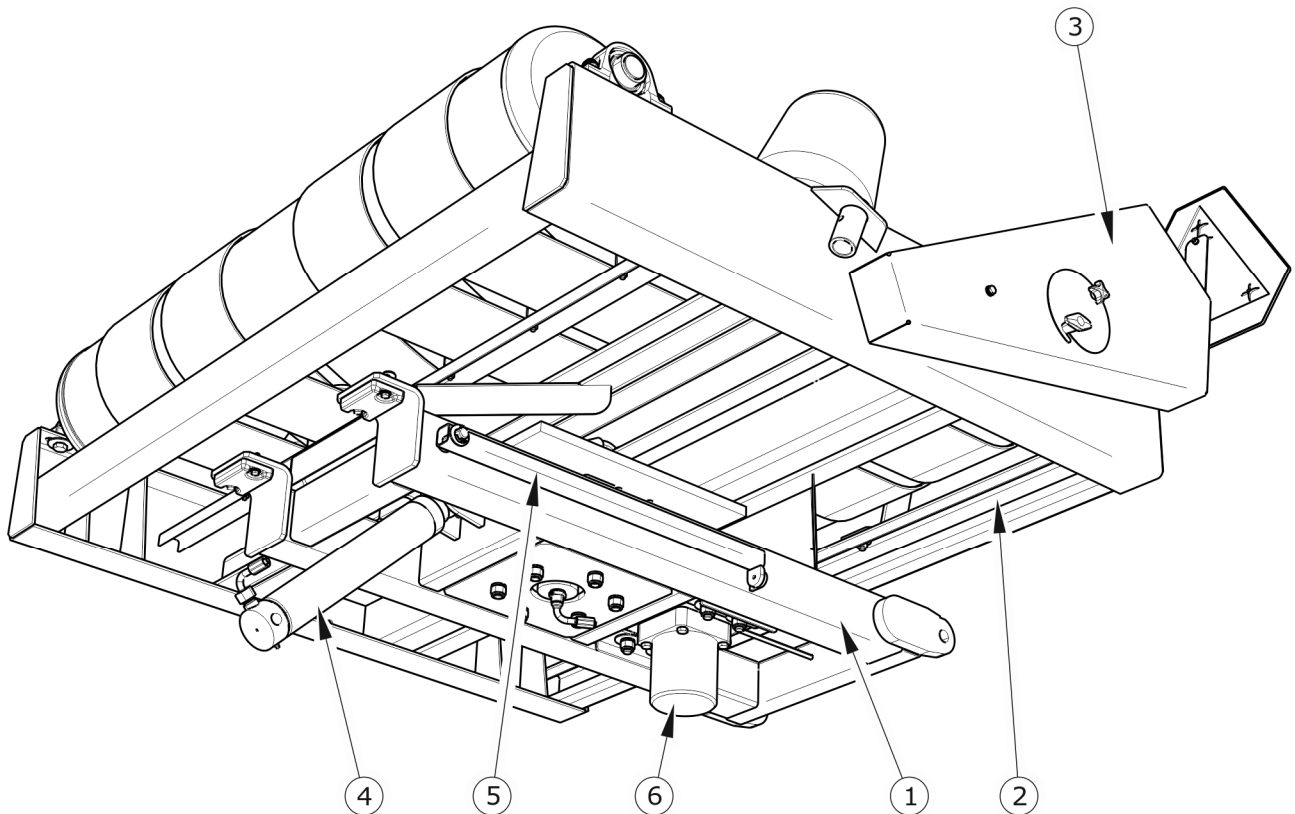
**OBRÁZEK 3.2** Stavba zásobníku fólie

(1) váleček I, (2), váleček II, (3) horní podpěrný váleček, (4) spodní podpěrný váleček, (5) stavba převodu, (6) nátlak, (7) klín, (8) páka rámu, (9) pružina

### 3.2.2 VÝCHYLNÝ RÁM, OTOČNÝ STŮL

Konstrukce otočného stolu je představena na obrázcích (3.3) a (3.4). Výchylný rám stolu (1) - obrázek (3.3), je připevněný do zadního nosníku rámu ovíječky pomocí čepu. Vychýlení rámu

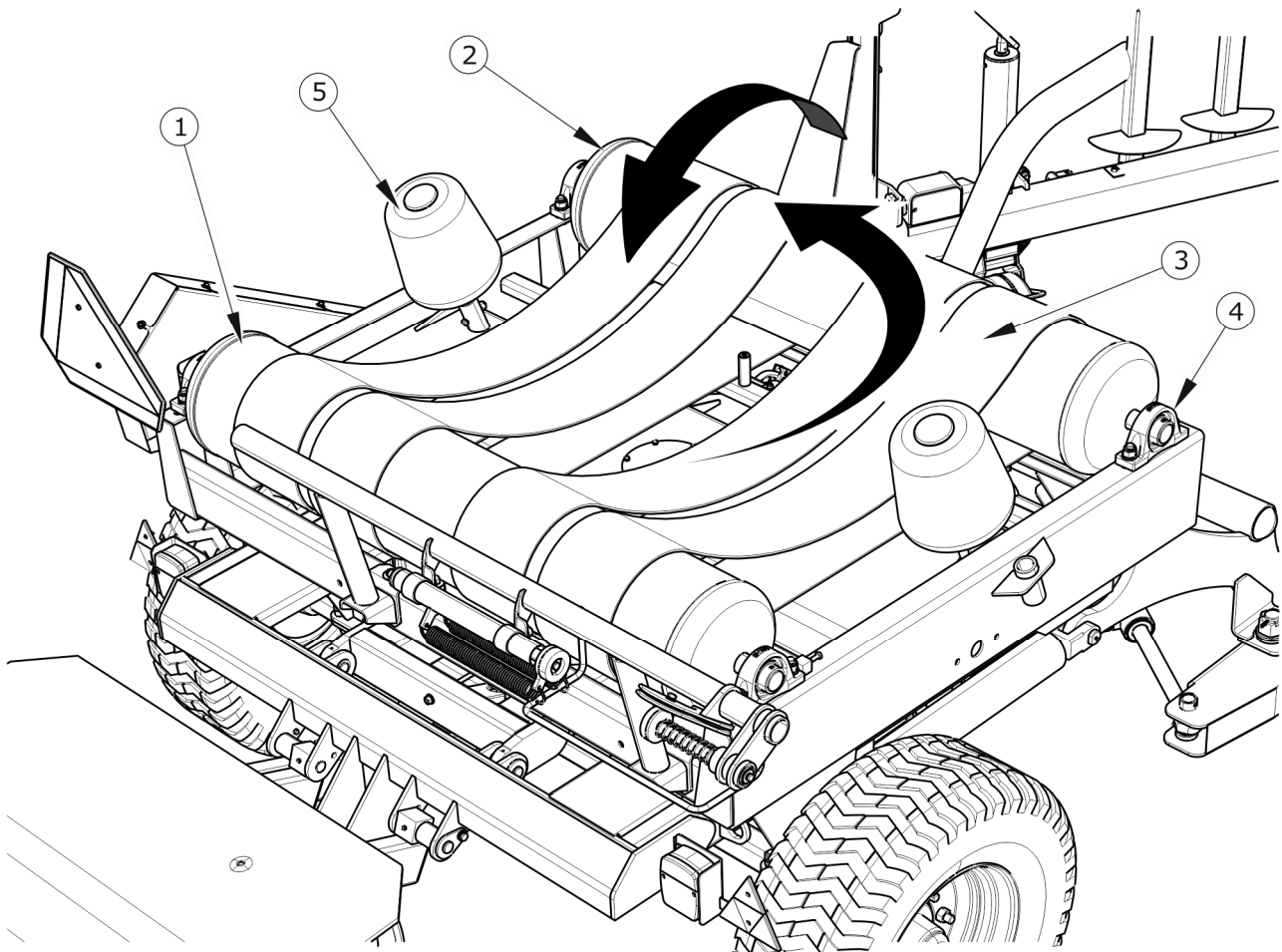
je realizováno pomocí teleskopického válce (4), za účelem vyložení ovinutého balíku. V dolní části výchylného rámu je přišroubován hydraulický motor (6), který pomocí dvou řetězových převodů a kuželových soukolí předává náhon na činnou kladku stolu. K levému podélníku výchylného rámu je namontována podpěra (5), která je určena k zajištění otočného stolu před upadnutí v průběhu konzervačních nebo opravných činností.



**OBRÁZEK 3.3** Výchylný rám s otočným stolem, pohled zespoda

(1) výchylný rám stolu, (2) otočný stůl, (3) clona převodu, (4) hydraulický válec vyklápění, (5) podpora, (6) hydraulický válec

Ovíjení balíku spočívá v posílených pásech (4) - obrázek (3.4) a je zabezpečen proti přesunutí pomocí opěrných kladek (6). Obrázek představuje nastavení kladek k ovíjení balíku o šířce do 1 200 mm.



**OBRÁZEK 3.4** Stavba otočného stolu, pohled shora

(1) aktivní váleček, (2) pasivní váleček, (3) pás, (4) ložiskový systém, (5) axiální váleček

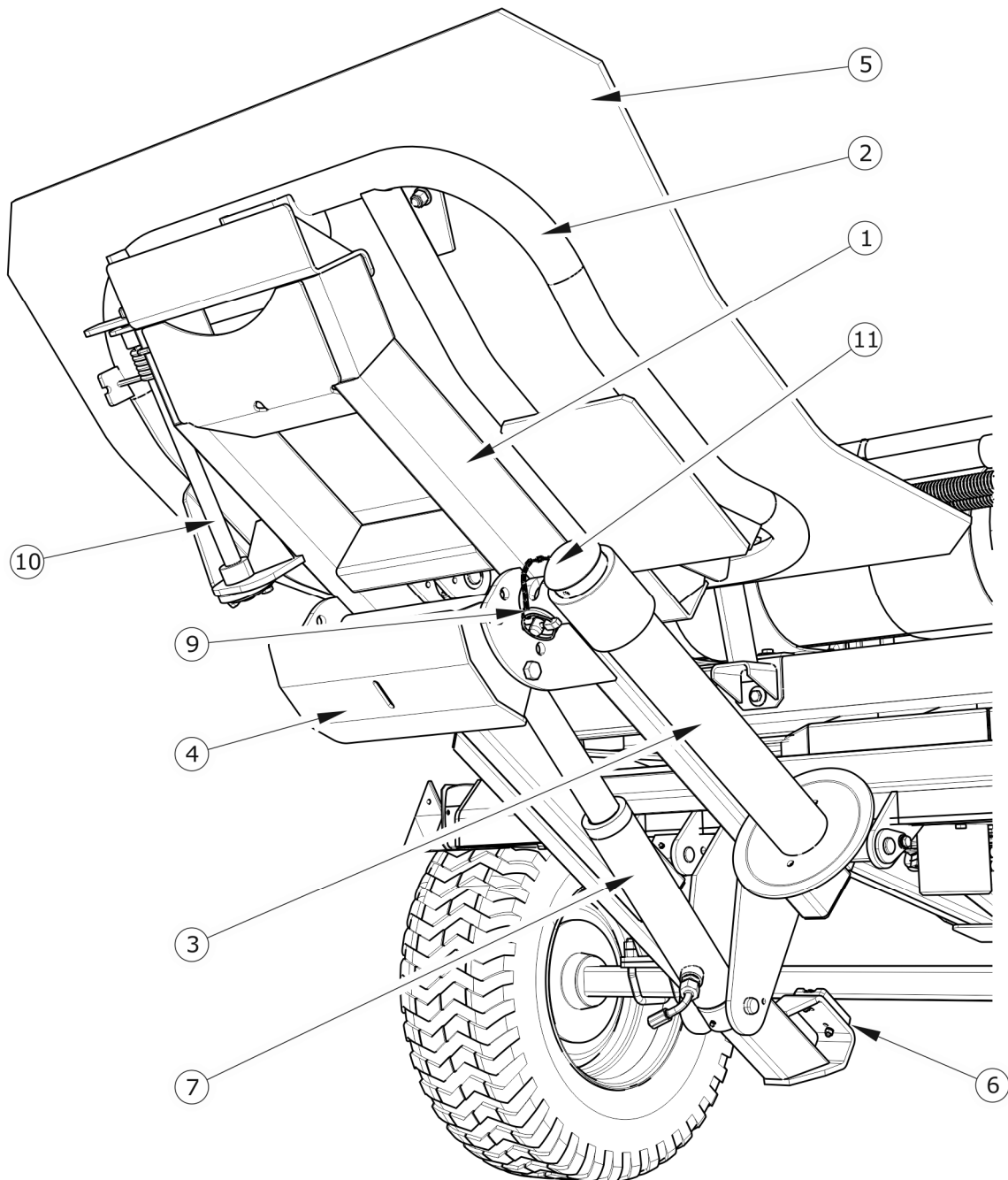
V momentě zapnutí hydraulického motoru začíná otočný stůl kroužit spolu s balíkem kolem vertikální osy. Zároveň je balík, poháněn činnou kladkou (2), otáčen kolem vlastní osy.

### 3.2.3 VYKLADACÍ MECHANIZMUS

Vykladací mechanismus je určen k vykládání balíku a jeho postavení ve dvou možných pozicích. Stavbu systému představuje obrázek (3.5).

Rám mechanismu (1) je připevněn k zadnímu nosníku rámu ovíječky pomocí čepů. Na výchylném rámu je umístěn vykladací stůl, na který jsou vykládány zabalené balíky.

Podpěra bočního vyklápění, (3) umístěná napravo od vykladacího mechanismu, může být umístěna ve dvou polohách – na obrázku (3.5) je podpěra v poloze vykládání balíku zezadu. V tomto případě se balík po vykládce sveze ze stolu mechanismu za ovíječku. Pokud je podpěra zvednuta, při spuštění ramene se stůl mechanismu opře o posuvnou podpěru (11) a otočí se proti ose čepu stolu (10). Balík bude postaven po levé straně ovíječky.

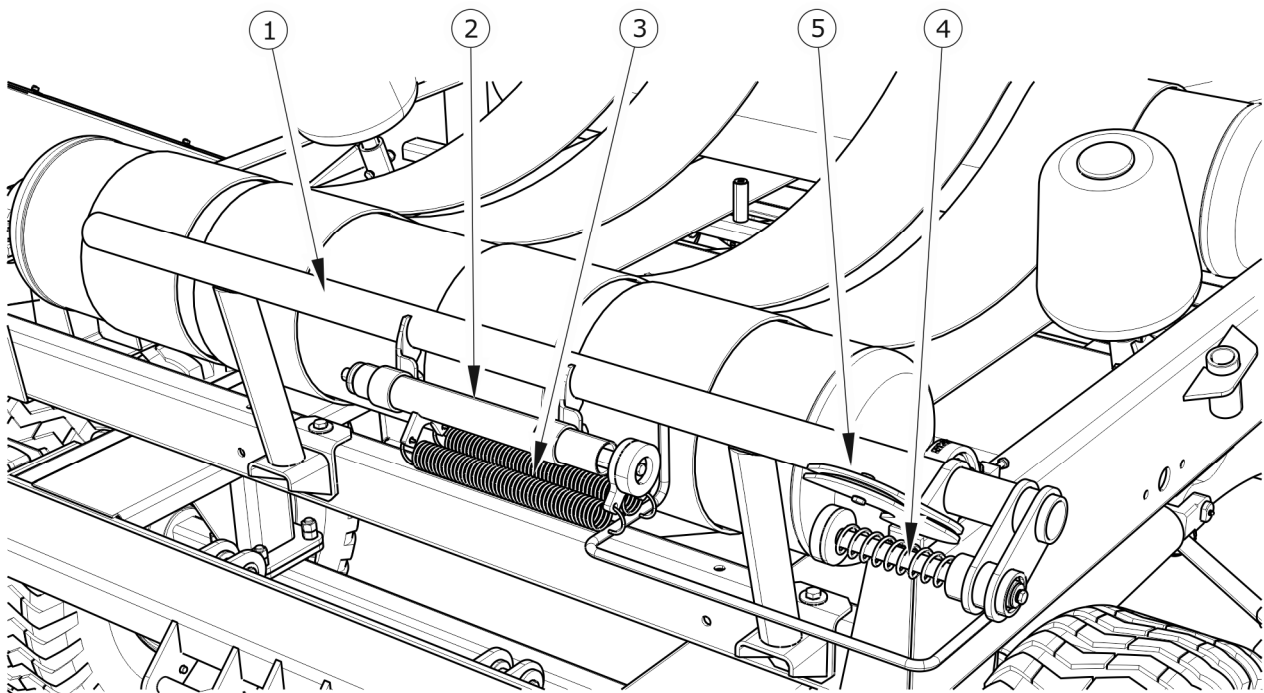


**OBRÁZEK 3.5** Mechanismus vykládky balíku

(1) rám mechanismu, (2) rám stolu, (3) podpora bočního vyklopení, (4) ližina, (5) guma stolu, (6) nárazka, (7) válec mechanismu vyklápění, (8) nárazka, (9) závlačky nohy podpěry, (10) čep stolu, (11) skluz podpěry

### 3.2.4 ŘEZNÝ SYSTÉM

Řezný systém je umístěn na podélníku rámu otočného stolu. Zadáním systému je odřezání a přidržení fólie do zahájení ovinutí dalšího balíku. Odřezávání fólie je prováděno z místa práce traktoristy vysunutím hydraulického válce (2), který je ovládám rozdělovačem.

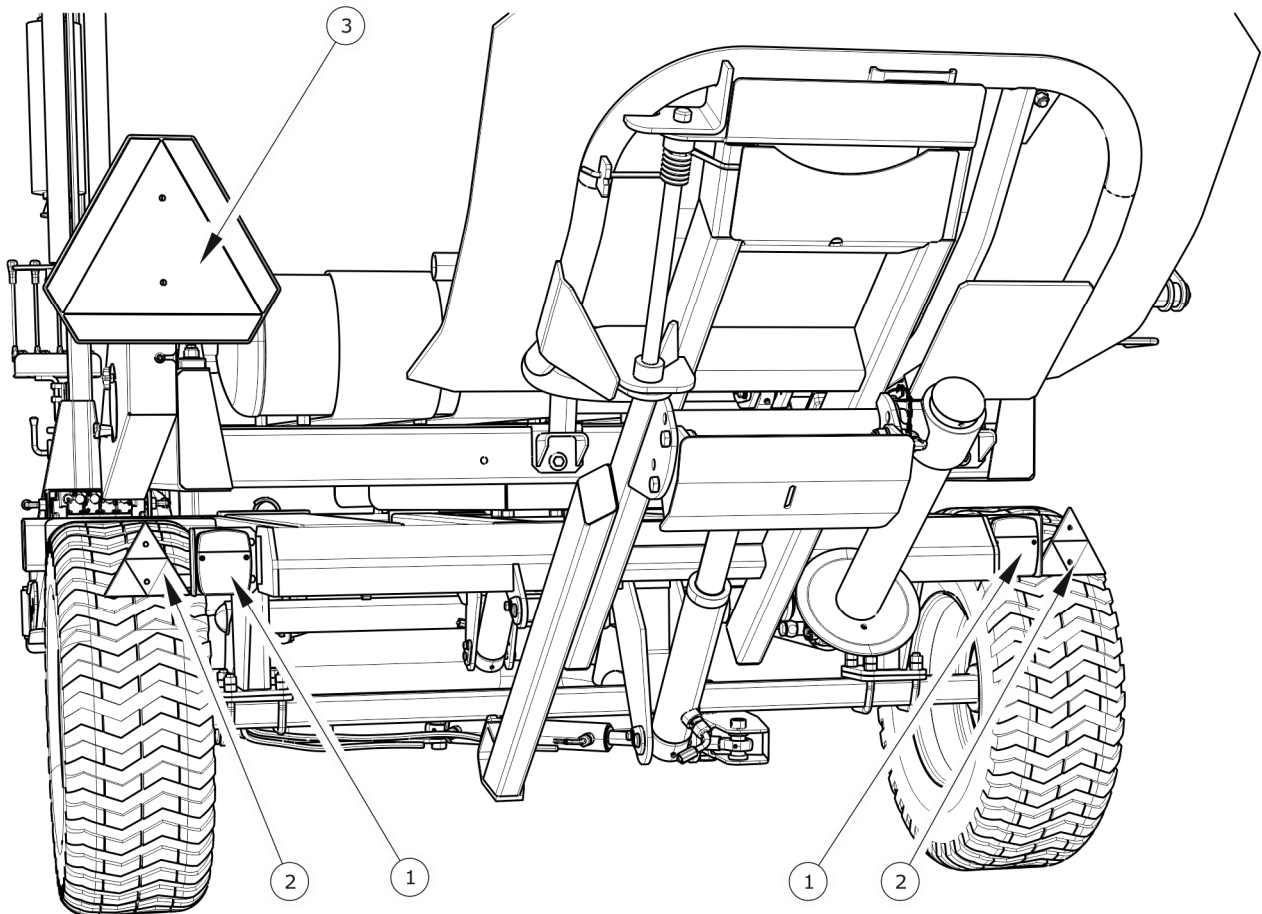


**OBRÁZEK 3.6** *Řezný mechanismus*

(1) rám sestavy, (2) hydraulický válec, (3) natahovací pružiny, (4) dotažení fólie, (5) řezné nože

### 3.2.5 ELEKTROINSTALACE, VÝSTRAŽNÉ PRVKY

Elektroinstalace ovíječky je přizpůsobena pro napájení ze zdroje stejnosměrného proudu 12 V. Spojení elektroinstalace ovíječky s traktorem se provádí vhodným spojovacím spirálovým kabelem s 7kolíkovou zásuvkou. Elektrická instalace počítadla ovinutí je samostatným nezávislým obvodem, který má vlastní akumulátorové napájení v případě počítadla L01 (standardní výbava) nebo oddělený napájecí kabel v případě počítadla L02 (volitelná výbava). Připojte propojovací kabel počítadla L02 k příslušné zásuvce na traktoru. Schéma elektroinstalace ovíječky je představeno na obrázku (3.9).

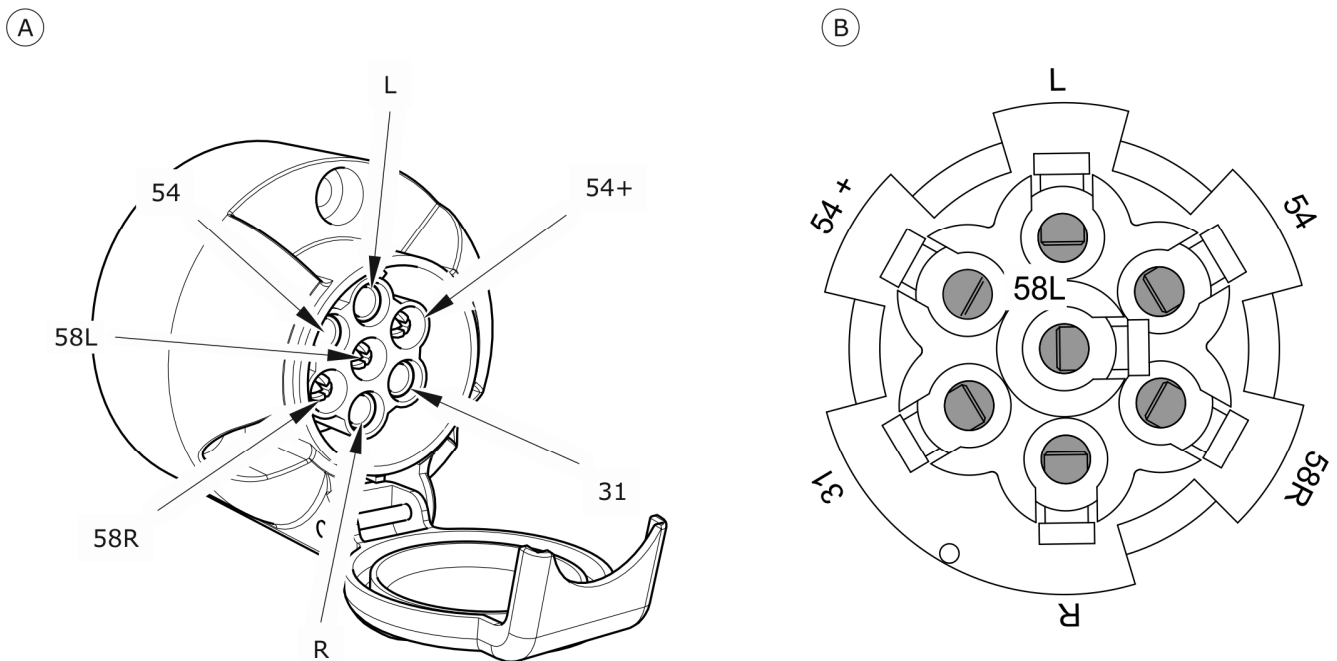


**OBRÁZEK 3.7** Rozmístění elementů elektrického osvětlení a odrazek

(1) zadní sdružené světlo, (2) odrazový trojúhelník, (3) tabulka pomalého vozidla

**TABULKA 3.2** Označení připojení připojovací 7kolíkové zásuvky

OZNAČENÍ	FUNKCE
31	Kostra
+	Napájení +12V (nepoužívaný)
L	Ukazatel směru levý
54	Světlo STOP
58L	Zadní poziční světlo levé
58R	Zadní poziční světlo pravé
R	Ukazatel směru pravý

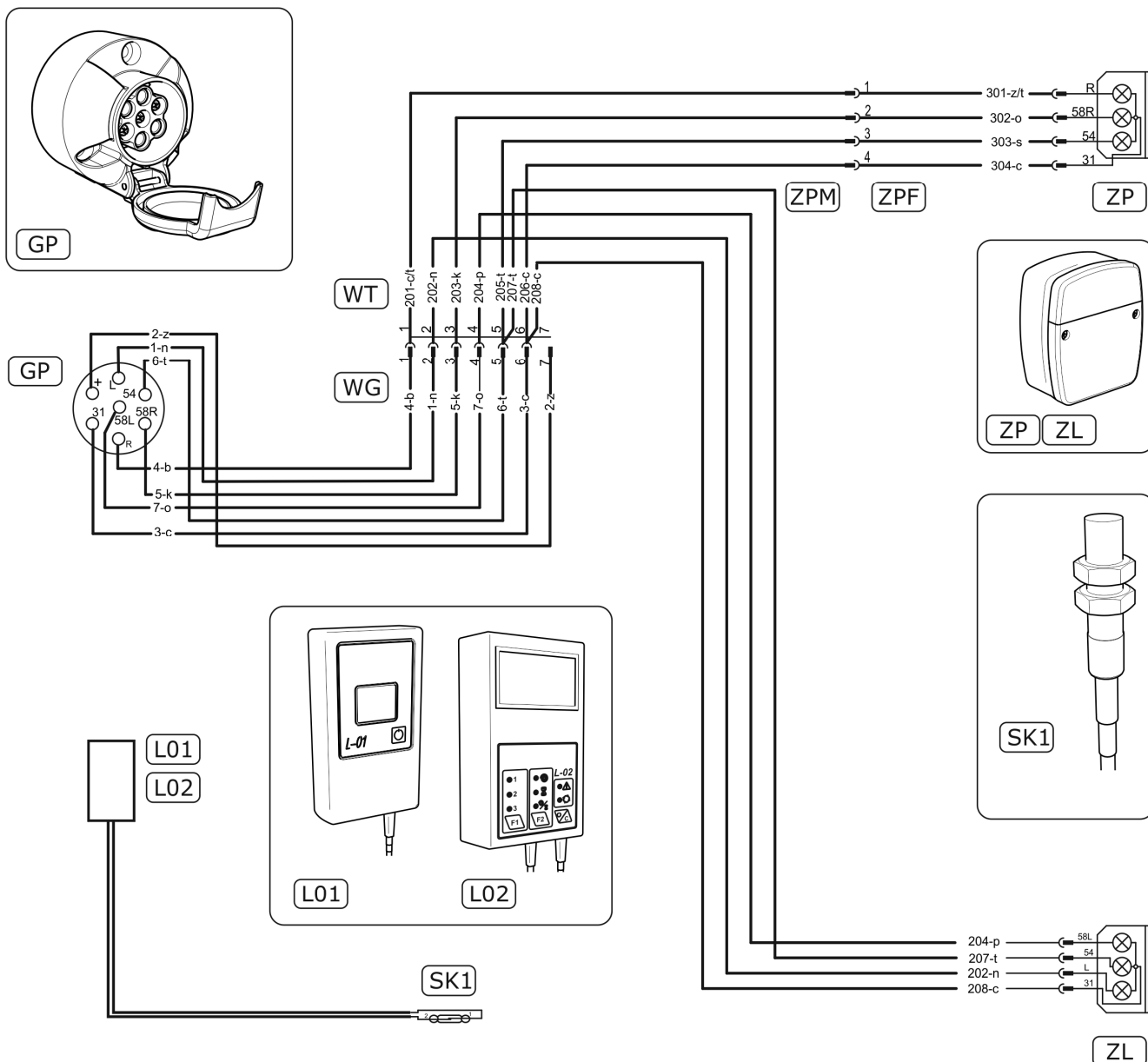


**OBRÁZEK 3.8** Připojovací zásuvka

(A) pohled na zásuvku, (B) pohled na zásuvka ze strany připevnění vodičů svazku

Počítadlo je elektronické zařízení určené k počítání ovinutí balíku. Sada zařízení se skládá z programovatelného počítadla umístěného v obalu z umělé hmoty a čidla otáček, které je připojené pomocí hadice a mnohokontaktní konektor. Čidlo připevněné na nepohyblivou část konstrukce ovíječky spolupracuje s permanentním magnetem umístěným na otočném stolku a předává elektrické signály do systému počítadla. Každá plná otočka ovíjeného balíku je započítávána a ukazována na displeji počítadla. Po spočítání dříve naprogramovaného počtu ovinutí počítadlo signalizuje blikáním ukončení ovíjení. Počítadlo může být naprogramováno na 16 nebo 24 ovinutí v závislosti na používané fólii (týká se počítadla L01 dodávaného ve standardní výbavě) nebo 10 - 49 (v případě počítadla L02 ve volitelné výbavě). Počítadlo L01 je vybaveno baterií a počítadlo L02 má samostatný propojovací kabel, který musíte připojit do příslušné zdířky na traktoru.



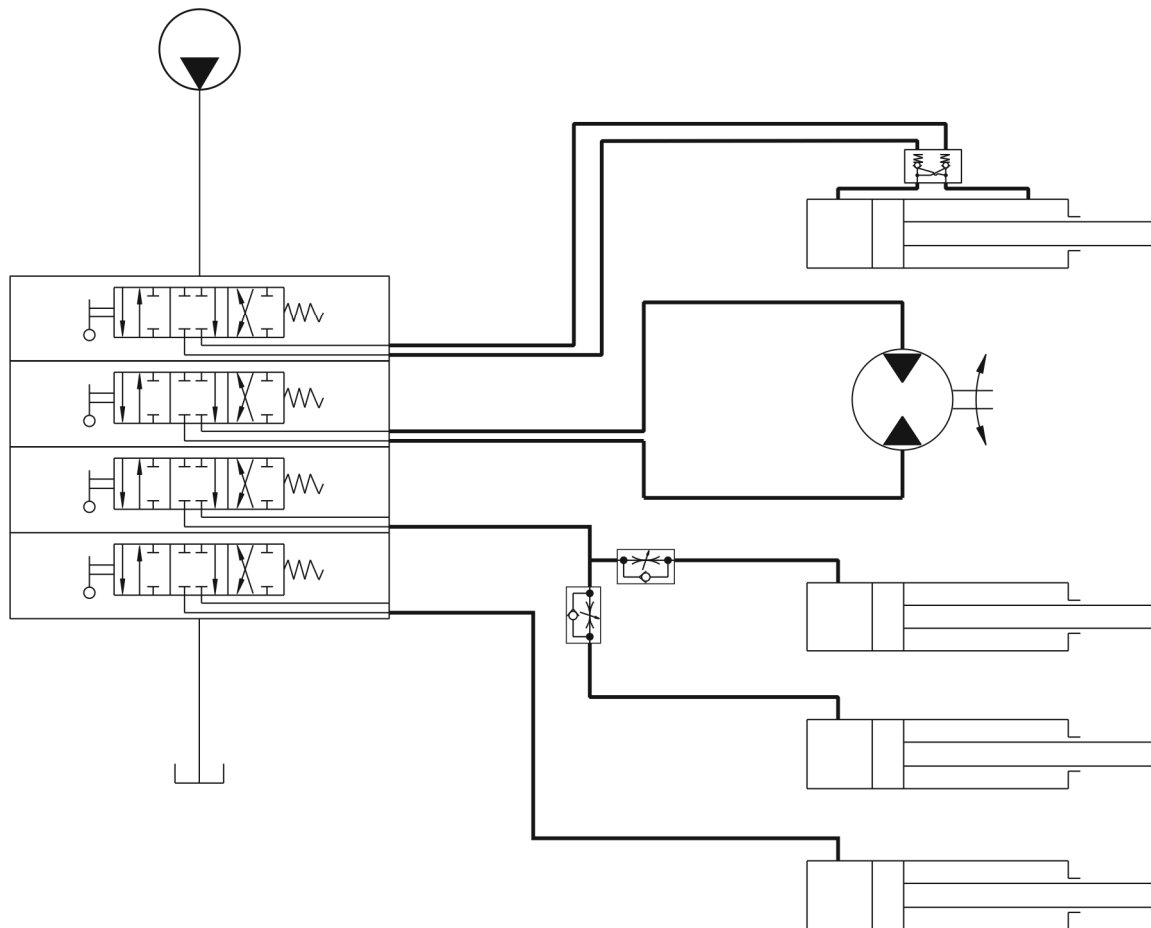


**OBRÁZEK 3.9** Schéma elektroinstalace

(ZL) zadní levé sdružené světlo, (ZP) zadní pravé sdružené světlo, (GP) připojovací zásuvka 7 - kontaktní, (L01), (L02) počítadlo ovinutí, - (SK1) čidlo otáček

### 3.2.6 HYDRAULICKÁ INSTALACE

Hydraulická instalace ovíječky je určena k ovládní jednotlivých systému pomocí hydraulického rozdělovače. Schéma hydraulické instalace představuje obrázek (3.10).

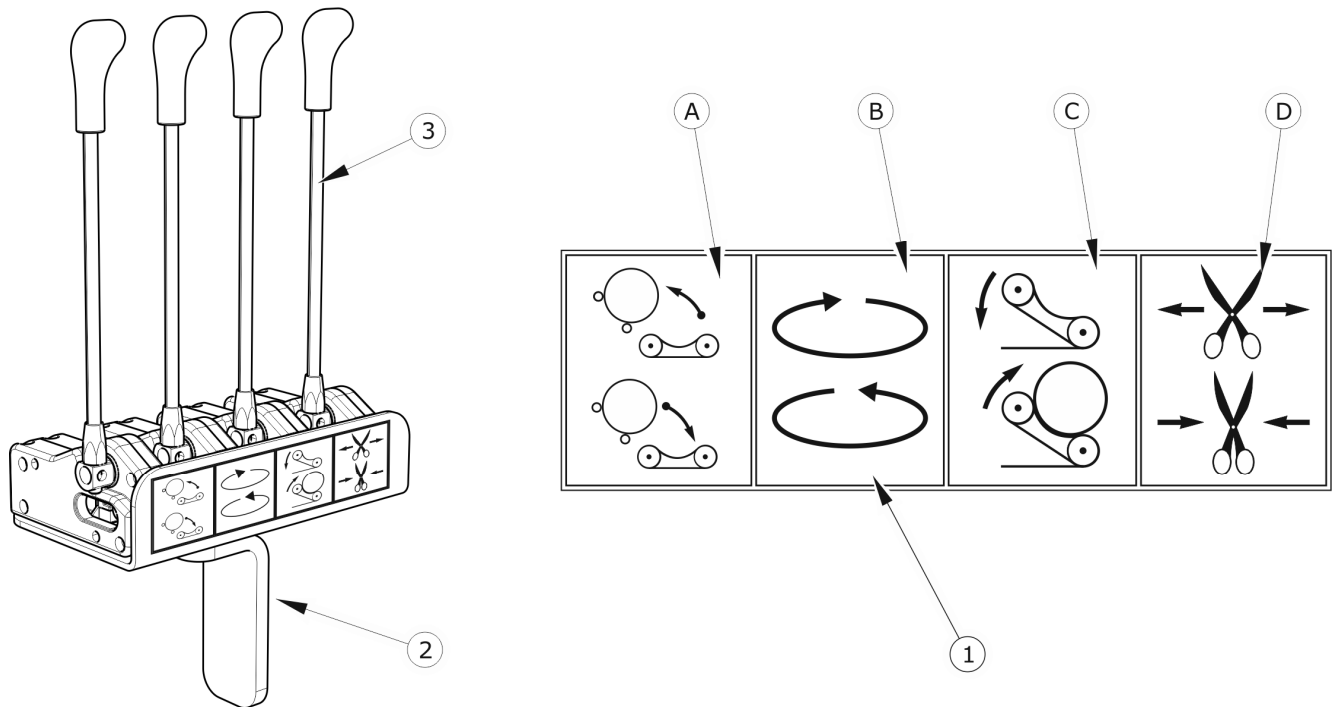


**OBRÁZEK 3.10** Schéma hydraulické instalace

**TABULKA 3.3** Význam znaků

Symbol	Význam
	Část hydraulického rozdělovače.
	Hydraulický válec.
	Hydraulický válec oboustranného působení.
	Hydraulický válec jednostranného působení.
	Hydraulický zámek.
	Regulátor průtoku hydraulického oleje.

Ovíječka vybavena hydraulickým rozdělovačem ovládaným táhly - obrázek (3.11). Význam jednotlivých sekcí rozdělovače je znázorněn informačním štítkem (1) přilepeným ke konzole.



**OBRÁZEK 3.11** Ovládací páky

(1) informační štítek, (2) konzola, (3) páka, (A) ovládání nakládacího ramene, (B) otáčení otočeného stolu, (C) ovládání zvedání a spouštění otočného stolu a vykládacího ramene, (D) ovládání válce řezného systému

Informační štítky (16) - tabulka (2.1), jsou také označeny připojovacími kabely. Etikety informují o správném směru průtoku hydraulického oleje.

#### POKYN



Hydraulická instalace ovíječky byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

Navíc se ve standardní výbavě nachází úchyt upevnění konzole stroje a je určen k připevnění v kabině řidiče zemědělského traktoru.



Kapitola

4

## 4.1 PŘÍPRAVA OVÍJEČKY K PROVOZU

### 4.1.1 ÚVODNÍ INFORMACE

Výrobce ujišťuje, že ovíječka je funkční, byla zkontrolována v souladu s kontrolními postupy a schválena k používání. Toto však neosvobozuje uživatele od povinnosti zkontrolovat stroj po dodání a před prvním zprovozněním. Uživateli je dodána kompletně sestavená ovíječka. Počítadlo ovíjení s převodem, připevňovací úchyt konzole ovládacích pák, připojovací kabel elektrické instalace, ozubené kolo Z28 (85 článků), jsou baleny zvlášť.

### 4.1.2 KONTROLA OVÍJEČKY PO DORUČENÍ

#### POZOR



*Prodejce je povinen poprvé zprovoznit ovíječku za přítomnosti uživatele.*

*Proškolení prodejcem nezprošťuje uživatele od povinnosti seznámit se s obsahem tohoto návodu.*

Po dodání stroje odběrateli je uživatel povinen zkontrolovat technický stav přívěsu (jednorázová kontrola). Při nákupu musí být uživatel prodejcem informován o způsobu používání, nebezpečích vyplývajících z nesprávného zacházení, způsobem připojení stroje a s principem fungování a konstrukcí stroje. Podrobné informace týkající se předání se nacházejí v **ZÁRUČNÍM LISTU**.

- Zkontrolovat sestavení stroje v souladu s objednávkou.
- Zkontrolujte technický stav bezpečnostních krytů.
- Zkontrolovat stav nátěru a zjistit, jestli se neobjevily stopy koroze.
- Zkontrolujte stroj z pohledu poškození vyplývajících z nesprávného přepravování stroje na místo určení (promáčknutí, proražení, ohyby lub zlomení dílů apod.).
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a správnost dotažení matic pojezdových kol.
- Zkontrolujte technický stav táhla oje a správnost jeho připevnění.

V případě zjištěných anomálií neagregujte a nezprovozňujte ovíječky. Zjištěné závady ohlaste přímo prodejci za účelem odstranění vzniklých vad.

### 4.1.3 PŘÍPRAVA K PRVNÍMU ZPROVOZNĚNÍ, ZKUŠEBNÍ ZPROVOZNĚNÍ PŘÍVĚSU



#### POKYN

*Všechny obslužné činnosti týkající se ovíječky jsou podrobně popsány v další části návodu.*

#### PŘÍPRAVA KE ZKUŠEBNÍMU ZPROVOZNĚNÍ

- Seznamte se s obsahem tohoto NÁVODU K OBSLUZE a postupujte podle doporučení v něm obsažených.
- Provedte prohlídku přívěsu v souladu se směrnicemi obsaženými v kapitole PŘÍPRAVA OVÍJEČKY KE KAŽDODENNÍMU UŽITKU.
- Zkontrolujte všechny mazací body ovíječky, v případě nutnosti promažte stroj podle pokynů obsažených v kapitole 5.
- Zkontrolujte správné dotažení matic jízdnic kol.
- Odmontujte zajištění řezných nožů, očistěte je od zbytků konzervačního maziva.
- Přizpůsobte pohon válce otočného stolu, pozice řezného systému, oj a podavač fólie.
- Ujistěte se, zda vzduchové, hydraulické a elektrické přípojky na zemědělském traktoru jsou v souladu s požadavky. V opačném případě ovíječku nesmíte připojovat.
- Vsuňte baterii do počítadla ovinutí, naprogramujte počítadlo.
- Zkontrolujte technický stav gumových pásů otočného stolu.
- Instalujte úchyt upevňující panel s páky ovládání v kabině operátora traktoru.

#### ZKUŠEBNÍ ZPROVOZNĚNÍ

Pokud byly všechny výše zmíněné činnosti vykonány a technický stav ovíječky nevzbuzuje žádná podezření, připojte stroj k traktoru. Spusťte traktor, vykonajte kontrolu jednotlivých systémů, provedte zkušební zprovoznění ovíječky a uskutečňte testovací jízdu bez zatížení. Doporučuje se, aby prohlídku prováděly dvě osoby, přičemž jedna by měla stále přebývat v kabině řidiče zemědělského traktoru. Zkušební zprovoznění je nutné provádět v následujícím pořadí.

- Připojte ovíječku k příslušnému závěsu zemědělského traktoru.
- Připojte hadice elektrické a hydraulické soustavy.
- Zapínejte jednotlivá světla a kontrolujte správnost funkce elektroinstalace.
- Při ovládání rozdělovače ovíječky spusťte pohon otáčkového stolu na 1 minutu (bez naloženého balíku), zkontrolujte správnost informací počítadla ovinutí.
- Zastavte ovíječku, nastavte stůl do pozice vykládky balíku. Při ovládání páky rozdělovače zkontrolujte fungování vykládkového mechanismu.
- Zkontrolujte zbývající obvody hydraulické instalace (nakládacího ramene a válce řezného systému).
- Proved'te zkušební jízdu.
- Vypněte motor traktoru, znehybněte traktor parkovací brzdou a zkontrolujte těsnost hydraulické instalace.

**POKYN**

*Všechny obslužné činnosti týkající se přívěsu jsou podrobně popsány v další části návodu.*

Otáčkový stůl a válce by se měly otáčet plynule, bez zasektuní a nadměrného hluku. Správný směr otáček stolu označují informační nálepky - tabulka (2.1). Elektronické počítadlo by mělo zvyšovat ukazované hodnoty o 1 v případě plné otáčky stolu a po naprogramovaném počtu otáček by měla kontrolka počítadla blikat, (informace, které se týkají upozornění počítadla L02 - volitelná výbava - jsou popsány v další části návodu). V případě výskytu neefektivity je nutné lokalizovat vady. Pokud se nedá odstranit nebo její odstranění hrozí ztrátou záruky, kontaktujte prodejce za účelem objasnění problému.

**NEBEZPEČÍ**

*Neopatrné a nesprávné používání a obsluha ovíječky a nedodržování pokynů obsažených v tomto návodu vytváří nebezpečí pro zdraví.*

*Zakazuje se používat ovíječku osobám neoprávněným k řízení do zemědělských traktorů, v tom dětem a podnapilým osobám.*

*Nedodržování zásad bezpečného používání vytváří nebezpečí pro zdraví osob obsluhujících i nezúčastněných.*



#### 4.1.4 PŘÍPRAVA OVÍJEČKY KE KAŽDODENNÍMU PROVOZU

Rozsah kontrolních činností

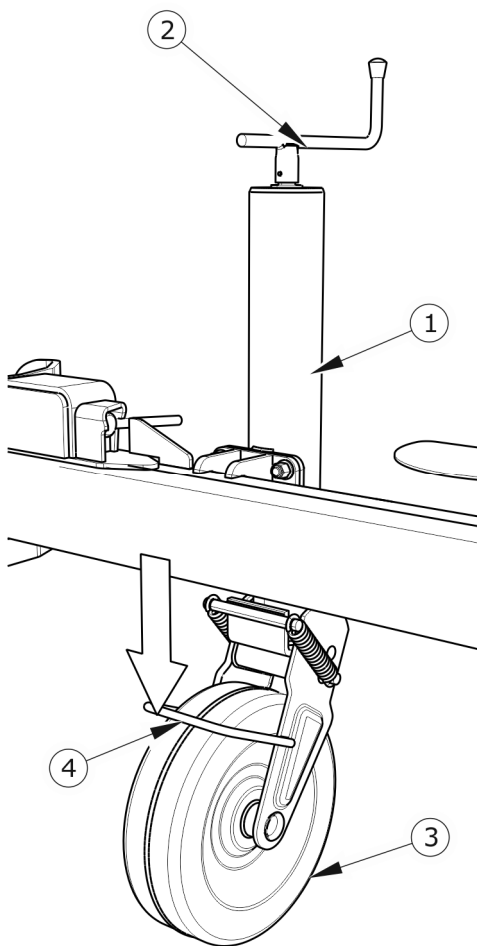
- ➔ Vizuálně vyhodnoťte stav nahuštění pojezdových kol. V případě pochybnosti zkontrolujte přesně tlak vzduchu.
- ➔ Vyhodnoťte technický stav táhla oje.
- ➔ Zkontrolujte správnost funkce elektroinstalace.
- ➔ Vyhodnoťte technický stav a kompletnost bezpečnostních krytů.
- ➔ Namontujte trojúhelníkovou tabulku označující pomalá vozidla pokud se ovíječka bude pohybovat po veřejných komunikacích.

#### 4.2 PŘIPOJOVÁNÍ A ODPOJOVÁNÍ OVÍJEČKY OD TRAKTORU

Ovíječka může být připojena k zemědělskému traktoru, pokud jsou všechny jeho přípojky (elektrické a hydraulické) a závěs shodné s požadavky výrobce ovíječky. Za účelem propojení ovíječky s traktorem proveďte níže uvedené činnosti se zachováním jejich posloupnosti.

##### PŘIPOJENÍ

- ➔ Postavte zemědělský traktor naproti táhlu oje ovíječky.
- ➔ Pomocí podpěry nastavte táhlo oje do takové výšky, aby bylo možné spojení strojů.
- ➔ Couvněte traktorem, připojte ovíječku do příslušného závěsu traktoru, zkontrolujte zabezpečení spřáhla, které chrání stroj proti náhodnému rozpojení.
- ➔ Pokud je na zemědělském traktoru použit automatický závěs, ujistěte se, zda byla agregace dokončena a táhlo oje je zajištěno.



**OBRÁZEK 4.1** Podpěra ovíječky

(1) podpěra, (2) klika, (3) kolečko, (4) pedál

- ➔ Vypněte motor traktoru. Uzavřete kabinu traktoru a zajistěte ji proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Připojte hadice hydraulického zařízení.
- ➔ Napájecí hadice (1) a vratná (2) - obrázek (4.2), jsou označeny informačními nálepkami.- Zpětné vedení je nutné připojit k zásuvce "volné vypouštění" (zásuvka s volným odtokem oleje do nádrže).
- ➔ Připojte hlavní kabel, které napájí elektrické osvětlení.
- ➔ Při otáčení sklápěče (2) - obrázek (4.1) zvedněte kolečko podpěry.
- ➔ Stiskněte pedál podpěry (4) a přidržující rukou kolečko (3) je složte do jízdní pozice.
- ➔ V kabině traktoru umístěte na viditelném místě počítadlo ovinutí. Hadice spojující počítadlo ovinutí s čidlem otáček je nutné podložit teprve před zahájením práce.

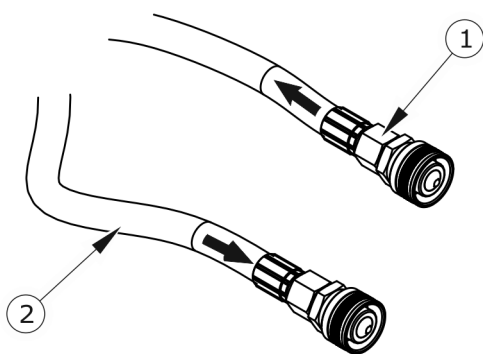
- ➔ Po ukončení připojování zabezpečte hadice hydraulického systému spolu s kabely elektrického systému tak, aby se během jízdy nezamotaly do pohyblivých částí zemědělského traktoru a nebyly vystaveny zlomení nebo naříznutí během odbočování.

### POZOR



*Ovíječka může být tažena jen a pouze takovým zemědělským traktorem, který má adekvátním závěs, požadované připojovací zástrčky hydraulické a elektrické instalace.*

*Berte v úvahu shodu olejů v hydraulické soustavě traktoru a v hydraulických soustavách přívěsu.*



**OBRÁZEK 4.2** Identifikace hydraulických hadic

(1) napájení hadice, (2) zpětné vedení

Před zahájením práce s počítadlem je nutné přidat k němu čidlo otáček. Čidlo je připojeno k počítadlu pomocí sady zástrčky a zásuvky instalované továrně na hadicích počítadla a čidla. Při vedení hadice do počítadla je vhodné dbát o to, aby nebyl vystaven náhodnému mechanickému poškození. Častým případem je najetí kolem traktoru na hadici, což způsobí jeho vytržení z pouzdra čidla a trvalé zničení. Je nutné také dávat pozor, aby hadice potažená kolem traktoru (nebo jiným způsobem) nezpůsobil vypadnutí počítadla z traktoru na zem.

### NEBEZPEČÍ



Při propojování se nesmějí nacházet nezúčastněné osoby mezi ovíječkou a traktorem. Řidič zemědělského traktoru je povinen při připojování stroje zachovat během práce zvláštní pozornost a ujistit se, zda se během spojování nezúčastněné osoby nenacházejí v nebezpečné zóně.

Při připojování hydraulických hadic k traktoru věnujte pozornost tomu, aby hydraulická instalace traktoru a ovíječky nebyla pod tlakem.

Během připojování dbejte na dostatečnou viditelnost.

Zachovejte zvláštní opatrnost při skládání podpěry – nebezpečí utrnutí končetin.

Po ukončení spojování zkontrolujte zajištění čepu závěsu.



### POZOR

Upadnutí počítadla i z malé výšky jej může trvale poškodit.

### ODPOJENÍ OVÍJEČKY

Za účelem odpojení ovíječky od traktoru proveďte níže uvedené činnosti se zachováním jejich posloupnosti.

- ➔ V případě potřeby spusťte otočný stůl, rameno vykládacího mechanismu a nakládací rameno.
- ➔ Znehybnit traktor parkovací brzdou, vypnout motor traktoru
- ➔ Odpojte hadici čidla otáček od počítadla ovinutí.

- ➔ Uzavřete kabinu traktoru a zajistěte ji proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Obráťte kolečko podpěry do parkovací pozice.
- ➔ Při otáčení klikou nastavte táhlo oje v takové výšce, aby bylo možné odjištění táhla a odpojení ovíječky.
- ➔ Odpojte od traktoru hadice hydraulického zařízení.
- ➔ Zabezpečte koncovky hadic pomocí krytů. Zasuňte zástrčky kabelů do příslušných zásuvek nebo je zajistěte poklopy.
- ➔ Odpojte elektrický kabel.
- ➔ Demontujte panel s ovládacími pákami z traktoru a umístěte je na konzole v ovíječce.
- ➔ Odjistěte závěs a odpojte táhlo ovíječky od závěsu traktoru.

### NEBEZPEČÍ



*Při odpojování ovíječky od traktoru zachovejte zvláštní opatrnost. Zajistěte si dobrou viditelnost. Pokud to není nutné, nezdržujte se mezi ovíječkou a traktorem.*

*Před odpojením hadic a táhla uzamkněte kabinu traktoru a tím ji zajistěte proti dostupu nepovolaných osob. Motor traktoru vypněte.*

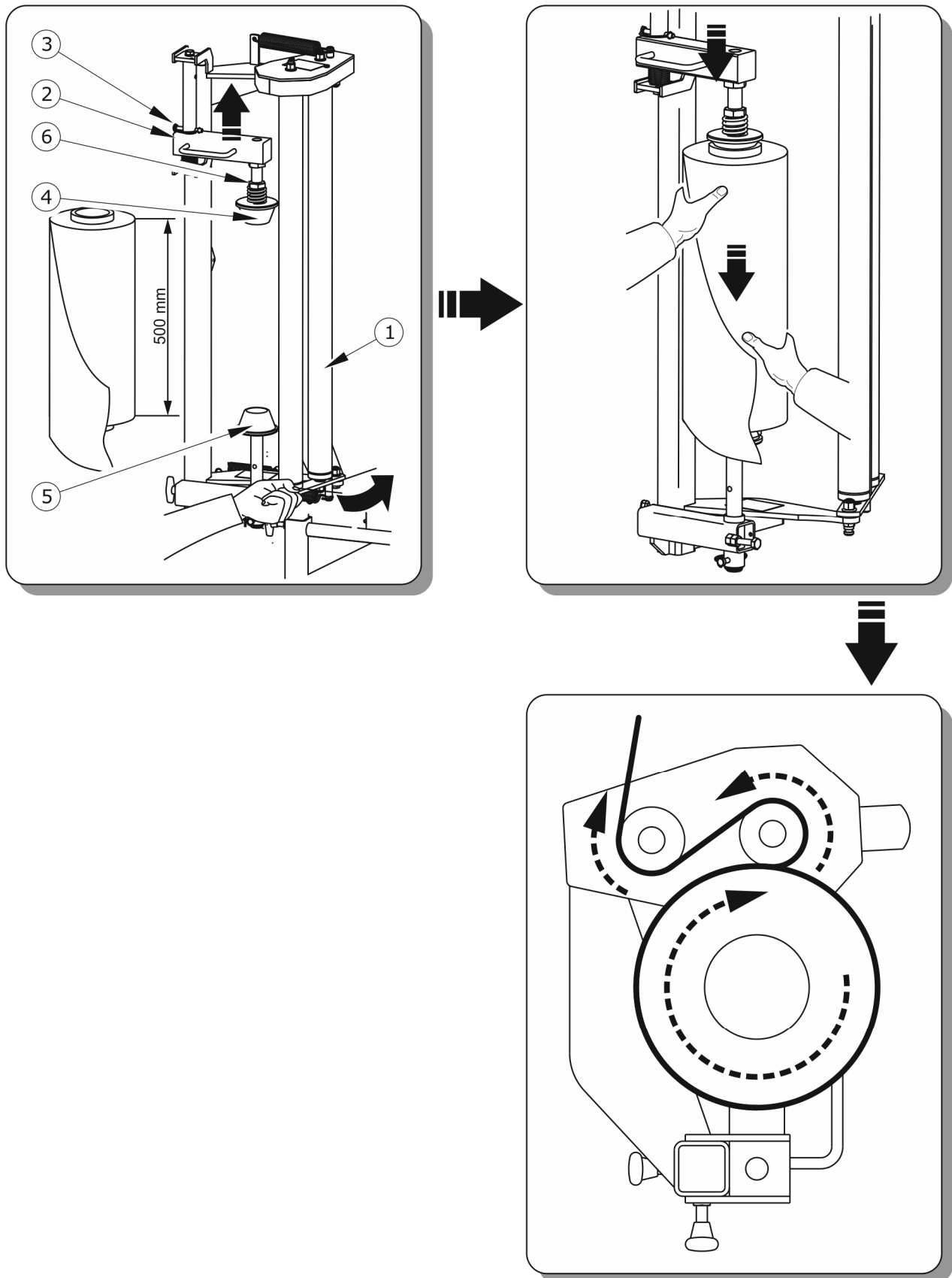
### POZOR



*Otáčkový stůl a vykládací mechanismus musí být spuštěn před odpojením ovíječky. Nakládací rameno je nutné zajistit pomocí blokády.*

## 4.3 MONTÁŽ FÓLIE

Konstrukce zásobníku znemožňuje instalaci dvou druhů polyetylenové instalace s šířkou 500 a 750 mm.



**OBRÁZEK 4.3** Montáž fólie o šířce 500 mm.

(1) sklopný rám, (2) nátlak, (3) závlačka, (4) horní přitlačná kladka, (5) dolní přitlačná kladka, (6) matice

Na obrázku (4.3), byl představen způsob montáže fólie s šířkou 500 mm. K nasazení kladek je nutné postupovat v souladu s níže uvedenými instrukcemi a zachovat posloupnost montáže.

- ➔ Očistěte kladky vodící kladky od zbytků lepidla a jiných nečistot.
  - ⇒ K čištění lepidla se doporučuje použít technický benzín.
- ➔ Vychlyte výchylný rám (1) do krajní polohy ve směru proti pohybu hodinových ručiček.
- ➔ Odjistěte a vyjměte horní závlačku (3).
- ➔ Přesuňte přítlak (2) nahoru.
- ➔ Nasadte fólii s šířkou 500 mm na dolní přítlačnou kladu (5).
  - ⇒ Kladka musí být nasazena takovým způsobem, že lepicí vrstva se musí nacházet na vnější straně, tzn. musí přiléhat k ovíjenému balíku.
- ➔ Přesuňte dotažení (2) zespod a zajistěte ho pomocí závlačky (3),
- ➔ Odjistěte koncovku fólie (nebo obal kladky) a odviňte kousek fólie.
- ➔ Výchylný rám otočte do výchozí polohy.
- ➔ Přeložte vytažený kousek fólie přes kladky zásobníku v souladu se schématem umístěným na nálepce zásobníku.



#### POKYN

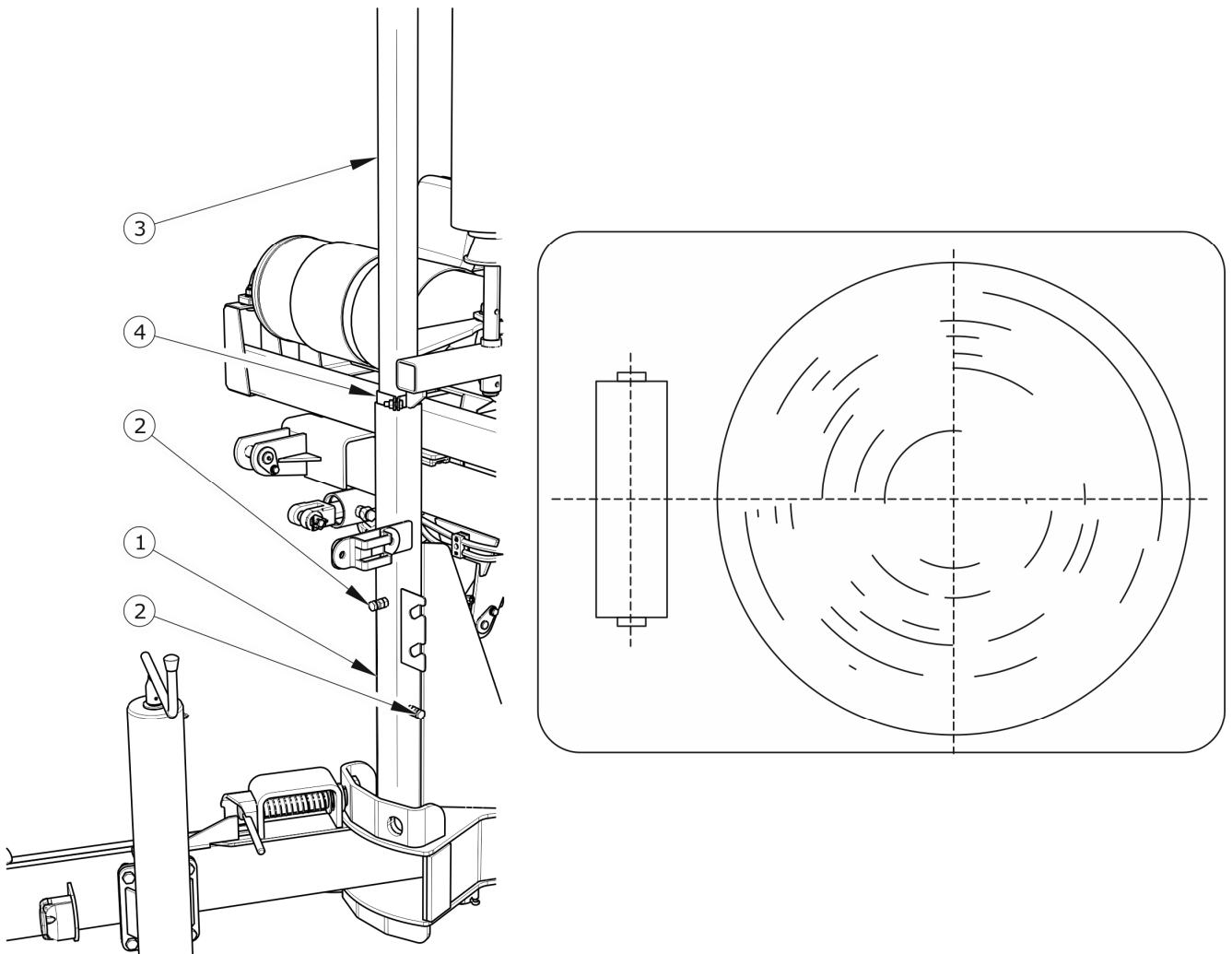
*Montáž fólie o šířce 750 mm vyžaduje přizpůsobení zásobníku fólie do tohoto typu kladek. Použití širší fólie způsobí nutnost změny přeložení převodu otočného stolu. Podrobné informace k tomuto tématu se nacházejí v kapitole 5.*

Vzhledem k možnosti použití různých šířek fólií a ovíjení balíků s různým průměrem je vyžadováno nastavení zásobníku fólie na odpovídající výšku. Optimální pozice zásobníku je taková, že prostředek nasazené klady fólie musí být ve stejné výšce jako prostředek ovíjeného balíku. Za účelem přizpůsobení zásobníku aktuálním podmínkám práce je nutné uvolnit šrouby (2) - obrázek (4.4), přesunout zásobník do optimální pozice a dotáhnout šrouby (2). Zajistěte podavač svorkou (4).

**NEBEZPEČÍ**

*Před zahájením instalace fólie je nutné vypnout motor traktoru a vyjmout klíč ze zapalování.*

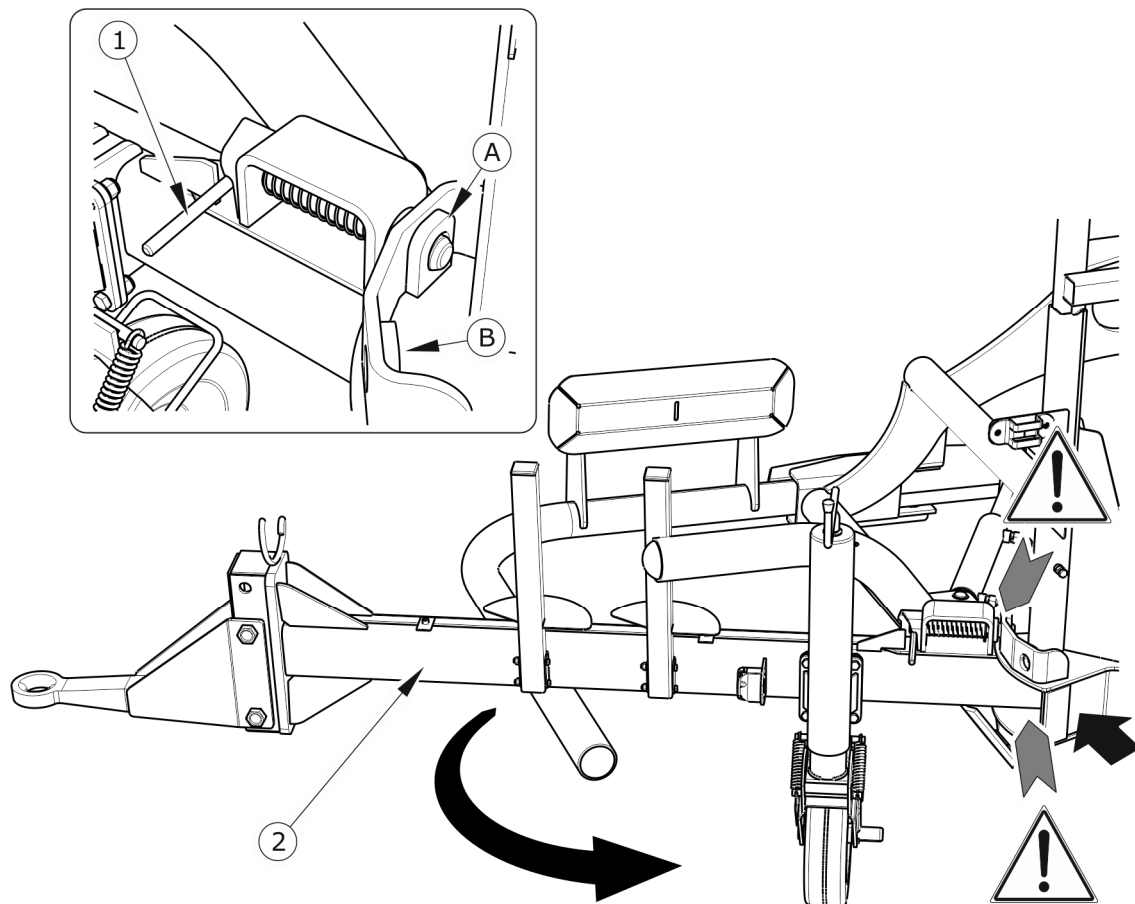
*Po naložení fólie je nutné důkladně zkontrolovat způsob připevnění kladky, dotažení šroubových spojů a správné nasazení zajišťující závlačky.*



**OBRÁZEK 4.4** *Přizpůsobení výšky zásobníku fólie*

*(1) Spodní profil, (2) blokuující šrouby, (3) profil mřížky podavače fólie, (4) svorky*

## 4.4 SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ OJE



**OBRÁZEK 4.5** Nastavení oje v poloze PROVOZ

(1) regulační čep, (2) oj, (A), (B) poloha regulačního čepu

Když se dostanete na pole, před začátkem ovinutí přemístěte oj stroje do provozní polohy. Za tímto účelem je třeba:

- ➔ Zajistěte traktor parkovací brzdou.
- ➔ Demontujte pojistný čep (1) a nechte jej v odjištěné poloze.
  - ⇒ Rukojeť čepu se bude opírat o plech skluzu ve svislé poloze.
- ➔ Zatlačte na rám obalu a sklopte oj do polohy PROVOZ.
- ➔ Pokud se oj nechce přemístit, je nutné podložit klín pod kolo a pomalu pohnout traktorem a poté opět nastavit manuálně oj.
- ➔ Zajistěte regulační čep spuštění páky do svislé polohy.
  - ⇒ Čep musí být umístěn v otvoru (B).

Složení oje do polohy JÍZDA se odehrává v opačném pořadí.



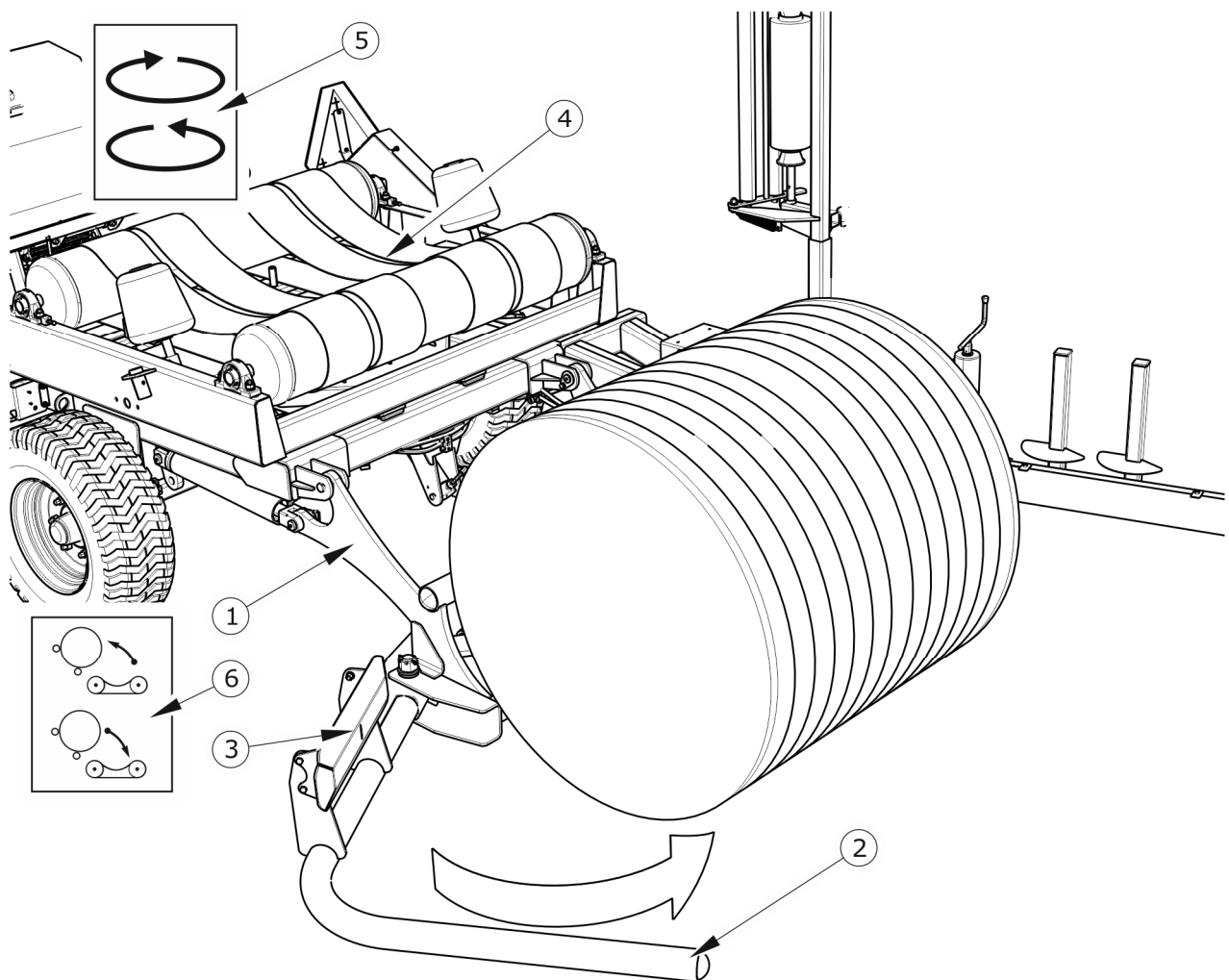
**NEBEZPEČÍ**

*Kolečko podpěry se musí nacházet v přepravní poloze, to znamená, že musí být zcela zvednuté.*

*Nebezpečí pohmoždění prstů. Nevkládejte ruce na místa označená na obrázku (4.5) označením POZOR.*

**4.5 NÁKLAD**

Před přistoupením k nákladu balíku se ujistěte, že je ovíječka správně připojena k traktoru.



**OBRÁZEK 4.6** Nakládání balíku, fáze 1.

(1) nakládací rameno, (2) rameno chapadla, (3) tlačná, (4) otočný stůl, (5), (6) informační štítek

## ROZSAH ČINNOSTÍ

- ➔ Přeložte oj ovíječky do provozní polohy (pokud to nebylo provedeno dříve).
- ➔ Odmontujte výstražný trojúhelník.
- ➔ Otočte otočný stůl (4) do polohy umožňující nakládání balíku. Řezný systém by se měl nacházet na zadní straně ovíječky.
  - ⇒ K otáčení stolu je nutné také použít páku rozdělovače označenou nálepkou (5).
- ➔ Spustte nakládací rameno (1) na zem. Nakládací rameno a rameno chapadla (2) jsou spojena jedním hydraulickým systémem. Páku spouštění je nutné přidržet do okamžiku, kdy se rameno chapadla (2) zcela otevře.
  - ⇒ Ovládání ramene se odehrává pomocí páky označené informační nálepkou (6).
- ➔ Traktorem přijedte k balíku takovým způsobem, aby se nacházel co možná nejbližší levé strany nakládacího ramene.
- ➔ Zvedněte balík pomocí páky ovládání nakládacího ramene.
  - ⇒ V první řadě dojde k uzavření rukojeti ramene chapadla a teprve poté bude balík zvednut nakládacím ramenem.
- ➔ Naložte balík na otočný stůl navíječky.
  - ⇒ V závěrečné fázi nakládání balík sám spadne dolů na otočný stůl ovíječky.
- ➔ Spustte nakládací rameno do takové výšky, při které bude možné neporušeně ovinout balík.



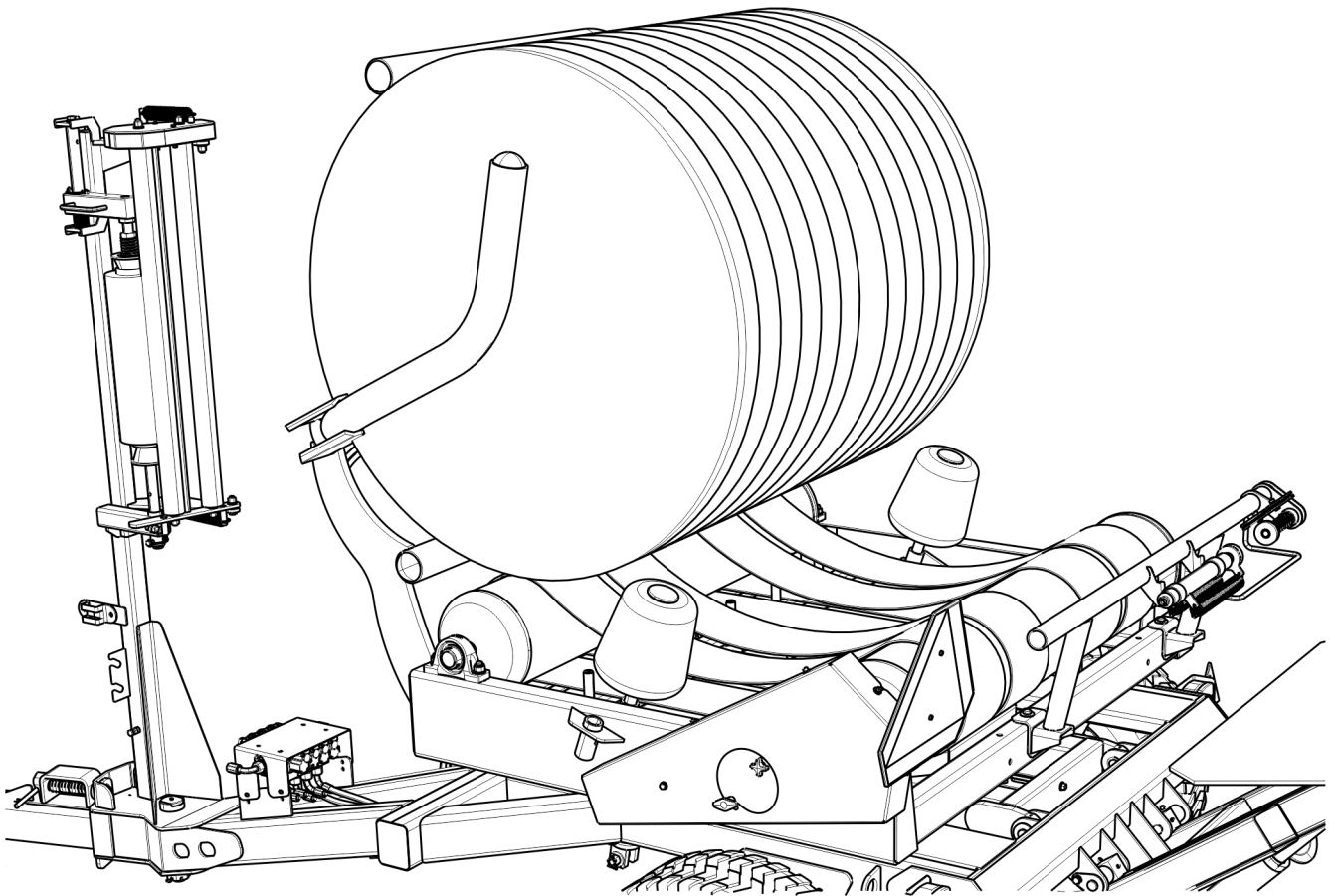
### NEBEZPEČÍ

*Během nakládání balíků se zakazuje přebývání osob přihlížejících v prostoru práce ovíječky, konkrétně v blízkosti práce nakládacího ramene a otočného stolu.*



### POZOR

*Náklad balíku na otočný stůl může probíhat pouze, pokud je ovíječka nečinná.*



**OBRÁZEK 4.7** *Nakládání balíku, fáze 2.*

#### 4.5.1 OVÍJENÍ

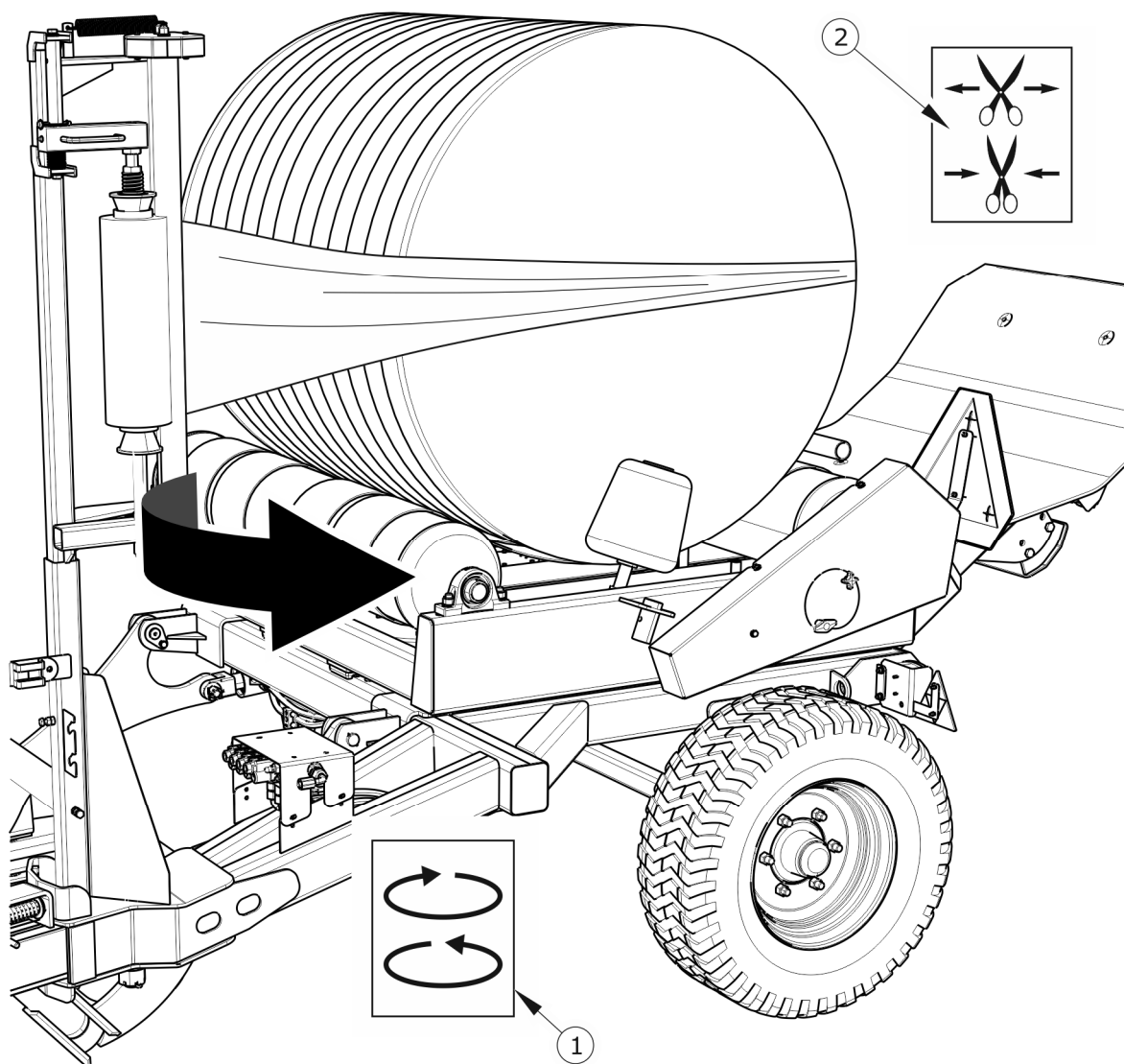
Ovíjecí fólie je podávána automaticky ze zásobníku a není nutnost opouštění kabiny traktoru za účelem přípravy ovinutí. Výjimkou je zahájení práce nebo případ utrnutí fólie. V takovém případě je nutné ručně odvinout fólii ze zásobníku a převléci její konec přes lanko stlačeného balíku.

V průběhu ovíjení je nutné snažit se udržet stálou otočnou rychlost stolu. Počet ovinutí záleží na určení balíků a technologie vytváření krmiva. Doporučuje se, aby byl balík ovíjen nejméně 4 vrstvami, ale v závislosti na ovíjeném materiálu může být nutný větší počet. Počet otáček stolu je závislá na velikosti balíku.



#### **NEBEZPEČÍ**

*Před zahájením ovíjení balíku je nutné ujistit se zda se v blízkosti zóny obracení stolu nenachází přihlížející osoby nebo překážky znemožňující efektivní činnosti stroje.*



**OBRÁZEK 4.8** Příprava k ovíjení prvního balíku

(1), (2) informační štítky

## OVÍJENÍ BALÍKU

- ➔ Po naložení prvního balíku je nutné odvinout část fólie z podavače a její konec přeložit přes vlákno balíku. V případě ovíjení druhého balíku je konec odříznuté balicí fólie držen válcem řezného systému, dokud není balík naložen. V tomto okamžiku je nutné vrátit válec řezného systému do klidové polohy.
  - ⇒ Ovládání přitlačného válce řezného systému je realizováno pákou označenou informační nálepkou (2).
- ➔ Zapněte pohon stolu v souladu se směrem otáček určených šipkou.
  - ⇒ Ovládání pohybu stolu se odehrává pomocí páky označené nálepkou (1).
- ➔ Oviňte tolikrát, kolikrát je vyžadováno.

- ➔ Počet ovinutí je určena počtem otáček, (konkrétní popis obsluhy se nachází v další části kapitoly).
- ➔ V průběhu ovíjení zkontrolujte natažení fólie, v případě nutnosti proveďte regulaci zásobníku.

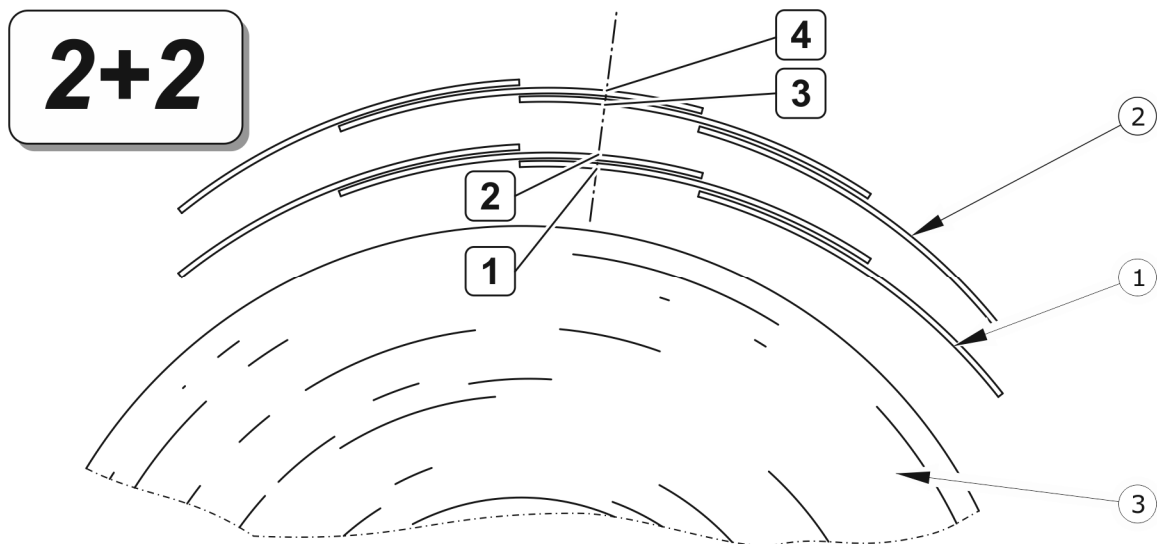
**POZOR**

*Zakazuje se ovíjení balíků v jiných rozměrech než je uvedeno v tomto návodu.*

*Je zakázáno překračovat povolenou nosnost ovíječky.*

*Činnost stroje na nakloněném povrchu je nepřípustná.*

*Přizpůsobte otáčky otočného stolu rozměrům a hmotě ovíjených balíků.*

**VÝPOČET POŽADOVANÉHO MNOŽSTVÍ OVINUTÍ**

**OBRÁZEK 4.9** Ovíjení balíku v systému 2+2

(1) vrstva fólie po prvním celkovém ovinutí, (2) vrstva fólie po druhém celkovém ovinutí, (3) balík

**POZOR**

*Zakazuje se používání fólie k ovíjení nepřizpůsobené k práci se strojem.*

*Zakazuje se překračování přípustné otáčkové rychlosti otočného stolu (25 ot/min).*

*Připouští se ovíjení balíku v průběhu jízdy pouze v případě, že jízda probíhá po rovném a plochém povrchu. Nepřekračujte přípustnou rychlost jízdy během činnosti. Při současné jízdě a ovíjení nemůže být nakládací páka zcela snížena na zem. Zvedněte je do takové výšky, aby bylo možné zabalit balíky bez kolize a aby nerovnosti terénu nezasahovaly do pohybu stroje.*

Správné popsání ovinutí balíku má značný vliv na kvalitu siláže. Výrobce fólie doporučuje používání systému 2+2 v průběhu ovíjení (další vrstvy musejí být nejméně v polovině šířky předcházejícího pásu - 50% nakládání fólie). Použití tohoto způsobu ovíjení je neoptimálnější a způsobuje, že bude balík ovinut 4krát v každém místě. Pokrytí balíku bude těsné a odolné. V závislosti na ovíjeném materiálu je možné zvýšit množství vrstev fólie tak, aby byla zajištěna adekvátní těsnost pokrytí a získat uspokojující efekty siláže.

**POKYN**

*Ovíjení během deště není doporučeno vzhledem ke zhoršení kvality lepidla nanášeného na fólii, což má vliv na snížení výdrže a těsnosti povlaku.*

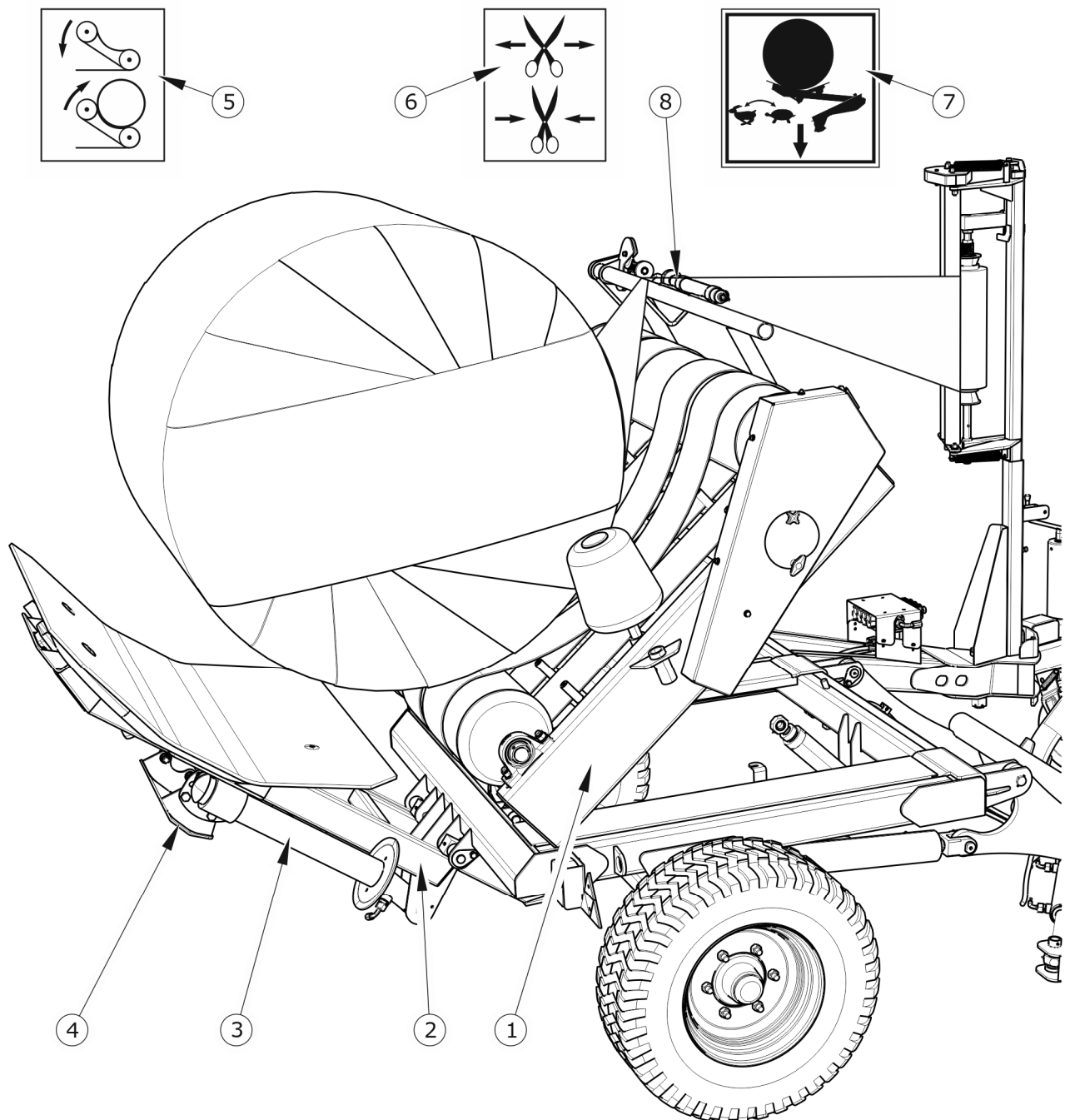
*V případě ovíjení balíků s jiným rozměrem je nutné znovu přepočítat minimální počet otáček potřebných k ovíjení balíků.*

Během ovíjení prvního balíku je nutné spočítat množství otáček stolu, které je potřebné pro celkové ovinutí balíku. Množství otáček je nutné vynásobit 2 (pro 4 vrstvy) a k výsledku přičíst 1. Konečný výsledek je vyžadovaným počtem otáček stolu k ovinutí balíku 4 vrstvami (systém 2+2).

Množství vrstev je nutné zvětšit v případě:

- špatně formovaných nebo zle stlačených balíků,
- materiál balíku je příliš usušený,
- materiál balíku obsahuje velké množství tvrdých vláken.

## 4.6 VYKLÁDKA BALÍKŮ



**OBRÁZEK 4.10** Správné nastavení ovíječky k vykládce

(1) otočný stůl výchylného rámu, (2) vykladací rameno, (3) lopata bočního sklápěče, (4) ližina, (5) (6) (7) informační štítky, (8) řezný systém

➔ Nastavte vykladací mechanismus do zvoleného režimu vykládky.

⇒ Na obrázku (4.10) je tlapa bočního sklápěče (3) umístěna v poloze vykládání balíku dozadu.

➔ Ujistěte se, že se v zóně vykládky nenacházejí přihlížející osoby.

- ➔ Nastavte otočný stůl tak, aby se řezný systém nacházel z přední strany ovíječky a kladky stolu byly situovány kolmo ve vztahu k podélníkům rámu ovíječky.
- ➔ Spustě sklápění stolu.
  - ⇒ Ovládání sklápění se odehrává pomocí páky označené nálepkou (5).
- ➔ V první řadě bude zvednut vykladací rameno vykladacího systému, teprve v druhé etapě začne zvedání otočného stolu. Fólie se bude napínat mezi nátlakovými prvky řezného systému (8).
- ➔ Po maximálním pozvednutí otočného stolu zapněte přítlačný válec řezného systému (fólie bude přerézána) a přidržujte fólie až do zahájení ovíjení dalšího balíku.
- ➔ Balík se samostatně přetočí na vykladací stolík v průběhu zvedání otočného stolu.
- ➔ Spustě otočný stůl.
  - ⇒ Rameno vykladacího mechanismu poklesne rychleji než otočná stůl.
- ➔ Nastavte otočný stůl do pozice, která umožňuje nakládání balíku.

### NEBEZPEČÍ



*Vykládka ovinutého balíku může být provedena pouze, pokud se v blízkosti ovíječky nenachází žádné přihlížející osoby. Otáčející se balík může být příčinou nehody.*

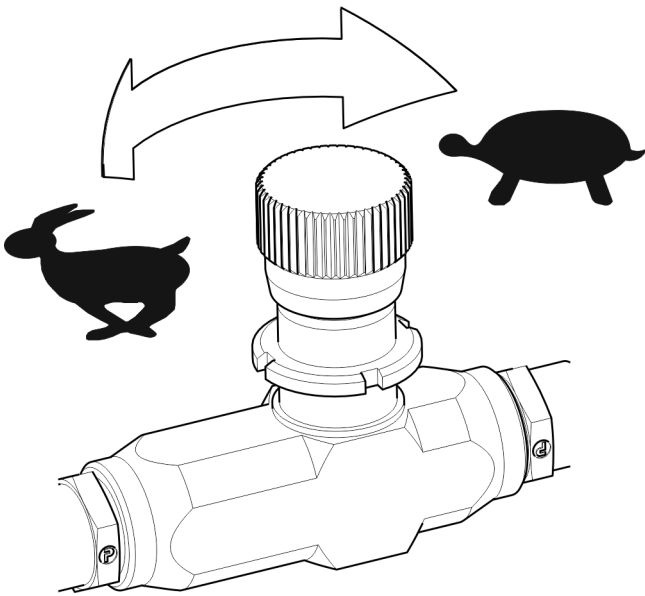
*Dejte zvláštní pozor během vykládky a zajistěte si adekvátní viditelnost místa práce.*

*Práce v noci nebo za podmínek omezené viditelnosti zvětšují riziko nehody.*

*Během vykládání balíku jsou táhlo oje a závěs traktoru vystaveny velkému svislému zatížení.*

Rám mechanismu sklápěče by se měl samostatně spustit pod vlivem tlaku ovinutého balíku. Rychlost klesání je nutné nastavit pomocí regulátoru průtoku takovým způsobem, aby byl pohyb dolů plynulý. Vykladací páka nemůže klesat vysokou rychlostí s ohledem na možnost poškození. Princip nastavení je znázorněn na obrázku (4.11).





**OBRÁZEK 4.11** Regulátor průtoku

V případě, že ovinutý balík je poměrně lehký, může se stát situace, že otočný stůl začne padat dříve, než rameno vykládacího mechanismu. Poté nastavte rychlost pádu stolu pomocí druhého regulátoru průtoku hydraulického oleje. Ve standardní situaci by tento regulátor měl být zcela otevřený (volič regulátoru maximálně vyšroubován). Správně nastavený průtok oleje způsobí, že v první řadě klesne rám vykládacího mechanismu a teprve poté otočný stolek.

Během vykládky balíku na stranu je lopata bočního sklápěče nasměrována svisle.

Během jízdy existuje nebezpečí zavadění nohou tohoto systému o podloží, proto v je v této situaci vyžadováno malé zvednutí rámu mechanismu sklápění do takové polohy, při které se uvedený element nebude dotýkat země a celý mechanismus nebude znemožňovat ovíjení balíku.



**POZOR**

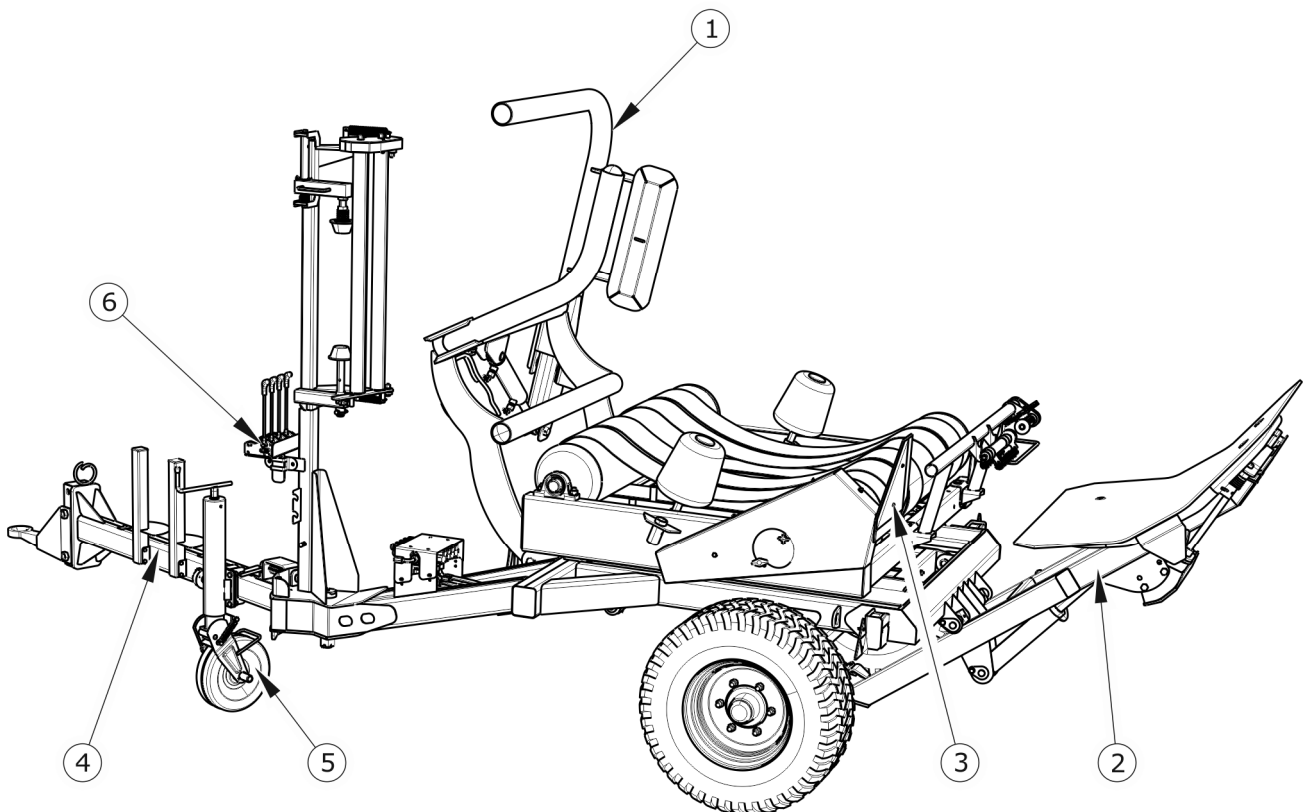
*Vykládka balíku se dá provést pouze při zastavené ovíječce.*

## 4.7 PŘEJEZD PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH

Za účelem přípravy ovíječky k přepravě po veřejných komunikacích je třeba:

- Zvedněte nakládací rameno (1). - obrázek (4.12).
- Zvedněte rameno vykládacího mechanismu (2).
- Nasadte výstražný trojúhelník pro pomalu se pohybující vozidla (3).
- Sklopte oj (4) do polohy JÍZDA.
- Ujistěte se, zda je parkovací podpěra (5) maximálně zvednuta.
- Zkontrolujte správnost připojení táhla a spojovacího kabelu elektrické instalace.
- Odpojte a zajistěte kabel počítačové instalace.

- Přeložte konzolu s řídicími pákami (6) do úchyty upevněného na stožár ovíječky.



**OBRÁZEK 4.12** Příprava ovíječky k jízdě po veřejných komunikacích

(1) nakládací rameno, (2) rameno vykládacího mechanismu, (3) tabulka označující pomalá vozidla, (4) oj, (5) parkovací podpěra, (6) konzola s ovládacími pákami

Během jízdy s přívěsem po veřejných komunikacích dodržujte předpisy o silničním provozu, řiďte se rozvahou a postupujte rozumně. Dále jsou uvedeny nejpodstatnější pokyny k řízení traktoru s připojenou ovíječkou.

- Před výjezdem se ujistěte, zda se v blízkosti ovíječky a traktoru nezdržují nezúčastněné osoby, zejména děti. Zajistěte dobrou viditelnost.
- Svislé zatížení přenášené táhlem ovíječky ovlivňuje ovladatelnost zemědělského traktoru.
- Během jízdy po veřejných komunikacích se zakazuje převážení jakéhokoli nákladu na ovíječce, včetně lidí a balíků. Ovíječka není přizpůsobena k přepravě.
- Před výjezdem na veřejnou komunikaci musí být ovíječka očištěna od nečistot vzniklých min. z užívání zařízení, např. kusů fólie, sena, slámy atd. Které mohou způsobit znečištění cesty.

- Nesmí se překročit přípustnou konstrukční rychlost (30 km/h) a rychlost vyplývající z omezení zákona o silničním provozu. Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám na silnici a jiným podmínkám.
- V případě poruchy přívěsu nebo traktoru zastavte na krajnici aniž byste vytvořili ohrožení pro jiné účastníky provozu a označte místo stání v souladu s pravidly silničního provozu.
- tabulka označující pomalá vozidla
- Řidič traktoru by měl být vybaven atestovaným nebo homologovaným výstražným odrazovým trojúhelníkem.
- Během jízdy dodržujte pravidla silničního provozu, změnu směru jízdy signalizujte pomocí ukazatelů směru, osvětlovací s signalizační zařízení udržujte v čistotě a pečujte o jeho technický stav. Poškozené nebo ztracení součástí osvětlení a signalizace okamžitě opravte nebo nahraďte novými.
- Vyhybejte se vyjetým kolejím, dírám, příkopům nebo jízdě u svahů silnice. Jízda přes takového překážky může být příčinou prudkého naklonění ovíječky a traktoru. Jízda v blízkosti okrajů příkopů nebo kanálů je nebezpečná s ohledem na riziko sesuvu zeminy pod koly vozů.
- Rychlost jízdy snižte s předstihem před dojezdem k zatáčkám, během jízdy po nerovnostech nebo sklonech terénu.
- Během jízdy se vyhybejte ostrým zatáčkám, zejména na sklonech terénu.
- Pamatujte na to, že brzdná dráha soupravy se významně zvětšuje spolu s nárůstem rychlosti.
- V případě velkých nerovností terénu je nutné během jízdy mírně snížit vykládací rám, aby se konec rámu nezachytil o podloží.
- Kontrolujte chování ovíječky během jízdy po nerovném terénu a přizpůsobte rychlost terénním a silničním podmínkám.

## 4.8 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ PNEUMATIK

- Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte ovíječku proti ujetí pomocí klínů nebo jiných elementů bez ostrých hran, podložených pod kolo stroje. Demontáž kola je možno provést jen v případě, kdy ovíječka není naložen.

- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Kontrola dotažení matic by měla být provedena po prvním použití ovíječky, po prvním dni provozu, následně každých 6 měsíců používání a po každých 25 000 km v závislosti na tom, co se stane dříve. V případě intenzivního opotřebovávání je nutné provést kontrolu dotažení ne častěji než jednou za 10 000 kilometrů. Vždy je nutno kontrolní činnost opakovat, pokud bylo kolo ovíječky demontováno.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte správný tlak v pneumatikách v souladu s doporučením v návodu (zvláště pak po delší přestávce v používání).
- Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak až o 1 bar.
- Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působení teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost ovíječky.
- Během celodenního pracovního cyklu si udělejte alespoň jednu hodinovou pauzu v poledne.
- Dodržujte 30 minutové pauzy k ochlazení pneumatik po ujetí 75 km nebo po 150 minutách stálé jízdy v závislosti na tom, co se stane jako první.
- Vyhněte se poškozenému povrchu, prudkým a měnícím se pohybům a nadměrné rychlosti při zatáčení.

## **4.9 POČITADLO OVINUTÍ (L01, L02)**

### **4.9.1 STAVBA A ZÁSADA FUNGOVÁNÍ POČITADLA OVINUTÍ**

Počítadlo je elektronické zařízení určené k počítání ovinutí balíku. Sada zařízení se skládá z programovatelného počítadla umístěného v obalu z umělé hmoty a čidla otáček, které je připojené pomocí hadice a mnohokontaktní konektor. Čidlo připevněné na nepohyblivou část konstrukce ovíječky spolupracuje s permanentním magnetem umístěným na otočném stolku a předává elektrické signály do systému počítadla. Každá plná otočka ovíjeného balíku je

započítávána a ukazována na displeji počítadla. Po spočítání množství ovinutí dříve naprogramovaného uživatelem počítadlo signalizuje ukončení ovíjení blikáním a zvukovým signálem (vypnutí v případě počítadla L02).

Ve standardní výbavě ovíječky se nachází počítadlo L01, které je možné naprogramovat na 16 nebo 24 ovinutí. Počítadlo L02 (volitelná výbava, vyměnitelné za počítadlo L01) může být programováno v rozmezí od 10 do 49 ovinutí.

Napájení počítadla L01 se odehrává pomocí 9V baterie. Počítadlo L02 je napájeno 12V napřístím připojeným kabelem, který je napojen do zástrčky zapalovače.

## 4.9.2 UŽÍVÁNÍ POČÍTADLA

Počítadlo může být nainstalováno v traktoru v jakékoli pozici tak, aby bylo možné zajistit dobrou viditelnost displeje. Místo práce počítadla by mělo zaručovat jeho bezpečné používání, především ho zajistit proti nadměrnými otřesy, údery o konstrukci traktoru a zvláště pak proti spadnutí počítadla na tvrdý povrch, což by mohlo být příčinou trvalého poškození. Náleží pamatovat, že obal počítadla není voděodolný.

### POZOR

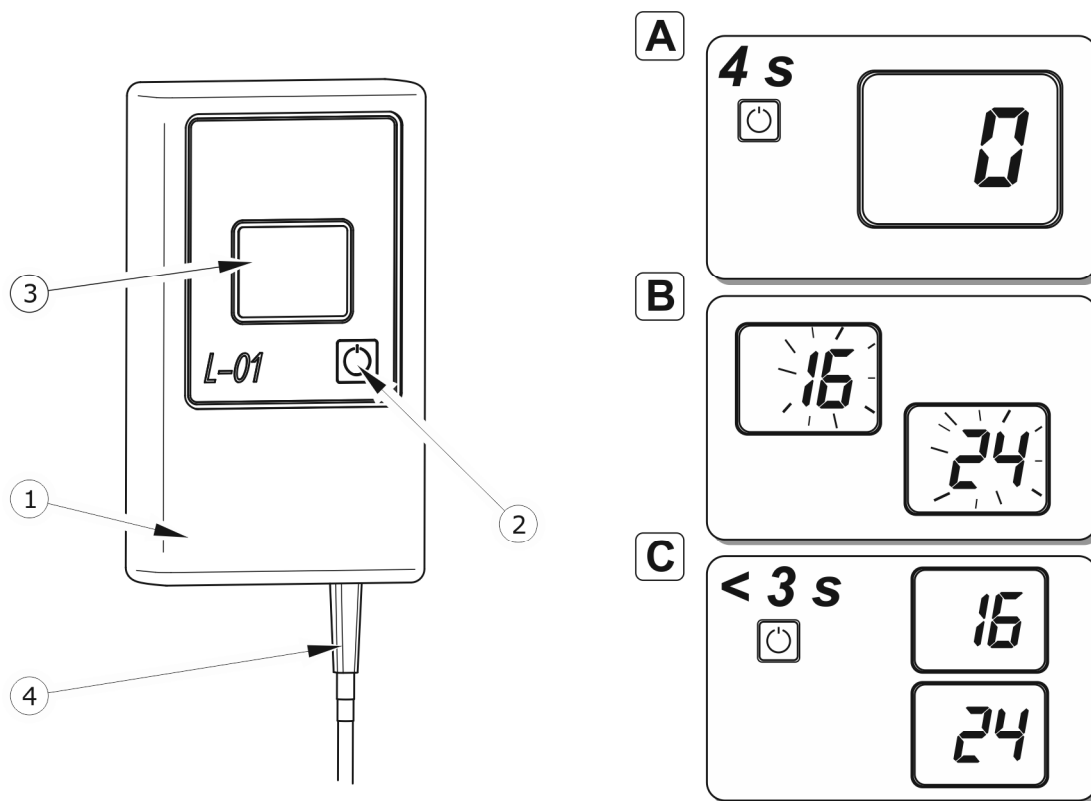


*Počítadlo je nutné chránit před vlhkostí, chemikáliemi, přímým deštěm, mrazem, vysokou teplotou a silným působením slunečních paprsků.*

*Tlačítko je nutné stisknout výhradně špičkou prstu. Nesmí se mačkat tlačítko nehtem nebo prostřednictvím tvrdých předmětů, jelikož by mohly poškodit elastickou membránu.*

## 4.10 OBSLUHA POČITADLA L01

### 4.10.1 ZAPNUTÍ, VYPNUTÍ A PROGRAMOVÁNÍ POČITADLA



**OBRÁZEK 4.13** Programování počítadla ovinutí

(1) počítadlo L01, (2) tlačítko, (3) displej, (4) napojovací hadice, (A), (B), (C) sekvence práce počítadla

- ➔ Stiskněte na chvíli tlačítko (1) - obrázek (4.13).
  - ⇒ Po uplynutí cca 4 sekund se na displeji počítadla objeví číslice 0 - sekvence (A).
- ➔ Znovu stiskněte tlačítko a držte dokud se na displeji neobjeví číslice 16 nebo 24 - další programovatelné nastavení počítadla sekvence (B).
- ➔ Uvolněte tlačítko, displej přestane blikat.
- ➔ Znovu vtiskněte tlačítko pro získání vybraného nastavení počítadla.
  - ⇒ Každé další stisknutí tlačítka bude mít za následek neměnnou změnu nastavení. Dotupné jsou pouze 2 pozice: 16 nebo 24 ovinutí. Čas mezi dalšími stisky by neměl být delší než 3 sekundy.
- ➔ Za účelem zapamatování vybraného počtu ovinutí je nutné nastavit hodnotu a počkat do chvíle, kdy se na displeji objeví číslice 0. Počítadlo je připraveno.

Naprogramovaný počet ovinutí je zapamatován počítadlem do chvíle opětovné změny naprogramování počítadla nebo do vyjmutí baterie z počítadla. Vypnutí počítadla nezpůsobuje změny naprogramovaného počtu ovinutí. Počítadlo se vypíná samostatně po cca 6 minutách nepoužívání, tzn. při nedostatku impulzů čidla a nestisknutí tlačítka.

#### 4.10.2 PRÁCE S POČÍTADLEM V MODU POČÍTÁNÍ

Počítadlo v modu počítání ukazuje na displeji aktuálně načtený počet ovinutí. Kdykoli se dá vynulovat tlačítkem. Po každé otočce balíku zvyšuje počítadlo o 1. Po sečtení naprogramovaného počtu otáček začíná displej počítadla blikat, což zároveň znamená, že ovíjení balíku bylo ukončeno. Před zahájení ovíjení následujícího balíku je nutné vynulovat počítadlo. Za tímto účelem náleží stisknout tlačítko do momentu kdy se na displeji objeví 0, a následně uvolnit tlačítko. Delší přidržování tlačítka způsobí přechod počítadla do modu programování.



Počítadlo si pamatuje počet ovinutí do jeho vynulování dokončení po samostatném vypnutí počítadla. Po opětovném vypnutí displej ukazuje poslední hodnotu počtu ovinutí balíku.

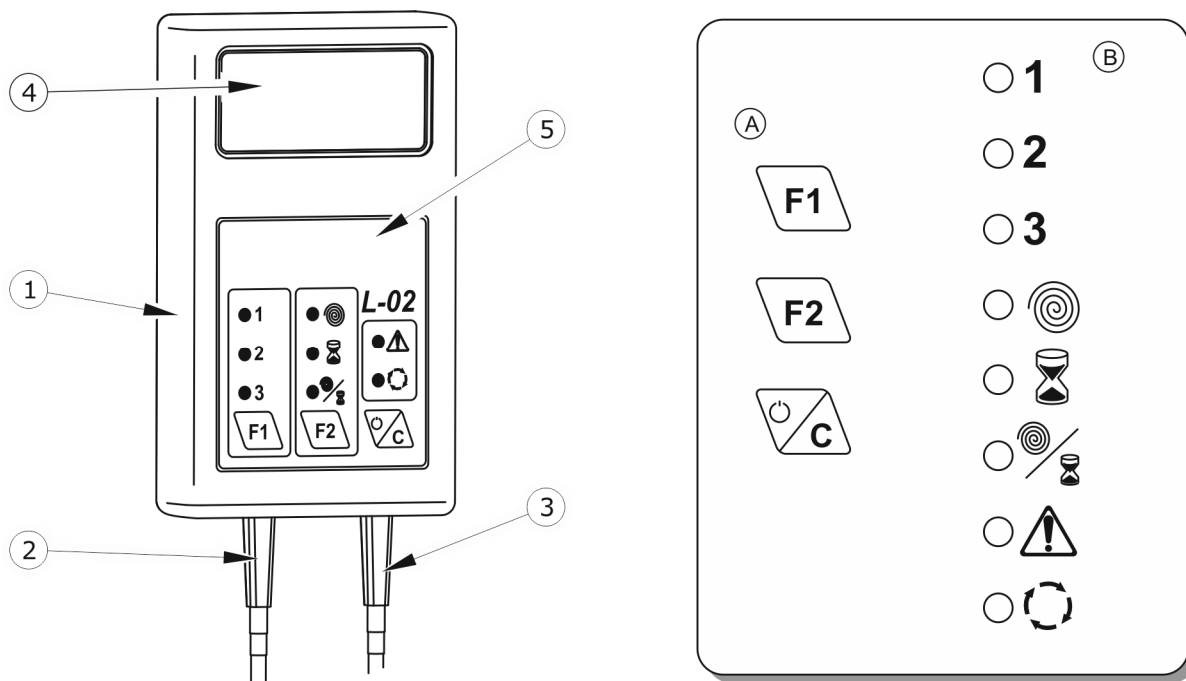
### 4.11 OBSLUHA POČÍTADLA L02

#### 4.11.1 STAVBA A ZÁSADA FUNGOVÁNÍ POČÍTADLA L02

**TABULKA 4.1** Značení piktogramů počítadla L02

PIKTOGRAM	NÁZEV	POPIS
	Funkční tlačítko F1	Výběr pole (louky).
	Funkční tlačítko F2	Výběr údajů počítadla.
	Funkční tlačítko CLEAR	Zapnutí/vypnutí počítadla. Potvrzení programování.
<b>1 2 3</b>	POLE	Informace o vybraném poli (louce).
	BALÍK	Informace o počtu ovinutých balíků.
	ČAS	Informace o celkovém času ovíjení.
	VÝKON	Informace o výkonu ovíjení (počet ovinutých balíků na hodinu)

PIKTOGRAM	NÁZEV	POPIS
	POZOR	Upozornění a alarmy
	OVÍJENÍ	Informace na téma naprogramovaného nebo aktuálního počtu ovinutí.



**OBRÁZEK 4.14** Stavba počítadla L02

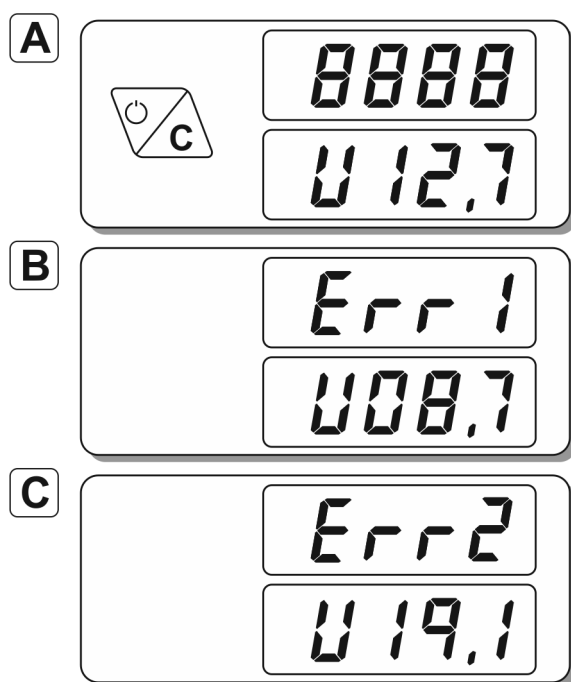
(1) počítadlo L02, (2) napájecí kabel, (3) kabel čidla otáček, (4) displej, (A) funkční tlačítka, (B) signalizační LED diody



## 4.11.2 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

### ZAPOJENÍ POČITADLA

- ➔ Připojte kontakt napájení do zásuvky zapalovače.
  - ⇒ Správné připojení je signalizováno blikáním červené diody displeje počítadla.
- ➔ Připojte kabel čidla otáček.
- ➔ Vypněte počítadlo přidržením tlačítka CLEAR - obrázek (4.14).



**OBRÁZEK 4.15** Údaje displeje v modu zapínání.

(A) funkční počítadlo, připraveno k práci, (B) chyba, příliš nízké napětí napájení, (C) chyba, příliš vysoké napětí napájení

blikáním červené LED diody (pozor).

Příliš vysoké napětí napájení je signalizováno zobrazením Err2 střídavě s hodnotou napětí např. U19.1 (napětí 19.1 V) signalizované je také přerušovaným zvukovým signálem a blikáním červené LED diody (pozor).

Po pozitivním testu je počítadlo připraveno k práci a jeho nastavení je identické jako při předchozím vypnutí.

### VYPNUTÍ POČITADLA

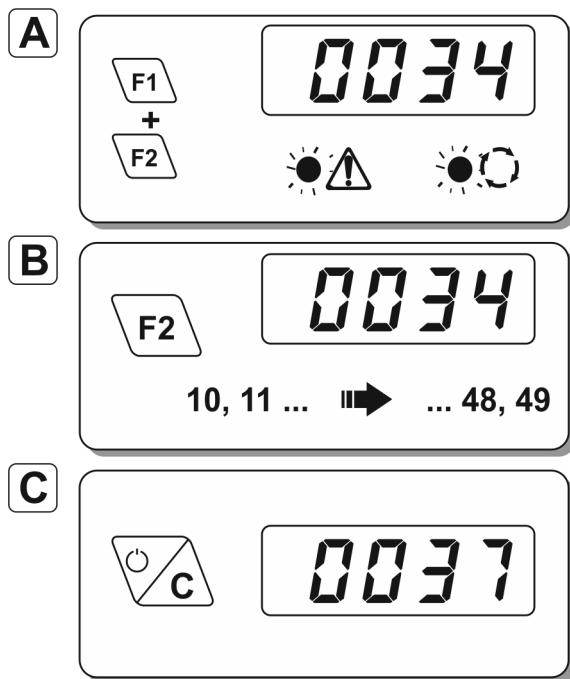
- ➔ Zkontrolujte údaje displeje.

⇒ Při každém vypnutí provádí počítadlo test displeje a kontroluje napětí napájení, na displeji se objeví údaje 8888 a zasvítí všechny desetinné tečky a LED diody, zapnut bude také zvukový signál. Následně bude zobrazeno napětí napájení počítadla, příklad U12.7 (znamená napětí 12.7 V). Každý jiný stav svědčí o poškození počítadla.

Příliš nízké napětí napájení je signalizováno zobrazením Err1 střídavě s hodnotou napětí např. U08.7 (napětí 8,7 V) signalizované je také přerušovaným zvukovým signálem a

- ➔ Stiskněte tlačítko CLEAR a držte cca 3 sekundy.
  - ⇒ Na displeji se objeví blikající červená tečka.
- ➔ Odpojte napájecí kabel.
- ➔ Odpojte kabel čidla.

### 4.11.3 PROGRAMOVÁNÍ POČTU OVINUTÍ



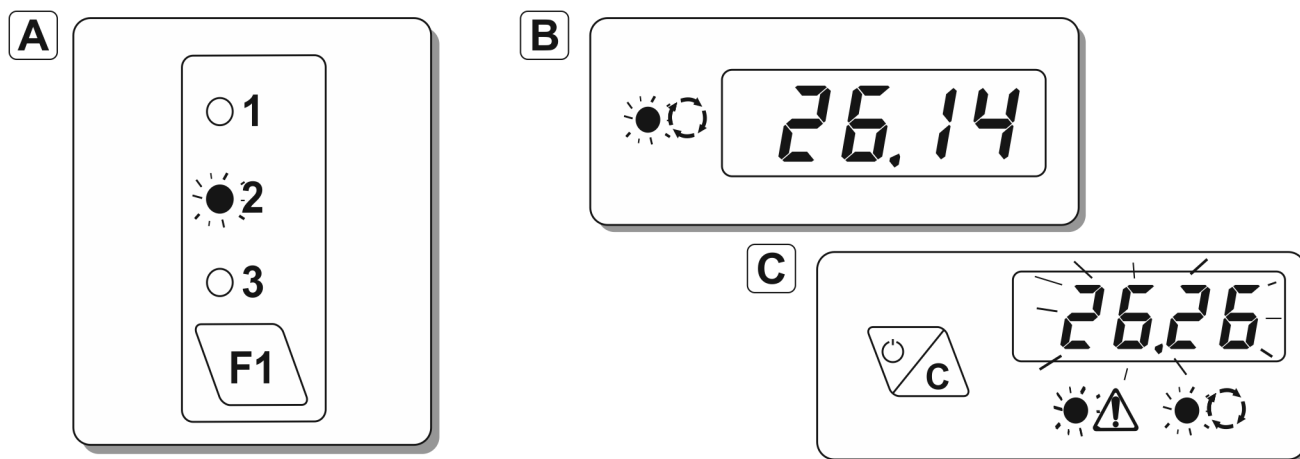
**OBRÁZEK 4.16** *Sekvence programování počítadla*

(A) zahájení programování počítadla, (B) nastavení nového počtu ovinutí, (C) zapamatování nového počtu ovinutí

#### PROGRAMOVÁNÍ

- ➔ Stiskněte dohromady tlačítko F1 a F2 - pozice (A), obrázek (4.16).
- ➔ Na displeji se objeví poslední nastavení, mód změn počtu je signalizován svícením červené diody POZOR a zelené diody OVÍJENÍ
- ➔ Tlačítkem F2 změňte množství ovinutí (rozsah 10-49) - pozice (B).
- ➔ Potvrďte nové nastavení stisknutím tlačítka CLEAR - poloha (C)
- ➔ Počítadlo přechází do modu práce s novým nastavením.

## OVÍJENÍ BALÍKU



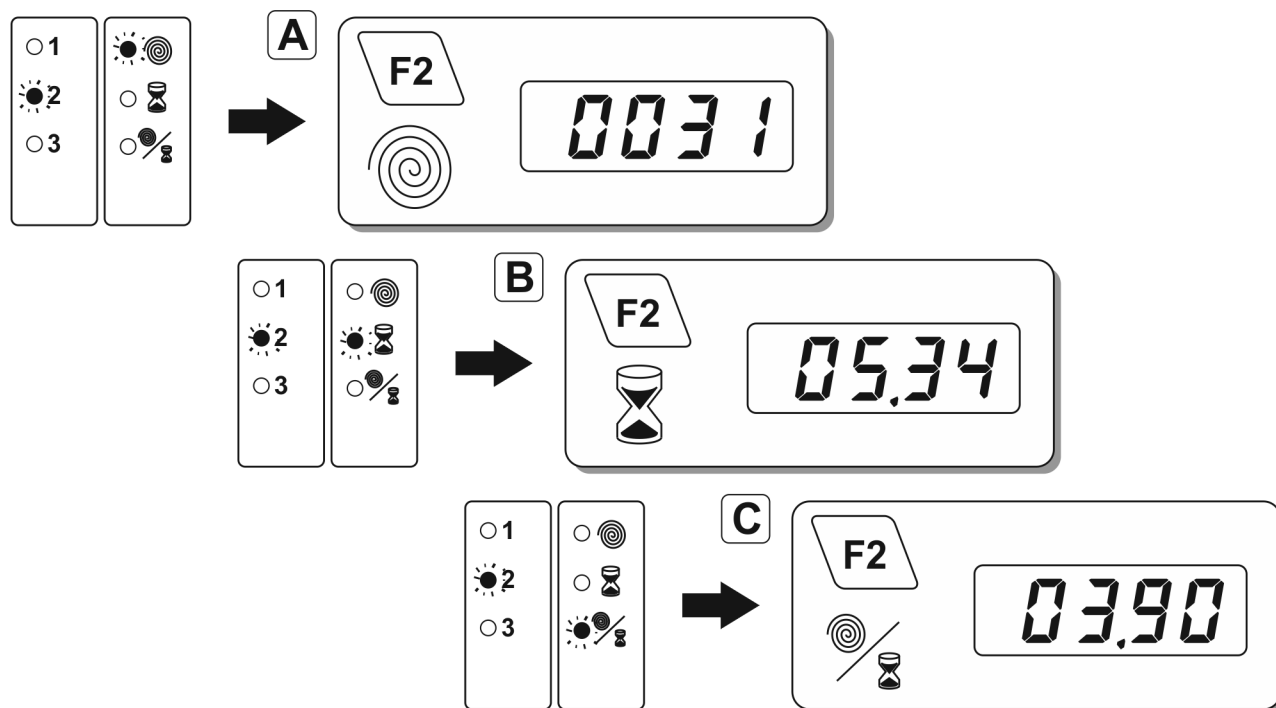
**OBRÁZEK 4.17** *Ovíjení balíku*

(A) výběr pole, (B) údaje počítadla během ovíjení, (C) ukončení ovíjení

### POPIS ČINNOSTÍ

- ➔ Vyberte pole/louku (1,2 nebo 3), kde se odehraje ovíjení balíků. Výběr pole provádíme tlačítkem F1 - pozice (A), obrázek (4.17).
- ➔ Naprogramujte počet ovinutí (v případě nutnosti).
- ➔ Zahajte ovíjení balíku.
  - ⇒ Počítadlo přejde automaticky do možnosti ovíjení po obdržení impulzu z čidla ovíječky. Příkladové údaje počítadla na obrázku pozice (B). První člen znamená, že bylo naprogramováno 26 ovinutí, druhý člen znamená, že v dané chvíli bude ovinuto 14 krát.
- ➔ Po ovinutí balíku (překročení nastaveného množství ovinutí) displej počítadla začíná blikat střídavě s diodou POZOR, ovinutí je také signalizováno přerušovaným zvukovým signálem pozice (C).
- ➔ Po vyložení balíku je nutné smazat počítadlo za účelem přípravy k ovinutí dalšího balíku. Za tímto účelem je nutné stisknout tlačítko CLEAR a přidržte až do chvíle, kdy se na displeji objeví údaj o počtu balíků - dioda BALÍK svítí, dioda POZOR bude vypnuta.
  - ⇒ Od této chvíle je počítadlo připraveno k počítání ovinutí dalšího balíku.

## 4.11.4 VÝBĚR ÚDAJE



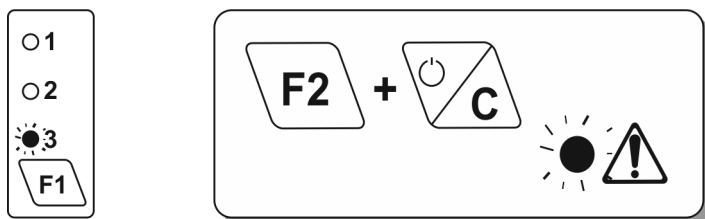
OBRÁZEK 4.18 Čtení parametrů

(A) odpočet počtu ovinutých balíků, (B) odpočet průměrného času práce, (C) odpočet výkonu

## ČTENÍ PARAMETRŮ

- ➔ Tlačítkem F1 vyberte pole (louku) jehož parametry práce ovíječky bychom chtěli přečíst.
- ➔ Tlačítkem F2 vyberte údaje počítadla.
  - ⇒ Odpočet počtu balíků - pozice (A) - obrázek (4.15), informuje, že na poli 2 bylo ovinuto 31 balíků.
  - ⇒ Odpočet času práce - pozice (B), informuje, že na poli 2 trvalo ovíjení 5 hodin a 34 minut.
  - ⇒ Odpočet výkonu - pozice (C), informuje, že na poli 2 bylo průměrně ovinuto 3.9 balíků za hodinu

### 4.11.5 MAZÁNÍ POČÍTADLA



**OBRÁZEK 4.19** *Sekvence mazání počítadla*

#### MAZÁNÍ POČÍTADLA

- ➔ Tlačítkem F1 vyberte pole, na kterém chcete vynulovat parametry (zapamatované údaje).
- ➔ Stiskněte zároveň a přidržte tlačítko F2 a CLEAR.

⇒ Mazání je signalizováno svícením diody POZOR a tálým zvukovým signálem.

➔ Po vypnutí zvukového signálu uvolněte obě tlačítka.



Kapitola

**5**

## 5.1 ÚVODNÍ INFORMACE

V průběhu používání přívěsu je nezbytná trvalá kontrola technického stavu a provádění údržbářských zákroků, které umožní udržení stroje v dobrém technickém stavu. V souvislosti s tím je uživatel přívěsu povinen provádět veškeré údržbářské a seřizovací úkony určené výrobcem.

Opravy během trvání záruční doby mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy.

V této kapitole jsou podrobně popsány postupy a rozsah činností, které uživatel může provést ve vlastní režii. V případě svévolných oprav, změny výrobních nastavení nebo činností, které nebyly uvedeny jako možné pro provedení operátorem přívěsu, tento uživatel ztrácí záruku.

## 5.2 OBSLUHA JÍZDNÍ NÁPRAVY

### 5.2.1 ÚVODNÍ INFORMACE

Práce spojené s opravou, výměnou nebo regenerací součástí pojezdové nápravy je nutno svěřit specializovaným dílnám, které vlastní příslušné technologie a kvalifikace pro provedení takových prací.

K povinnostem uživatele patří pouze:

- kontrola a seřízení vůle ložisek hnací nápravy,
- montáž a demontáž kola, kontrola dotažení kol,
- kontrola tlaku vzduchu, vyhodnocení technického stavu kol a pneumatik,

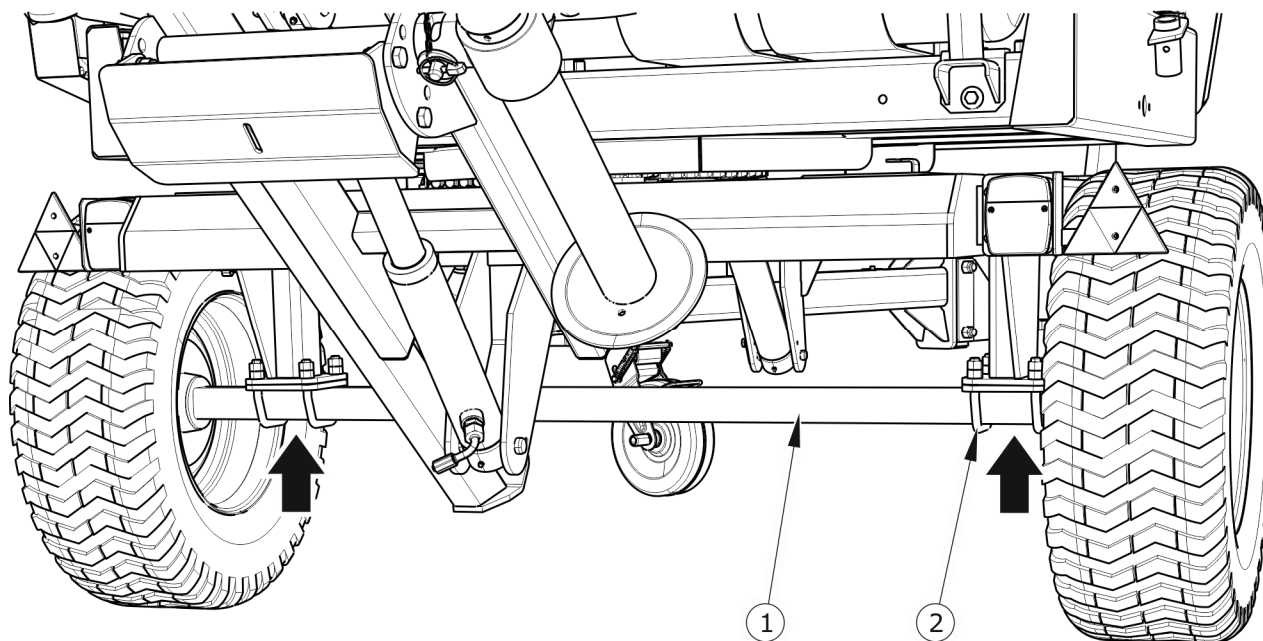
Činností spojené s:

- výměnou maziva v ložiscích hnací nápravy,
- výměnou ložisek, těsnění náboje,

mohou být provedeny specializovanými dílnami.



## 5.2.2 KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV



**OBRÁZEK 5.1** Podpěrný bod zvedáku

(1) pojezdová náprava, (2) třmenový šroub

### PŘÍPRAVNÉ ČINNOSTI

- ➔ Spojte ovíječku s traktorem, traktor znehybněte parkovací brzdou.
- ➔ Postavte traktor a ovíječku na tvrdém a vodorovném povrchu.
- ➔ Traktor nařídte pro přímou jízdu.
- ➔ Pod kola ovíječky podložte blokovací klíny. Ujistěte se, zda stroj neujede během kontroly.
- ➔ Zvedněte kolo (na opačné straně než podložené klíny).
  - ⇒ Zvedák musí být podložen mezi třmenovými šrouby (2) obrázek (5.1) připevňujícími nápravu (1) ke spodnímu rámu. Doporučené opěrné body jsou označeny šipkami. Zvedák musí být přizpůsoben vlastní hmotnosti ovíječky.

### KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÉ NÁPRAVY

- ➔ Pomalým otáčením kolem v obou směrech zkontrolujte, zda je pohyb plynulý a kolo se otáčí bez nadměrného odporu a zasekávání.
- ➔ Roztočte kolo aby se otáčelo velmi rychle, zkontrolujte, zda se z ložiska neozývají nepřírozené zvuky.
- ➔ Uchopte kolo nahoře a dole a zkuste vycítit vůli.

⇒ Můžete použít páku podloženou pod kolo a druhý konec opřete o podloží.

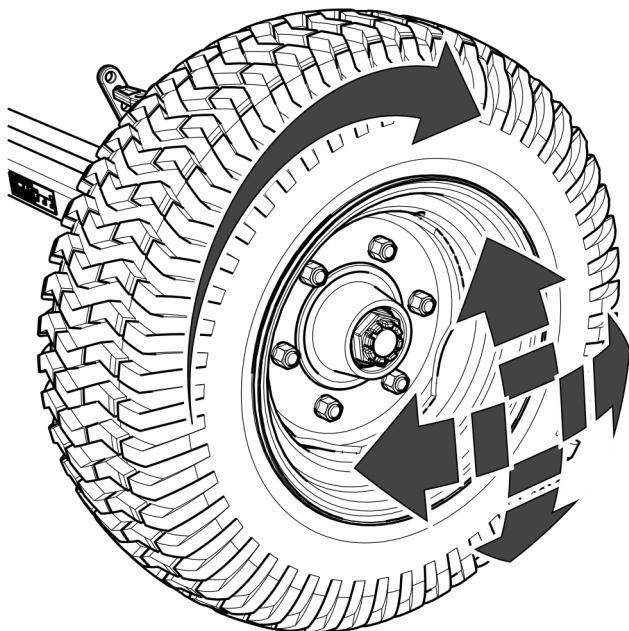
➔ Opakujte kontrolní činnosti pro druhé kolo.

### POKYN



*Poškozené víko náboje nebo chybějící víko způsobí pronikání nečistot a vlhkosti do náboje, což v důsledku způsobí mnohem rychlejší opotřebení ložisek a těsnění náboje.*

*Životnost ložisek je závislá na provozních podmínkách ovíječky, zatížení, rychlosti jízdy a podmínek mazání.*



**OBRÁZEK 5.2** *Kontrola vůle ložisek*

naložený.

Pokud vůle je citelná, proveďte seřízení ložisek. Nepřirozené zvuky vycházející z ložiska mohou být příznaky jeho nadměrného opotřebení, znečištění nebo poškození. V takovém případě ložisko, spolu s těsnicími kroužky, vyměňte za nové nebo očistit a znovu promazat.

Zkontrolujte technický stav víka náboje, v případě nutnosti ho vyměňte za nové. Kontrolu vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je přívěs připojen k traktoru. Stroj nemůže být

### NEBEZPEČÍ



*Před zahájením práce se seznamte s obsahem návodu zvedáku a dodržujte doporučení výrobce.*

*Zvedák musí stát stabilně opřený o podloží a pojezdovou nápravu.*

*Ujistěte se, zda ovíječka neujede během kontroly vůle ložisek pojezdových náprav.*

## PROHLÍDKA

Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav:

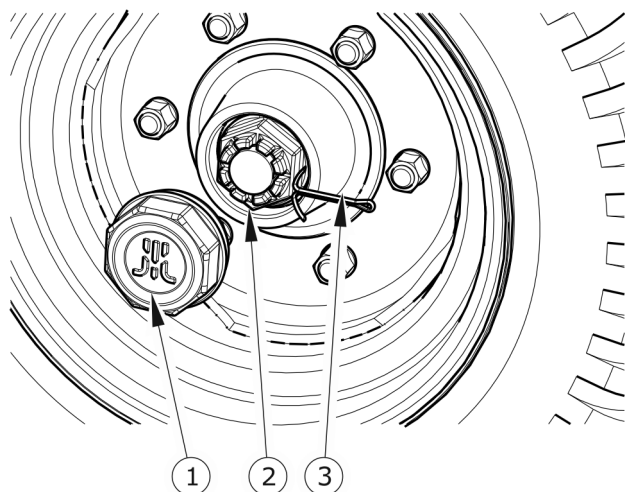


- po prvním použití,
- po první jízdě se zatížením,
- vždy co 6 měsíců používání nebo ujetí 25 000 km,
- před intenzivním využíváním ovíječky

Pokud bude ovíječka intenzivně provozována, provádějte kontrolu dotažení nejméně jednou za 10 000 kilometrů.

## 5.2.3 SEŘÍZENÍ VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV

### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ



**OBRÁZEK 5.3** Seřízení ložisek pojezdové nápravy

(1) víko náboje, (2) korunková matice, (3) závlačka

➔ Připravte traktor a ovíječku k regulačním činnostem, jak je popsáno v bodu 5.2.2.

➔ Demontujte víko náboje (1) – obrázek (5.3).

➔ Vyjměte závlačku (3) zajišťující korunkovou matici (2).

➔ Dotáhněte korunkovou matici za účelem odstranění vůle.

⇒ Kolo by se mělo točit s malým odporem.

➔ Povolit matici (nejméně o 1/3

otáčky) do překrytí nejbližšího zářezu matice s otvorem v čepu pojezdové nápravy. Kolo se musí otáčet bez nadměrného odporu

⇒ Matice nesmí být příliš silně dotažena. Nedoporučuje se vyvolávat příliš silný přítlak z důvodu zhoršení podmínek práce ložisek.

➔ Zabezpečte korunkovou matici pružnou závlačkou a namontujte víko náboje.

➔ Jemně oklepat náboj gumovým nebo dřevěným kladívkem.

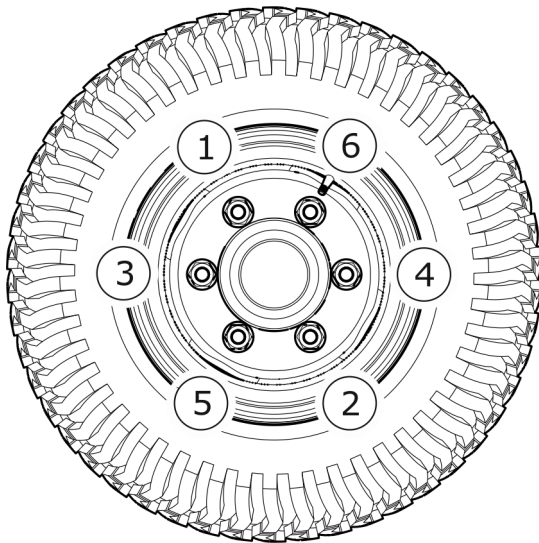
Kolo se musí otáčet plynule, bez zasekávání a citelného odporu. Seřízení vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je ovíječka připojena k traktoru a není naložena.

**POKYN**

*Bude-li kolo demontováno, vůle ložiska se dá snadněji zkontrolovat a upravit.*

## 5.2.4 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLA, KONTROLA DOTAŽENÍ MATIC

### DEMONTÁŽ KOLA



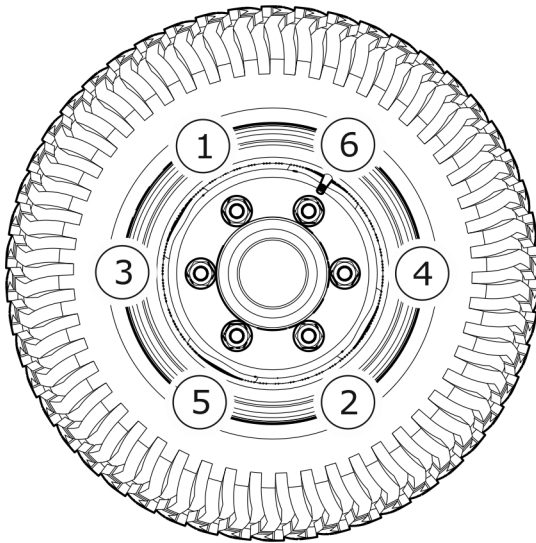
**OBRÁZEK 5.4** *Pořadí povolování a dotahování matic*

- ➔ Pod kolo, které nebude demontováno, podložte klíny.
- ➔ Ujistěte se, zda je ovíječka správně zajištěna a neujede během demontáže kola.
- ➔ Povolit matice kola podle pořadí uvedeného na obrázku (5.4).
- ➔ Podložte zvedák a zvedněte ovíječku.
- ➔ Demontujte kolo.

### MONTÁŽ KOLA

- ➔ Očistěte šrouby pojezdové nápravy a matice od nečistot.
- ➔ Nemažte závit matice a šroubu.
- ➔ Zkontrolujte technický stav šroubů a matic, v případě nutnosti vyměňte.
- ➔ Nasaďte kolo na náboj, dotáhněte matice takovým způsobem, aby disk přesně přiléhal k náboji.
- ➔ Spusťte ovíječku, dotáhněte matice doporučeným momentem a v uvedeném pořadí.

## DOTAHOVÁNÍ MATICE



**OBRÁZEK 5.5** Způsob dotahování kola

(L) délka klíče, (F) hmotnost uživatele

Matice dotahujte postupně úhlopříčně (v několika etapách, do docílení požadovaného momentu dotažení), při použití momentového klíče. Pokud nemáme k dispozici momentový klíč, můžeme použít obyčejný klíč. Rameno klíče (L), obrázek (5.5), musí být zvolené k hmotnosti osoby (F) dotahující matice. Pamatujte při tom, že tento způsob dotahování není tak přesný jako s použitím momentového klíče. Největší přesnost dotahování je možno docílit pomocí momentového klíče. Před

zahájením práce se ujistěte, zda byla nastavena správná hodnota momentu dotahování.

### POZOR



Matice pojezdových kol nemohou být dotahovány rázovými klíči s ohledem na nebezpečí překročení povoleného momentu dotahování, čehož důsledkem může být ztržení závitu spoje nebo utržení šroubu náboje.



### POKYN

Matice kol musejí být dotažené momentem 270 Nm – matice M18x1.5.

**TABULKA 5.1** Volba ramene klíče

MOMENTY DOTAŽENÍ	KOLA TĚLESNÁ HMOTNOST (F)	DÉLKA RAMENE (L)
[Nm]	[kg]	[m]
270	90	0.30
	77	0.35
	67	0.40
	60	0.45

**PROHLÍDKA**

*Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav:*



- *po prvním použití,*
- *po první jízdě se zatížením,*
- *vždy co 6 měsíců používání nebo ujetí 25 000 km,*
- *před intenzivním využíváním ovíječky*

*Pokud bude ovíječka intenzivně provozována, provádějte kontrolu dotažení nejméně jednou za 10 000 kilometrů. Všechny akce musí být provedeny znovu, pokud*

## 5.2.5 KONTROLA TLAKU VZDUCHU, HODNOCENÍ TECHNICKÉHO STAVU PNEUMATIKA A OCELOVÝCH DISKŮ

Kontrolu tlaku vzduchu v pneumatikách proveďte vždy po výměně kola, avšak nejméně jednou za měsíc. V případě intenzivního provozu se doporučuje čtenější kontrolování tlaku vzduchu. Ovíječka v této době musí být vyložená. Kontrola se provádí před zahájením jízdy, když pneumatiky nejsou zahřáté, nebo po delším stání stroje.

**POKYN**

*Hodnota tlaku v pneumatikách je uvedena na informační nálepce umístěné na ráfku nebo na rámu nad kolem ovíječky.*

**NEBEZPEČÍ**

*Poškozené pneumatiky nebo ráfky mohou být příčinou vážné nehody.*

Při kontrole tlaku obraťte také pozornost na technický stav ráfků a pneumatik. Podrobně si prohlédněte boční povrchy pneumatik, zkontrolujte stav protektoru. V případě mechanických poškození se obraťte na nejbližší pneuservis a ujistěte se, zda poškození pneumatiky vyžaduje její výměnu. Ráfky kontrolujte z pohledu deformací, prasklin materiálu, prasklin svárů, koroze, zejména poblíž svárů a styku s pneumatikou. Technický stav a správná údržba kol značně prodlužuje životnost těchto součástí a zajišťuje odpovídající úroveň bezpečnosti uživatelům ovíječky.

**PROHLÍDKA**

*Kontrola tlaku a prohlídky ocelových disků:*

- • *co 1 měsíc používání,*
- • *co týden v případě intenzivního provozu,*
- • *v případě nutnosti.*

## 5.3 OBSLUHA HYDRAULICKÉ INSTALACE

### 5.3.1 ÚVODNÍ INFORMACE

Práce spojené s opravou, výměnou nebo regenerací součástí hydraulické instalace (válce, ventily atd.) pověřte specializovaným dílnám, které vlastní příslušné technologie a kvalifikace pro provedení těchto prací.

K povinnostem uživatele spojeným s obsluhou hydraulické instalace patří pouze:

- kontrola těsnosti instalace a vizuální prohlídka instalace,
- kontrola technického stavu hydraulických zástrček.

**NEBEZPEČÍ**

*Je zakázáno používání ovíječky s nefunkční hydraulickou instalací.*

### 5.3.2 KONTROLA TĚSNOSTI HYDRAULICKÉ INSTALACE

#### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru.
- ➔ Připojte hadice hydraulické instalace podle doporučení návodu k obsluze.
- ➔ Očistit spoje a hydraulické válce.
- ➔ Spouštět postupně všechny hydraulické soustavy.
- ➔ Zkontrolujte hydraulické válce a hadice z pohledu těsnosti.

V případě zjištění oleje na tělese hydraulického válce zjistěte charakter netěsnosti. Při úplném vysunutí válce zkontrolujte místa těsnění. Přípustné jsou nepatrné netěsnosti s

projevy "pocení", avšak v případě zjištění úniků "kapkového" typu přerušete provoz ovíječky do doby odstranění závady. Pokud se netěsnost objevila na spojích, dotáhněte spoj.

### PROHLÍDKA



*Kontrola těsnosti:*

- *po prvním týdnu používání,*
- *co 12 měsíců používání.*

### 5.3.3 KONTROLA TECHNICKÉHO STAVU HYDRAULICKÝCH ZDÍŘEK

Hydraulické spojky musejí být technicky funkční a udržované v čistotě. Pokaždé před připojením se ujistěte, zda zdířky v traktoru jsou udržované v náležitém stavu. Hydraulické soustavy traktoru a ovíječky jsou citlivé na přítomnost pevných nečistot, které mohou být příčinou poškození přesných součástí instalace (kontaminanty mohou být příčinou zaseknutí hydraulických ventilů, poškrábání povrchu válců atp.)

### PROHLÍDKA



*Kontrola hydraulických zástrček a zdířek:*

- *pokaždé před připojením ovíječky k traktoru.*

### 5.3.4 VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH HADIC

Hydraulické gumové hadice vyměňujte co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav. Tuto činnost svěřte specializovaným dílnám.

### PROHLÍDKA



*Výměna hydraulických hadic:*

- *co 4 roky.*



## 5.4 OBSLUHA ELEKTROINSTALACE A VÝSTRAŽNÝCH PRVKŮ

### 5.4.1 ÚVODNÍ INFORMACE

Práce spojené s opravou, výměnou nebo regenerací součástí elektrického vedení je nutno svěřit specializovaným dílnám, které vlastní příslušné technologie a kvalifikace pro provedení takových prací.

K povinnostem uživatele patří pouze:

- technická kontrola elektroinstalace a odrazových světel,
- výměna žárovek.



#### POZOR

*Jízda s nefunkčním systémem osvětlení je zakázána. Poškozená stínítka nebo spálené žárovky je před jízdou nutné okamžitě vyměnit za nové. Ztracená a zničená odrazová světla je nutné nahradit novými.*

### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru vhodným připojovacím kabelem.
  - ⇒ Ujistěte se, zda je vybrán správný připojovací kabel. Zkontrolujte přípojně zásuvky traktoru a ovíječky.
- ➔ Zkontrolujte neporušenost, technický stav a správné fungování osvětlení ovíječky.
- ➔ Zkontrolujte neporušenost všech odrazových světel.
- ➔ Zkontrolujte správné namontování držáku trojúhelníkové značky pomalého vozidla.
- ➔ Před výjezdem na veřejnou komunikaci se ujistěte, zda se ve výbavě traktoru nachází výstražný odrazový trojúhelník.



#### PROHLÍDKA

*Kontrola elektroinstalace:  
pokaždé během připojování ovíječky.*

**POKYN**

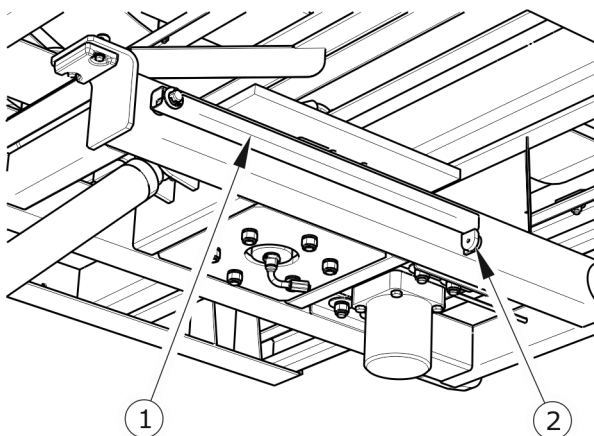
*Před výjezdem se ujistěte, zda jsou všechna světla a odrazová světla čistá.*

**5.4.2 VÝMĚNA ŽÁROVEK**

Sestavu žárovek uvádí tabulka (5.2). Všechna stínidla světel osvětlení jsou připevněna pomocí šroubů a není nutné odstraňovat celé světlo nebo celky ovíječky.

**TABULKA 5.2** Seznam žárovek

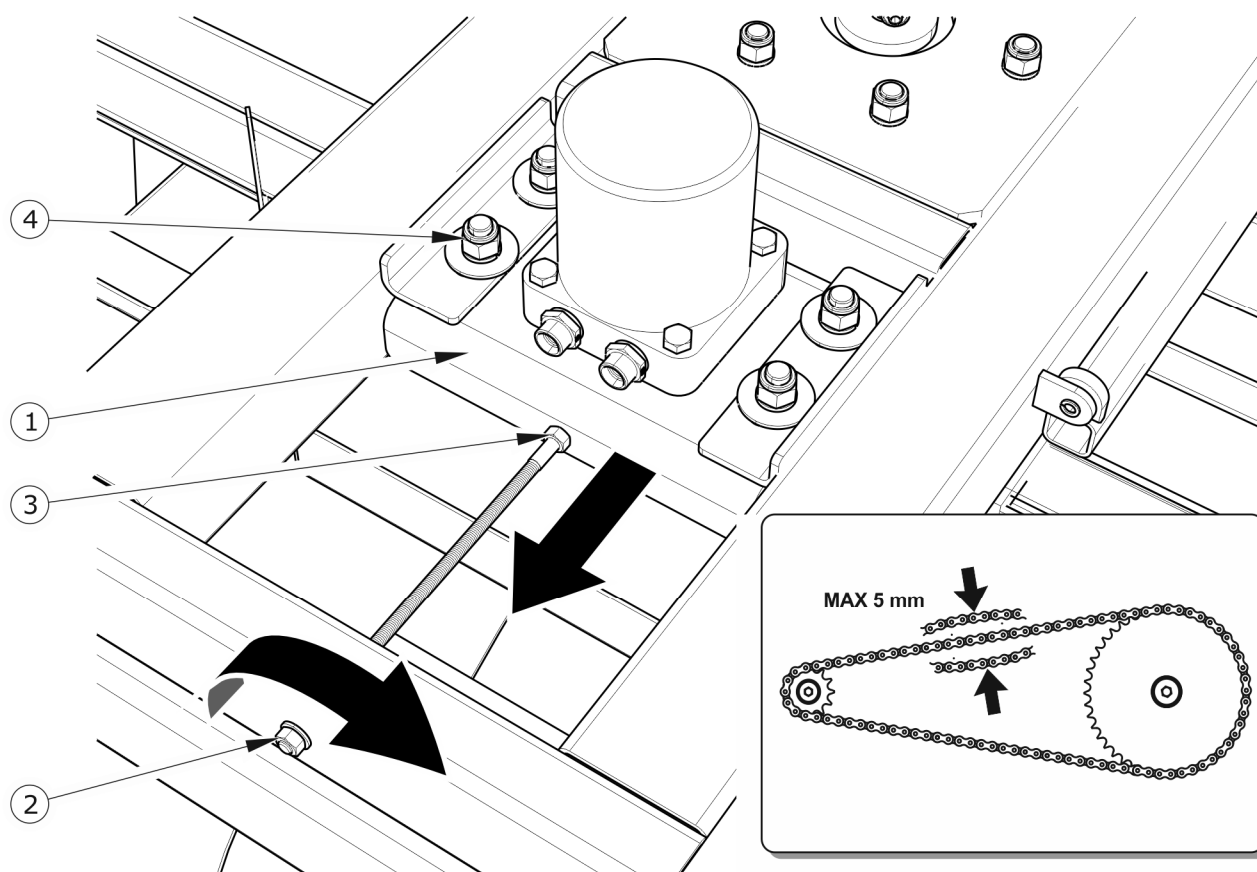
LAMPA	TYP ŽÁROVKY	ŽÁROVKA / MNOŽSTVÍ V 1 LAMPĚ	POČET LAMP
Zadní kombinované světlo levé	W 18U	P21W / 2 ks. R10W / 1 ks.	1
Zadní kombinované světlo pravé	W 18U	P21W / 2 ks. R10W / 1 ks.	1

**5.5 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ HNACÍHO ŘETĚZU OTOČNÉHO STOLU****PŘÍPRAVA OVÍJEČKY****OBRÁZEK 5.6** Servisní podpora otočného stolu

(1) servisní podpěra, (2) Upevňovací šroub

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru.
- ➔ Připojte hadice hydraulického zařízení.
- ➔ Spusťte nakládací rameno.
- ➔ Natočte otočný stůl do polohy pro nakládku.
- ➔ Zvedněte otočný stůl, odšroubujte šroub (2), který upevňuje podpěru v klidové poloze. Podepřete otočný stůl pomocí podpěry (1).
- ➔ Vypnout motor traktoru, traktor znehybnit parkovací brzdou.

- ➔ Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.



**OBRÁZEK 5.7** Seřízení řetězu pohonu otočného stolu.

(1) U-profil motoru, (2) napínací šroub, (3) kontramatice, (4) přípeňovací matice U-profilu motoru

### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Povolit 4 matice (4) připevňující U-profil motoru (1) – obrázek (5.7).
- ➔ Povolit a vyšroubovat kontramatici (3).
- ➔ Seřizovat napnutí řetězu pomocí napínacího šroubu (2).
  - ⇒ Otáčení šroubu ve směru hodinových ručiček způsobuje zvětšení napnutí poháněcího řetězu, U-profil motoru (1) se posune ve směru šipky.
- ➔ Zkontrolujte prohnutí řetězu.
- ➔ Vůle řetězu měřená v polovině délky musí být cca 5 mm.
- ➔ Přišroubujte U-profil motoru maticemi (4) a dotáhněte kontramatku (3).
- ➔ Složte podpěru, spusťte otočný stůl.
- ➔ Proveďte zkušební zapnutí spuštěním pohonu stolu.

Otočný stůl se musí pohybovat plynule, bez zasekávání a velkého nepřírodního hluku běhu převodu. Pokud se projeví příznaky popsané výše, zkontrolujte správnost napnutí řetězu a zkontrolujte připevnění U-profilu hydromotoru.

### PROHLÍDKA



*V nově nakoupené ovíječce proveďte seřízení po ovinutí prvních 15 až 20 balíků a pak seřizujte vždy po 150 ovinutých balících.*

*Kontrola napnutí řetězu a/nebo seřízení musí být provedena vždy v případě hlučného běhu řetězového převodu.*

Hlučný běh poháněcího převodu může být příčinou velkého opotřebení (roztažení) poháněcího řetězu, což je normální projev v tohoto typu pohonech. V takovém případě další seřizování nepřinese požadovaný výsledek, řetěz je třeba vyměnit za nový.



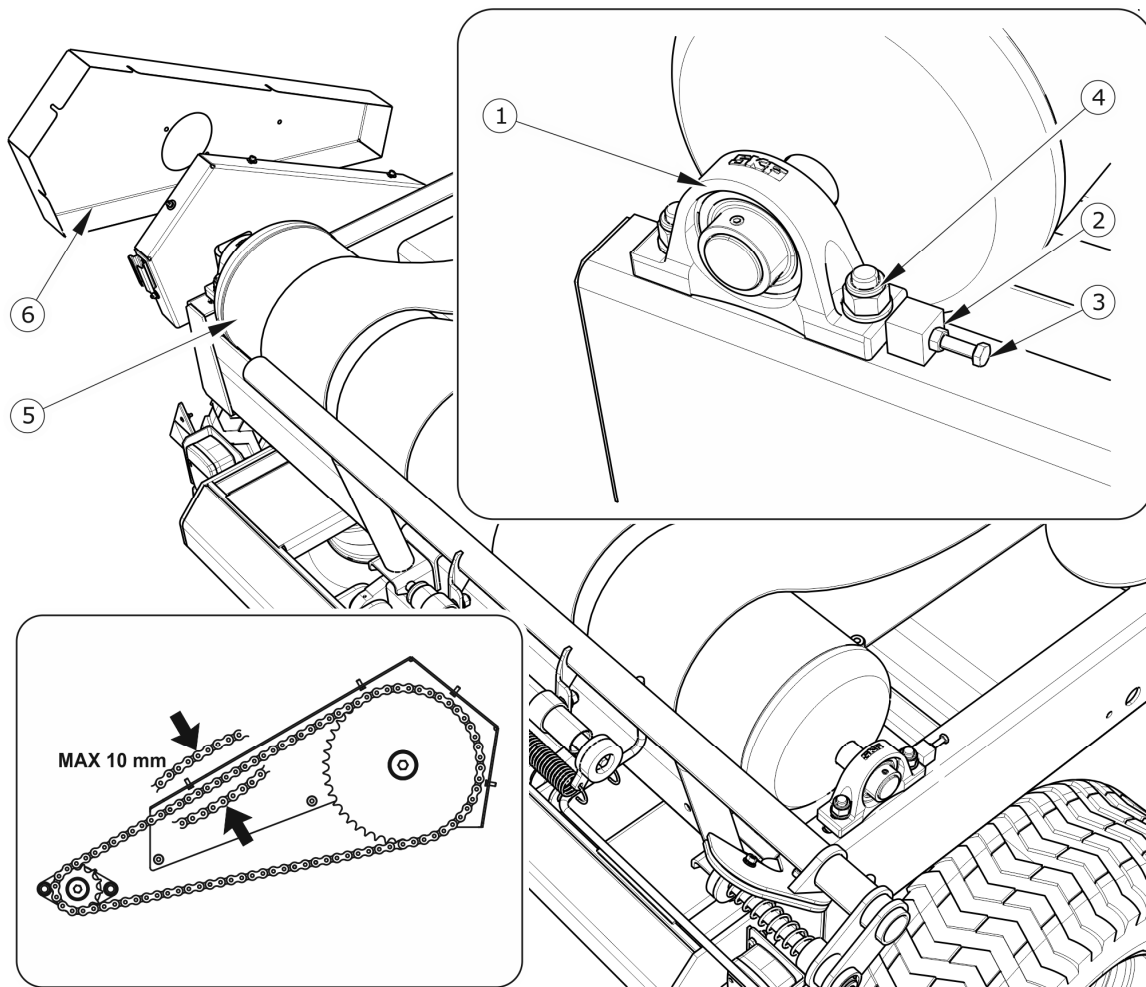
### POZOR

*Kontrola správnosti provedeného seřízení se musí provádět bez zatížení, tj. když otočný stůl není naložený.*

## 5.6 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU POHONU VÁLEČKU

### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru, připojte hadice hydraulické instalace.
- ➔ Natočte stůl takovým způsobem, abyste si umožnili snadný přístup k ložiskům aktivního válečku – obrázek (5.8).
- ➔ Vypněte motor traktoru, znehybněte traktor parkovací brzdou. Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Demontujte kryt řetězu (6).
- ➔ Zkontrolujte napnutí řetězu v polovině jeho délky.
  - ⇒ Pokud je prohnutí řetězu větší než 10 mm, proveďte seřízení.



**OBRÁZEK 5.8** Seřízení a kontrola napnutí poháněcího řetězu válečku

(1) ložiskový soubor, (2) kontramatice, (3) seřizovací šroub, (4) připevňovací matice ložiskového souboru, (5) aktivní váleček stolu, (6) kryt převodu

- ➔ Povolte 4 matice (4) připevňující 2 ložiskové soubory (1) aktivního válečku.
- ➔ Povolte 2 kontramatice (2) seřizovacích šroubů (3).
- ➔ Zašroubováním šroubu (3) odsuňte ložiskové soubory do okamžiku docílení požadovaného napnutí řetězu.
  - ⇒ Každý ze šroubů (3) je nutno otočit stejný početrát, aby byla zajištěna požadovaná symetrie a rovnoběžnost válečků.
- ➔ Po docílení správné napnutí na řetězu dotáhněte ložiskový soubor, který se nachází ze strany ozubeného kola, zkontrolujte ještě jednou polohu válečku a přišroubujte zadní ložiskový soubor.
- ➔ Dotáhněte kontramatice a nasadte kryt řetězu.
- ➔ Zkontrolujte napnutí gumových pásů, v případě nutnosti proveďte seřízení.

**PROHLÍDKA**

*Kontrola napnutí řetězu pohonu válečku otočného stolu musí být provedena ve stejné době jako kontrola napnutí poháněcího řetězu, a také při každé výměně ložisek válečků nebo výměně ozubeného kola aktivního válečku.*

## 5.7 PŘIZPŮSOBENÍ OVÍJEČKY FÓLIÍ 750

### 5.7.1 ZMĚNA PŘEVODOVÉHO POMĚRU PŘEVODU

Použití fólie šíře 750 mm vyžaduje výměnu kola (1) – obrázek (5.9) s počtem zubů 45 na kolo s počtem zubů 28.

**TABULKA 5.3** Volba ozubených kol a poháněcích řetězů v závislosti na šířce fólie

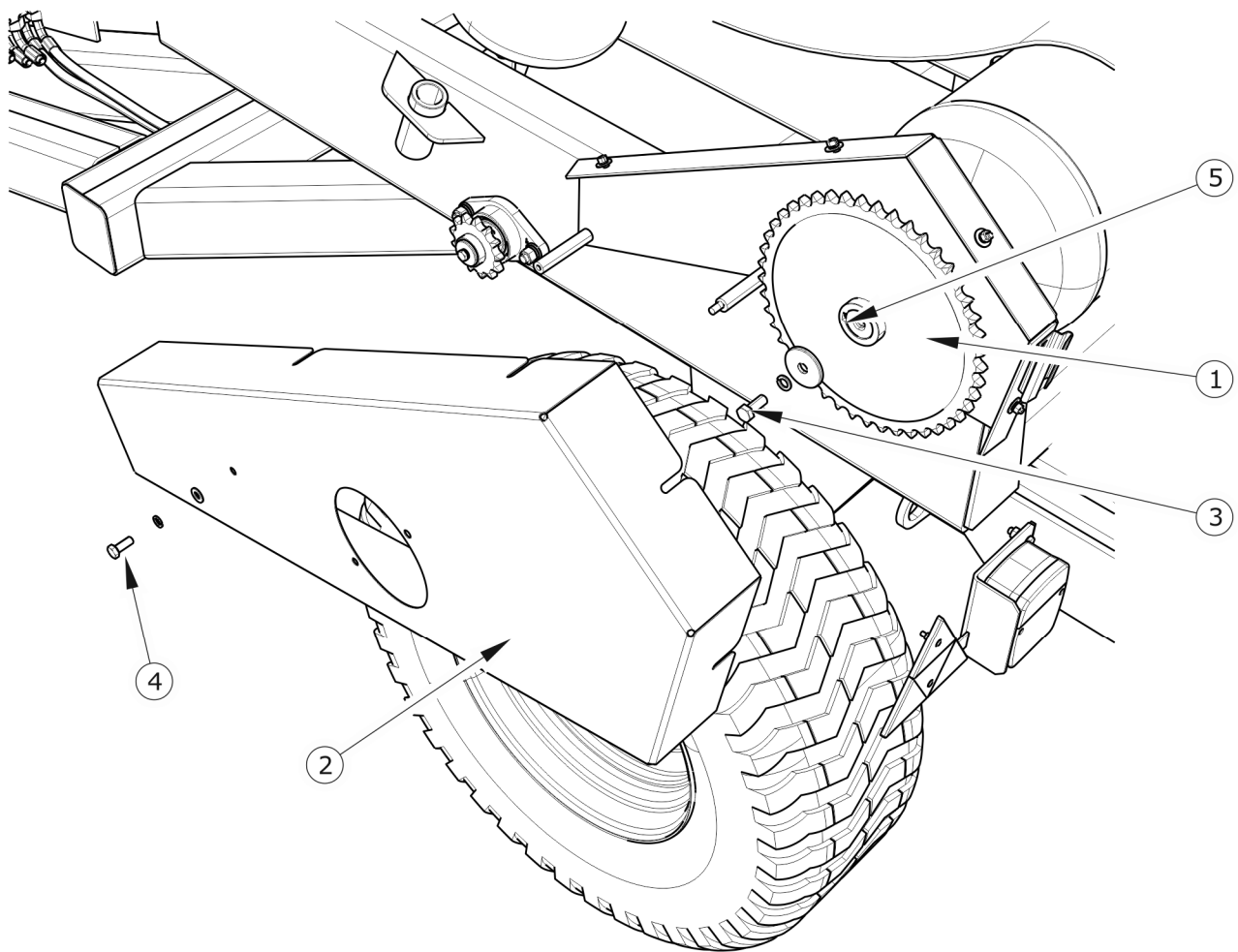
ŠÍŘKA FÓLIE [mm]	POČET ČLÁNKŮ ŘETĚZU	POČET ZUBŮ KOLA
500	94	45
750	85	28

S ohledem na různou šířku fólie je vyžadován jiný počet otáček válečků otočného stolu. Při výměně ozubeného kola s počtem zubů 28 se vyžadováno použití poháněcího řetězu, jehož počet článků činí 85. Při použití ozubeného kola s počtem zubů 45 je nezbytné použití delšího řetězu s počtem článku 94. Oba řetězy jsou stejné šířky a mají spojovací článek.

### PŘIZPŮSOBENÍ PŘEVODU FÓLIÍ 750 MM

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru, připojte hadice hydraulické instalace.
- ➔ Natočte stůl takovým způsobem, abyste si umožnili snadný přístup k řetězovému převodu pohonu válečku – obrázek (5.9).
- ➔ Vypněte motor traktoru, znehybněte traktor parkovací brzdou. Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Demontujte kryt řetězu (2).
- ➔ Sundejte poháněcí řetěz.
  - ⇒ Řetěz je vybaven spojovacím článkem.
- ➔ Povolte připevňovací matice ložisek válečku, kontramatice a seřizovací šrouby ložisek – srovnejte obrázek (5.8).

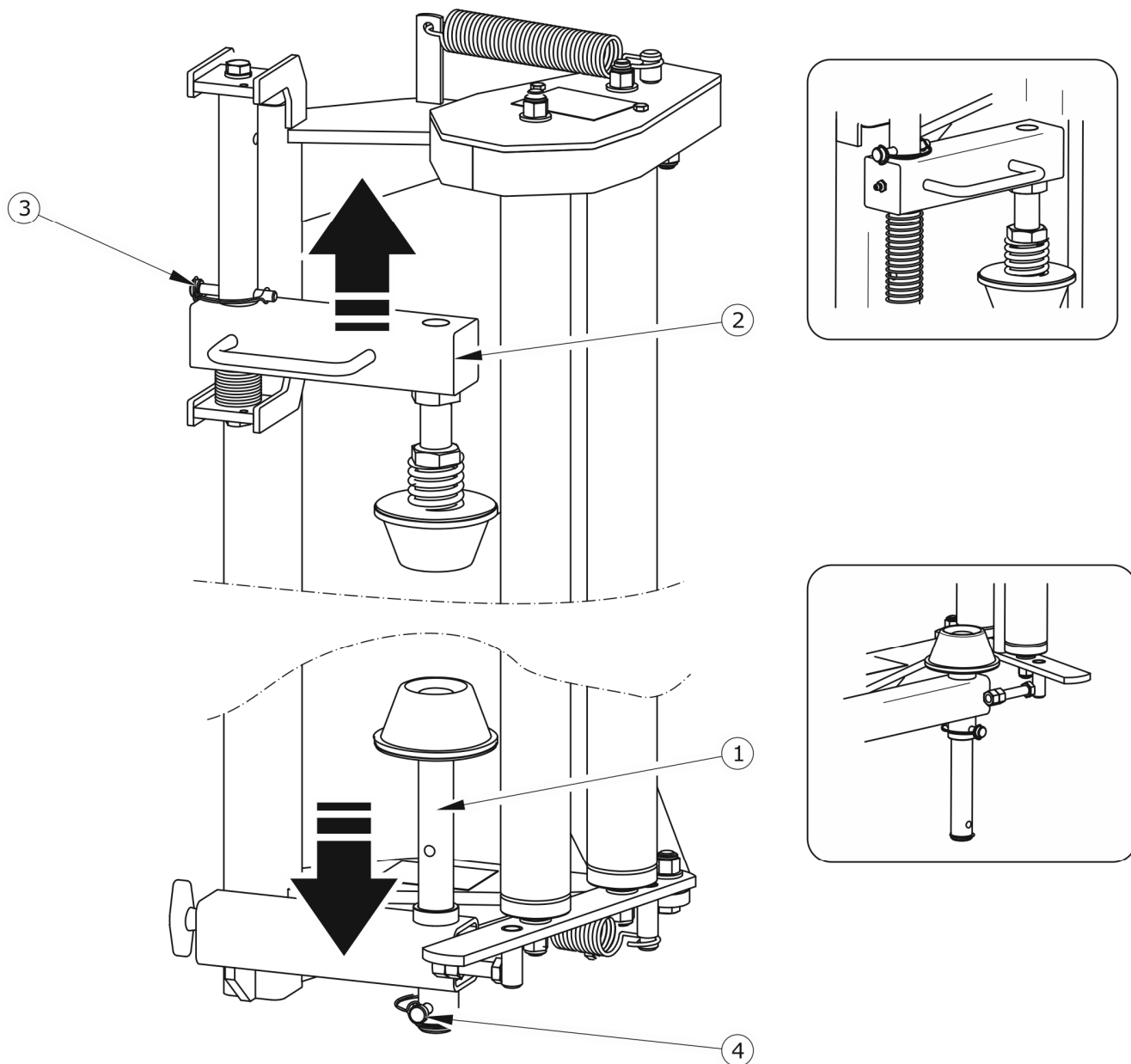
- ➔ Vyšroubujte přípevňovací šroub (3). Demontujte ozubené kolo (45 zubů).
  - ⇒ Za účelem demontáže kola použijte vhodné velikosti stahovač ložisek. Netlučte kladívkem nebo jiným nářadím do ozubeného kola.
- ➔ Nasadte řetězové kolo s počtem zubů 28, dotáhněte kolo.
- ➔ Nasadte poháněcí řetěz (85 článků).
- ➔ Proveďte seřízení napnutí řetězu.
- ➔ Nasadte kryt převodu.



**OBRÁZEK 5.9** Demontáž poháněcího kola válečku

(1) ozubené kolo, (2) kryt převodu, (3) prvky přípevnění ozubeného kola, (4) prvky přípevnění krytu, (5) pero

## PŘIZPŮSOBNÍ ZÁSOBNÍKU FÓLÍÍ ŠÍŘE 750



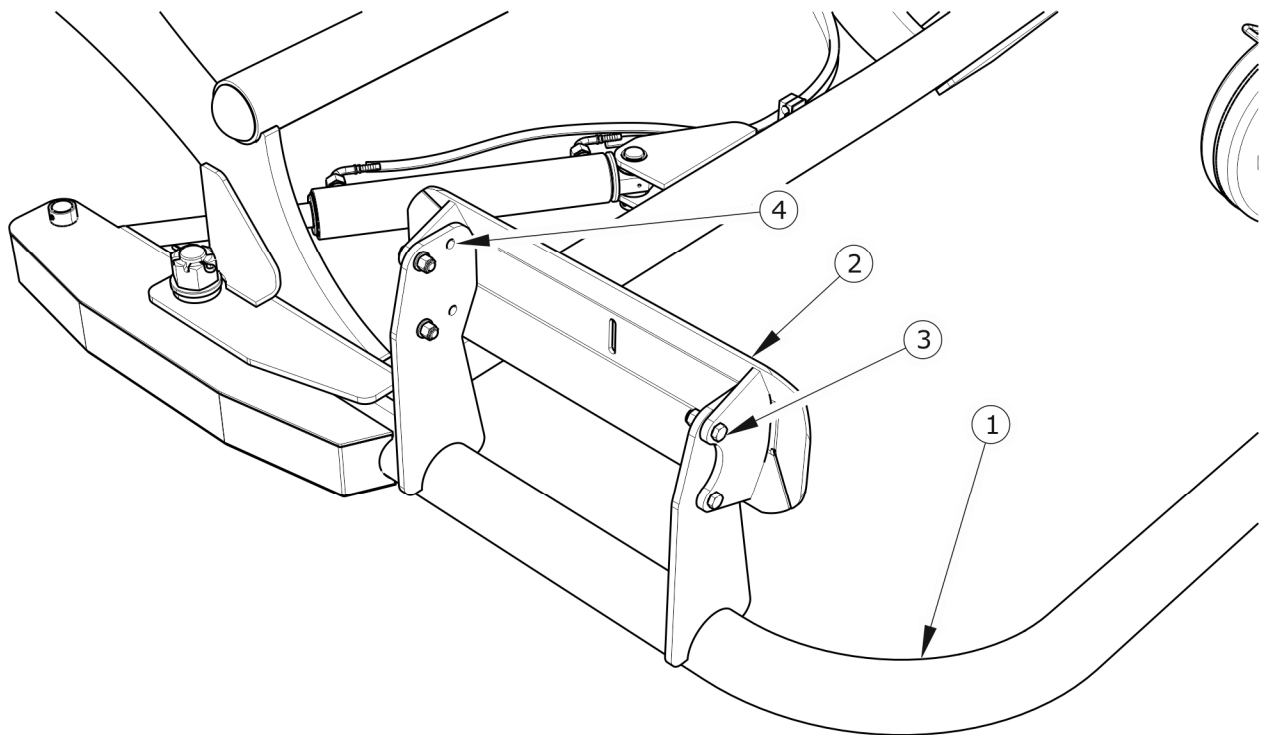
OBRÁZEK 5.10 Zásobník fólie

(1) spodní přidružovací kladka , (2) dotažení fólie , (3) závlačka dotažení, (4) závlačka spodní kladky

- ➔ Znehybněte traktor parkovací brzdou. Zajistěte kabinu proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Demontujte závlačku (4) – obrázek (5.10).
- ➔ Spustte dolů spodní přidržující váleček a zajistěte závlačkou (4).
- ➔ Demontovat závlačku (3).
- ➔ Posunout přítlak fólie nahoru a zajistit ho závlačkou (3).



## 5.8 SEŘÍZENÍ NÁRAZNÍKU NAKLÁDACÍHO RAMENE



**OBRÁZEK 5.11** Seřízení nárazníku nakládacího ramene

(1) úchopné rameno, (2) nárazník balíků, (3) šroubové spojení, (4) regulační otvory

Rameno nakládacího mechanismu musí být přizpůsobené vnějším rozměrům slisovaných balíků. Odpovídající nastavení nárazníku (3) umožní správnou nakládku balíků na otočný stůl. Když je balík naložen, měl by být přibližně uprostřed délky stolu.

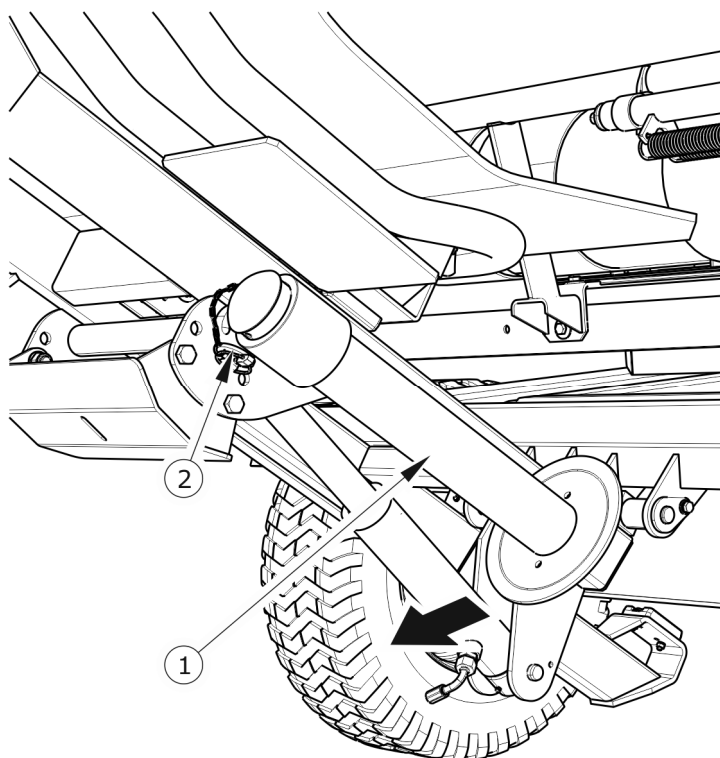
### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru, připojte hydraulické hadice.
- ➔ Spusťte nakládací rameno na zem.
- ➔ Vypněte motor traktoru, zajistěte kabinu proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Odšroubujte šroubové spoje (3).
- ➔ Přesuňte nárazník do požadované polohy.
- ➔ Nasad'te šrouby a dotáhněte matice.

## 5.9 ZMĚNA ZPŮSOBU VYKLÁDKY BALÍKŮ

Ovíječka má možnost vykládky balíků dvěma způsoby:

- překutálení balíku za ovíječku,
- převrácení balíku na bok, na levou stranu ovíječky.



**OBRÁZEK 5.12** *Změna polohy patky bočního vyklápění*

(1) lopata bočního sklápěče, (2) pojistná závlačka

Režim vykládání balíku je závislý na poloze patky bočního vyklápění. V případě polohy znázorněné na obrázku (5.12) se vyložený balík posouvá za ovíječku. Pokud zůstane lopata bočního sklápěče otočená do svislé polohy, stůl vykládacího mechanismu se během padání opře o skluz lopaty sklápění (1), díky čemuž se otočí na levou stranu ovíječky a způsobí vykládku balíku na stranu.

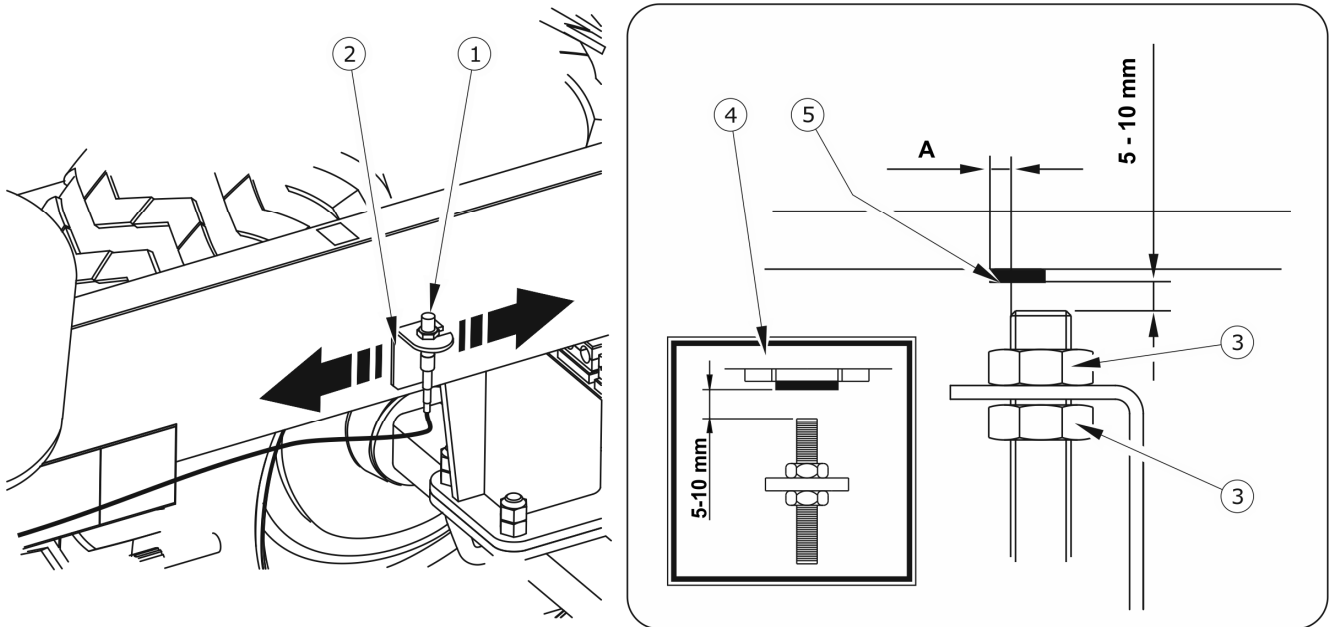
Za účelem změny tohoto nastavení zvedněte rameno stolku vykládky pomocí hydraulického válce. Pak po demontáži jisticí závlačky (2) přeložte patku (1) do svislé polohy. Nasadit závlačku a spustit rameno stolku.

## 5.10 SEŘÍZENÍ POLOHY ČIDLA OTÁČEK

Čidlo otáček (1) počítadla je umístěno na konzole (2) pravého podélníku rámu obrázek (5.13). Seřízení polohy je nutno provést tehdy, když odečet počtu otáček na počítadle neodpovídá skutečným hodnotám. Jednou z příčin chybějících odečtů může být nesprávná poloha čidla vůči magnetu připevněnému k rámě otočného stolu.

**POKYN**

Snadnější přístup k čidlu otáček je po zvednutí otočného stolu. Před zahájením seřizování podepřete otočný stůl a vypněte motor traktoru.



**OBRÁZEK 5.13** Zásada seřizování čidla otáček

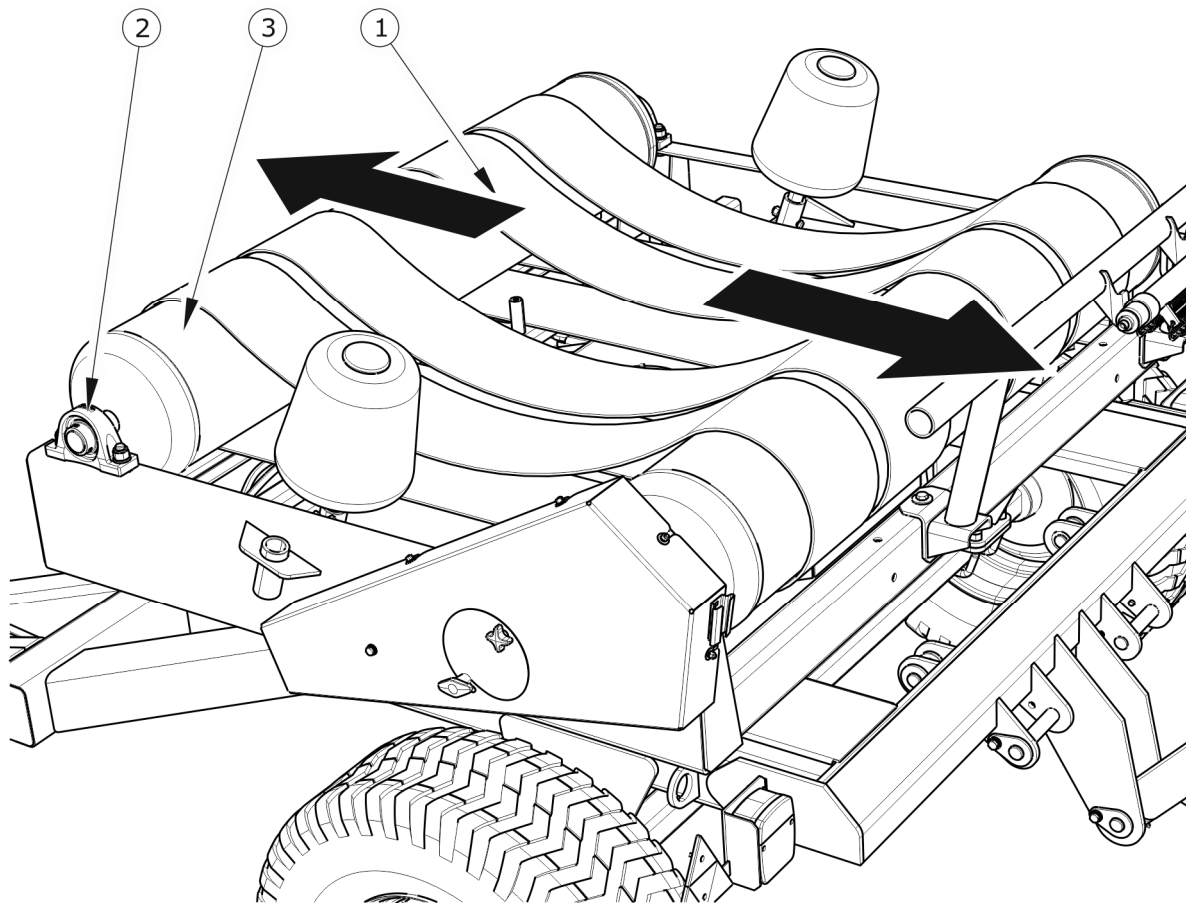
(1) čidlo otáček, (2) konzola, (3) matice, (4) informační nálepka, (5) permanentní magnet, (A) vzdálenost měření

**ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ**

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru, připojte hadice hydraulické instalace.
- ➔ Znehybněte zemědělský traktor parkovací brzdou.
- ➔ Nastavte otočný stůl takovým způsobem, aby se magnet připevněný k rámu stolu nacházel co nejbližší čidlu. Vypněte motor traktoru, zajistěte kabinu proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Změřte svislou vzdálenost mezi magnetem a čidlem.
- ➔ Změřte vzdálenost podél linie výřezu na konzole (rozměr A).
- ➔ Povolte matice (3), nastavte správnou výšku čidla seřízením polohy horní matice.
  - ⇨ Vzdálenost musí činit od 5 do 10 mm, o čemž informuje nálepka (4).
- ➔ Posunout čidlo podél výřezu za účelem vystředění čidla vůči magnetu.
- ➔ Dotáhněte spodní matici (3).

- ➔ Připojte vodič čidla otáček k počítadlu, zkontrolujte správnost údajů počítadla. V případě nutnosti opět seřídte polohu čidla.

## 5.11 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ



**OBRÁZEK 5.14** Seřízení napnutí pásů

(1) pás, (2) ložisková sestava, (3) pasivní válec

Během provozu ovíječky se pásy (1) – obrázek (5.14) roztahují. Pokud se začínají otírat o konstrukci stolu, provedte seřízení napnutí.

### NAPÍNÁNÍ PÁSŮ

- ➔ Spojte ovíječku s traktorem, traktor znehybněte parkovací brzdou.
- ➔ Vypněte motor traktoru a zajistěte kabinu proti přístupu nepovolaných osob.
- ➔ Demontujte kryt řetězového převodu.
- ➔ Povolte matice ložiskových souborů (2) pasivního válečku (3), (nepoháněné).
- ➔ Zatlačte ložiskové sestavy na vnější stranu stolu.

- ➔ Dotáhněte matice ložiskových souborů.
- ➔ Zkontrolujte vzdálenost osy pasivního válečku od osy aktivního válečku. Zkontrolujte vzdálenost osy pasivního válečku od podélníku rámu otočného stolu.
- ➔ Pokud jsou výsledky měření stejné, znamená to, že válečky jsou nastaveny rovnoběžně vůči podélníku stolu a vůči sobě. V opačném případě upravte v první řadě polohu aktivního válečku a pak pasivního válečku.
- ➔ Pokud jsou pásy natolik roztažené, že není možno provést seřízení, je třeba je vyměnit za nové.

## 5.12 MAZÁNÍ OVÍJEČKY

Mazání ovíječky provádějte pomocí ruční nebo nožní maznice naplněné doporučeným mazacím prostředkem. Před zahájením práce pokud možno odstraňte staré mazivo a jiné nečistoty. Po ukončení práce přebytek maziva utřete. Řetězy před mazáním očistěte pomocí petroleje nebo přípravků určených k mytí řetězů. Mazání řetězů zahajte po úplném vysušení čistícího prostředku.

Části, které by měly být mazány při užití strojního oleje, je třeba přetřít suchým, čistým hadříkem. Následně nanést na mazaný povrch malé množství oleje (olejničkou nebo štětečkem). Otřete přebytečný olej.

Výměnu maziva v ložiscích nábojů pojezdových náprav svěřte specializovaným servisním místům vybaveným příslušným nářadím. V souladu s doporučeními výrobce pojezdových náprav demontujte celý náboj, vyjměte ložiska a jednotlivé těsnicí kroužky. Po pečlivém umytí a provedení prohlídky namontujte namazané díly. V případě nutnosti ložiska a těsnění vyměňte za nová. Mazání ložisek pojezdových náprav musí být prováděné nejméně jednou za 2 roky nebo po ujetí 50 000 km. V případě intenzivního provozování je nutno provést tyto činnosti častěji.

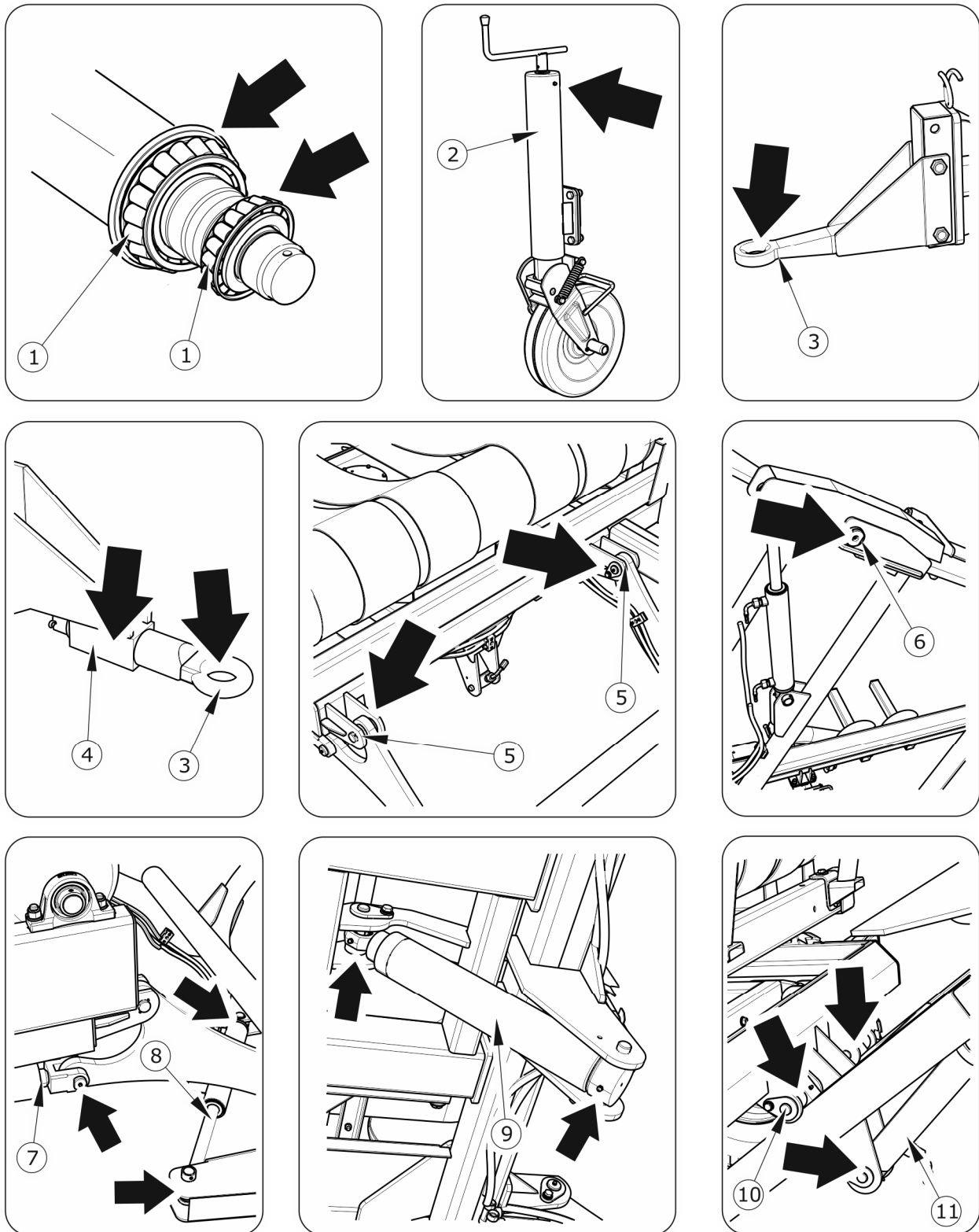
Prázdné obaly od maziva nebo oleje zneškodněte podle doporučení výrobce mazacího prostředku.

**TABULKA 5.4** Harmonogram mazání ovíječky

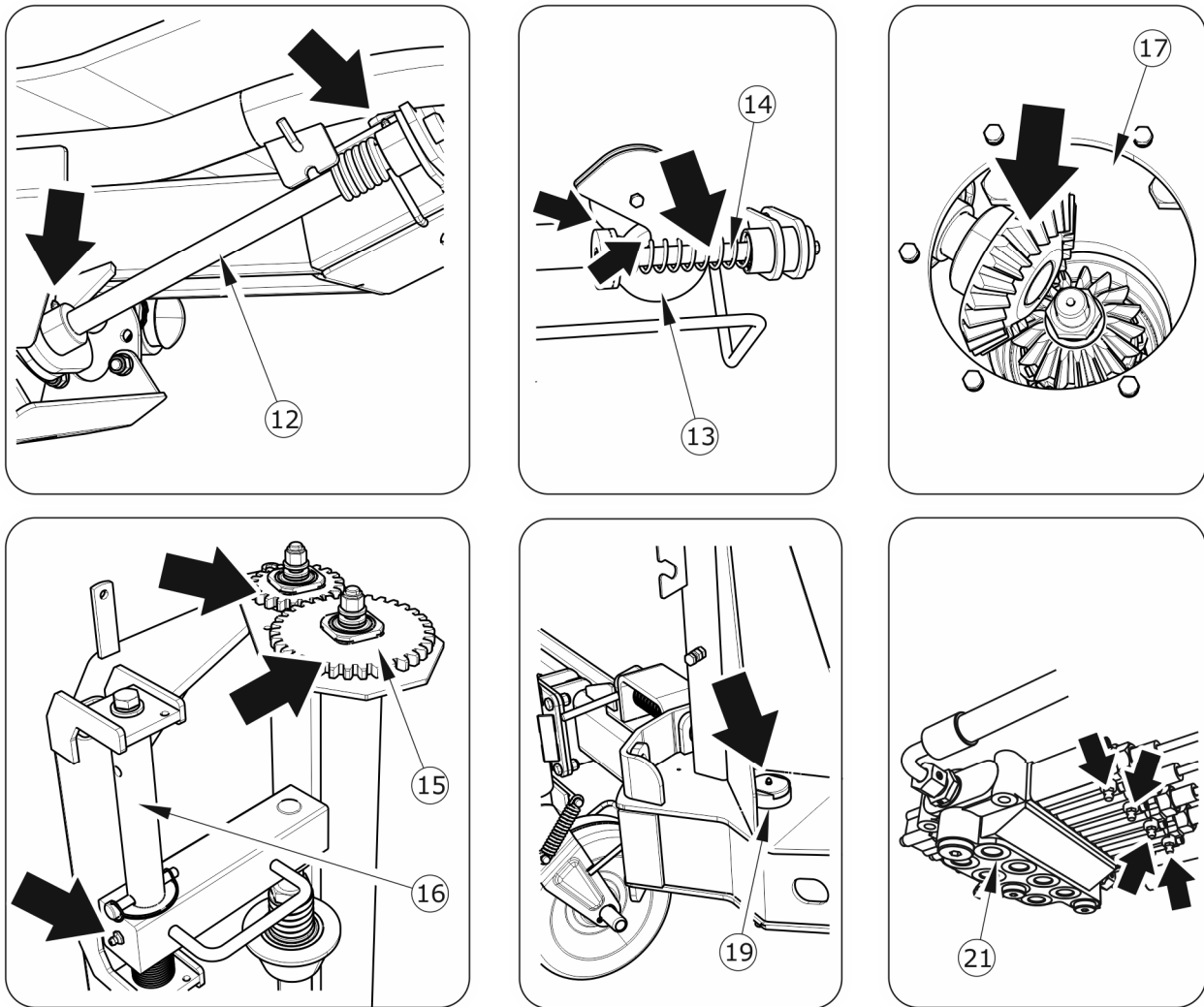
Poř. č.	MAZACÍ BOD	MNOŽSTVÍ MAZACÍCH BODŮ	DRUH MAZIVA	ČETNOST
1	Ložiska nábojů	2	A	24M
2	Šroub podpěry	1	A	6M
3	Táhlo oje	1	B	80R
4	Otočná oj	1	B	80R
5	Čepy nakládacího ramene	2	A	20R
6	Čep přítlačného úchytu	1	A	20R
7	Příčná ložiska válce nakladacího ramene	2	A	40R
8	Příčná ložiska válce ramene chapadla	2	A	40R
9	Příčná ložiska válce sklápění	2	A	40R
10	Čepy vykládacího ramene	2	A	20R
11	Příčná ložiska válce vykládacího ramene	2	A	40R
12	Čepy otáčení stolku	2	A	20R
13	Řezný nůž	2	C	P
14	Vodicí lišty zadního přítlaku	1	A	P
15	Ozubený převod zásobníku fólie	1	A	12R
16	Vedení přítlaku	2	A	40R
17	Kuželový převod otočného stolu	2	A	80R
18	Poháněcí řetězy	2	B	40R
19	Čep oje	1	B	20R
20	Hnací řetěz válečků	1	B	80R
21	Kabelový rozvaděč (volitelně)	4	A	12M

(1) – pokud se nachází v kompletaci stroje,

období mazání - M měsíc, R - člověkohodina, P - po skončení práce



**OBRÁZEK 5.15** Mazací místa ovíječky, část 1



**OBRÁZEK 5.16** Mazací místa ovíječky, část 2

**TABULKA 5.5** Doporučené mazací prostředky

OZNAČENÍ Z TAB. (5.4)	POPIS
A	pevné strojní mazivo všeobecného určení (lithiové, vápenaté),
B	pevné mazivo na silně zatěžované díly s přísadou MOS2 nebo grafitu
C	obyčejný strojní olej, silikonový tuk ve spreji



### PROHLÍDKA

Během používání ovíječky je uživatel povinen dodržovat návod mazání v souladu s harmonogramem mazání.



## 5.13 PROVOZNÍ MATERIÁLY

### 5.13.1 HYDRAULICKÝ OLEJ

Bezpodmínečně dodržujte zásadu, aby olej v hydraulické soustavě ovíječky a v hydraulické instalaci traktoru byl stejného druhu. V případě použití různých druhů oleje se ujistěte, zda oba hydraulické prostředky lze míchat dohromady. Použití různých druhů oleje může být příčinou poškození ovíječky nebo zemědělského traktoru. V novém stroji jsou rozvody naplněny hydraulickým olejem L HL32 Lotos.

TABULKA 5.6 Charakteristika hydraulického oleje L-HL 32 Lotos

Poř. č.	NÁZEV	MJ	HODNOTA
1	Viskozitní zařazení dle ISO 3448VG	-	32
2	Kinematická viskozita při 400C	mm <sup>2</sup> /s	28.8 – 35.2
3	Kvalitativní zařazení dle ISO 6743/99		HL
4	Kvalitativní zařazení dle DIN 51502		HL
5	Teplota vzplanutí	C	230

V případě nutnosti výměny hydraulického oleje na jiný se velmi pečlivě seznamte s pokyny výrobce oleje. Pokud doporučuje propláchnutí instalace vhodným přípravkem, zařídte se podle těchto doporučení. Obraťte přitom pozornost na to, aby chemické prostředky, které slouží pro tento účel, nepůsobily agresivně na materiály hydraulické soustavy. Během běžného provozu ovíječky není výměna hydraulického oleje nutná, avšak v případě nutnosti tuto činnost svěřte specializovaným servisním místům.

Použitý olej s ohledem na svoje složení není zařazen jako nebezpečná látka, avšak dlouhodobé působení na kůži nebo oči může vyvolat podráždění. V případě kontaktu oleje s kůží místo kontaktu promyjte vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej). Znečištěný oděv svlékněte, aby se zamezilo proniknutí oleje na kůži. Pokud se olej dostane do očí, promyjte je velkým množstvím vody a v případě vzniku podráždění kontaktujte lékaře. Hydraulický olej v normálních podmínkách nepůsobí škodlivě na dýchací cesty. Ohrožení může nastat jen tehdy, když je olej silně rozprášený (olejová mlha) nebo v případě požáru, během něhož se mohou uvolnit toxické sloučeniny. Olej se hasí pomocí kysličníku uhličitého, pěnou nebo hasicí parou. K hašení požáru nepoužívejte vodu.

### 5.13.2 MAZACÍ PROSTŘEDKY

Na součásti vysoce zatěžované se doporučuje použití lithiových maziv s přísadou disulfidu molybdenu (MOS<sub>2</sub>) nebo grafitu. V případě méně zatěžovaných souborů se doporučuje používání strojních maziv všeobecného určení, která obsahují antikoroziční přísady a jsou ve velké míře odolné proti vymývání vodou. Podobnými vlastnostmi se musejí vyznačovat přípravky v aerosolu (silikonová maziva, antikorozivní mazací prostředky).

Před zahájením používání maziv se seznáme s obsahem informačního letáku týkajícího se zvoleného výrobku. Zejména podstatné jsou zásady bezpečnosti a způsob nakládání s daným mazacím prostředkem a způsob zneškodnění odpadů (použité nádoby, znečištěné hadry apod.). Informační leták (list výrobku) musí být uložen spolu s mazivem.

### 5.14 ČIŠTĚNÍ OVÍJEČKY

Ovíječka by měla být čištěna dle potřeby a před obdobím delšího stání (např. před zimním obdobím). Použití tlakové myčky zavazuje uživatele seznámit se s principem fungování a doporučeními týkajícími se bezpečného provozu tohoto zařízení.

Pokyny týkající se čištění ovíječky

- Před zahájením mytí ovíječky pečlivě očistěte stroj od zbytků trávy, fólie.
- K mytí používejte výhradně čistou tekoucí vodu nebo vodu s přídavkem čistícího saponátu s neutrálním pH.
- Využití vysokotlakých myček zvyšuje účinnost mytí, je však nutno zachovat zvláštní opatrnost během práce. Během mytí se tryska čistícího agregátu nesmí přiblížit na vzdálenost menší než 50 cm od čištěného povrchu.
- Teplota vody nemůže přesahovat 55 °C.
- Nenevádějte proud vody přímo na součásti instalace a vybavení ovíječky, tj. hydraulické válce, hydraulické zástrčky, světla, elektrické spojky, informační a výstražné nálepky, údajový štítek, spojky hadic, mazací místa ovíječky atd. Velký tlak proudu vody může způsobit mechanické poškození těchto prvků nebo pronikání vody dovnitř.
- Pro čištění a údržbu ploch zhotovených z umělé hmoty se doporučuje používat čistou vodu nebo speciální přípravky určené pro tento účel.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, přípravky neznámého původu ani jiné látky, které mohou způsobit poškození lakovaného nebo gumového povrchu nebo zhotoveného z

umělé hmoty. Doporučuje se provést zkoušku na neviditelné ploše v případě pochybnosti.

- Povrchy od oleje nebo zamaštěné tukem očistěte pomocí technického benzínu nebo prostředků určených pro odmašťování, a pak umyjte čistou vodou s přísadou saponátu. Dodržujte doporučení výrobce čisticích přípravků.



### NEBEZPEČÍ

*Seznamte se s návodem k použití mycích saponátů a konzervačních přípravků. Během mytí s použitím saponátů používejte vhodný ochranný oděv a brýle ochraňující proti stříkancům.*

- Saponáty určené k mytí skladujte v originálních nádobách, případně v náhradních nádobách, ale velmi přesně označených. Přípravky nemohou být skladovány v nádobách určených pro skladování potravin a nápojů.
- Dbejte na čistotu pružných hadic a těsnění. Umělé hmoty, ze kterých byly zhotovené tyto součásti, mohou být citlivé na organické látky a některé saponáty. V důsledku dlouhodobého působení různých látek se urychluje proces stárnutí a zvyšuje se riziko poškození. Součástí provedené z gumy se doporučuje konzervovat pomocí speciálních přípravků po předchozím pečlivém umytí.
- Dodržujte zásady ochrany životního prostředí, ovíječku myjte v místech k tomu určených.
- Mytí a sušení ovíječky se musí uskutečňovat při teplotě okolí vyšší než 0 oC.
- Po umytí a usušení ovíječky je nutné namazat všechny kontrolní body bez ohledu na období posledního zákroku. Přebytečný tuk nebo olej setřete suchým hadrem.
- Pomocí technického benzínu umyjte válečky zásobníku fólie od zbytků lepidla.

## 5.15 SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se, aby ovíječka byla skladována v uzavřené nebo zastřešené místnosti.
- Pokud stroj nebude používán po delší dobu, bezpodmínečně ho zabezpečte proti povětrnostním vlivům, zejména těch, které vyvolávají korozi a urychlují stárnutí pneumatik. Ovíječku velmi pečlivě umyjte a vysušte.

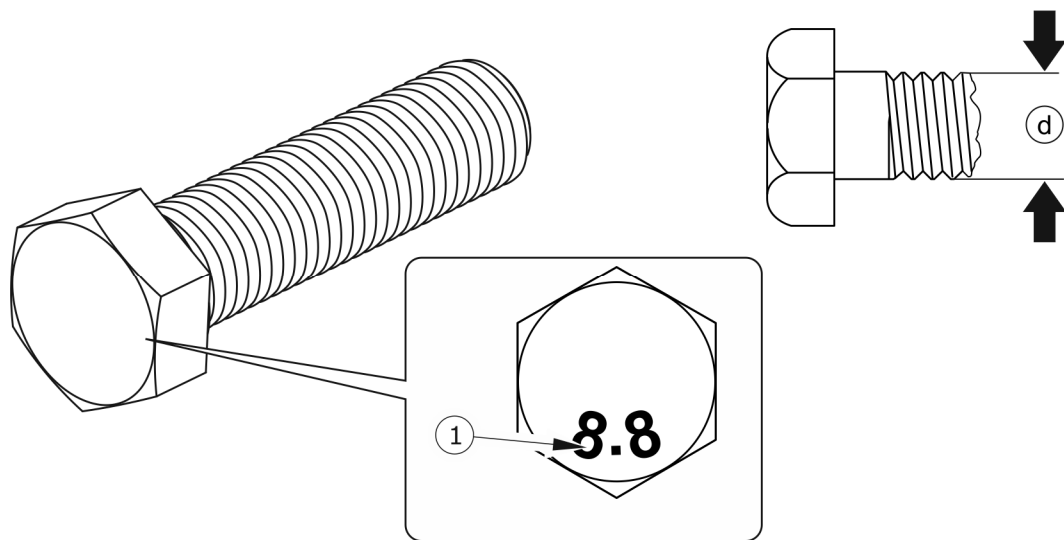
- Zkorodovaná místa očistěte od rzi, odmastřte a zabezpečte pomocí základní barvy a pak natřete vrchní barvou stejného odstínu jako původní.
- V případě delší odstávky bezpodmínečně promažte všechny součásti bez ohledu na dobu posledního zákroku.
- Při delší odstávce ovíječky se doporučuje demontovat poháněcí řetězy, umýt je v petroleji a zabezpečit konzervačním prostředkem lub tukem obecného určení.
- Ráfky a pneumatiky musejí být pečlivě umyté a osušené. Během delšího skladování a nepoužívání ovíječky se doporučuje jednou za 2 – 3 týdny přestavit stroj takovým způsobem, aby místo kontaktu pneumatiky s podložím bylo v jiné poloze. Pneumatiky se nezdeformují a zachovají správnou geometrií. Jednou za čas kontrolujte tlak v pneumatikách a pokud je to nutné, dofoukejte kola na správnou hodnotu.
- Elektronické počítadlo skladujte doma. V případě delší odstávky stroje vyjměte baterku z počítadla.

## 5.16 MOMENTY DOTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

**TABULKA 5.6** *Momenty dotahování šroubových spojů*

METRICKÝ ZÁVIT	5.8(1)	8.8(1)	10.9(1)
	MD [Nm]		
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1 050	1 450	2 100

(1) – třída pevnosti dle normy DIN ISO 898



**OBRÁZEK 5.17** Šroub s metrickým závitem

(1) třída pevnosti, (d) průměr závitu

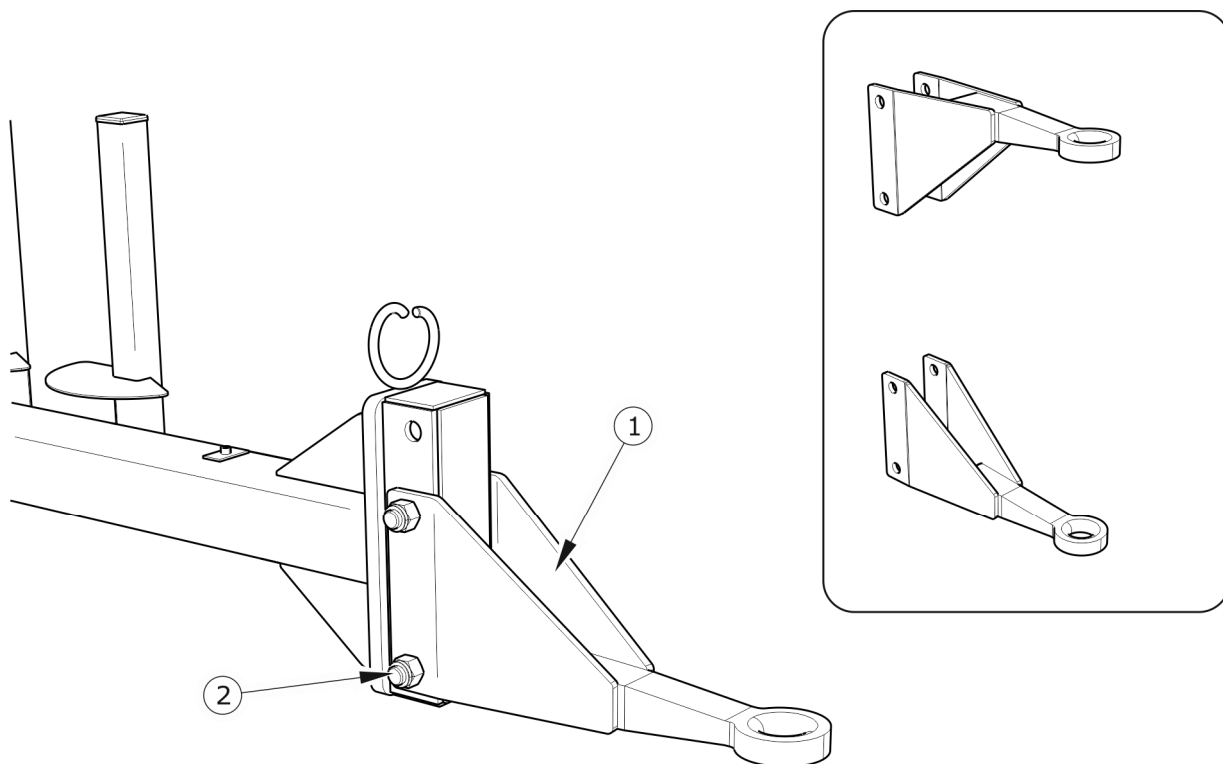
Během údržbářských a opravárenských prací používejte odpovídající momenty dotahování šroubových spojů, pokud však nebyly uvedeny jiné parametry dotahování. Doporučené momenty dotahování nejčastěji používaných šroubových spojů uvádí tabulka (5.6). Uvedené hodnoty se týkají ocelových šroubů nemazaných.



**POKYN**

*Hydraulické hadice dotahujte momentem 50 – 70 Nm.*

## 5.17 SEŘÍZENÍ POLOHY OJE



**OBRÁZEK 5.18** Seřízení polohy oje

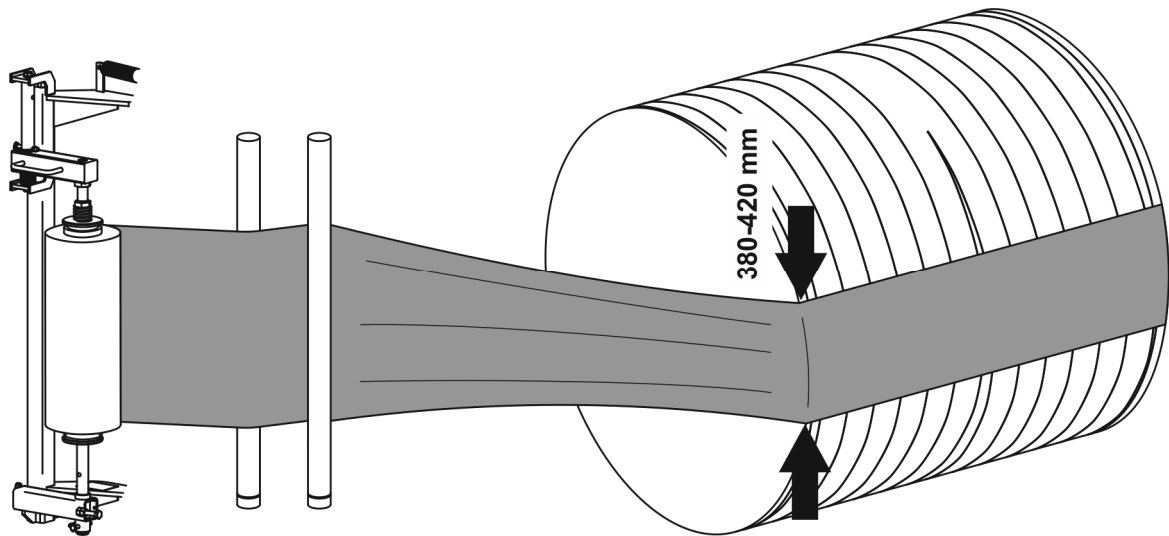
(1) oje s pevným táhlem, (2) šroubové spojení

### ROZSAH ČINNOSTÍ

- ➔ Pod kola ovíječky podložte klíny nebo předměty bez ostrých hran.
- ➔ Odšroubujte oje od rámu.
- ➔ Nastavte oje v nové poloze a přišroubujte příslušným momentem.
- ➔ Konstrukce rámu umožňuje 4 kombinace nastavení oje, srovnejte obrázek (5.18).
- ➔ Po první jízdě se zatížením zkontrolujte stupeň dotažení oje.

## 5.18 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ FÓLIE

Stupeň napnutí fólie má rozhodující vliv na kvalitu vytvářené píce. Docílí se pak optimální podmínky pro vytváření krmiva díky těsnému přiléhání jednotlivých vrstev fólie. Příliš velké napnutí způsobí překrytí další vrstvy (fólie při ovíjení se musí překrývat nejméně v polovině šířky).

**KONTROLA NAPNUTÍ FÓLIE – METODA 1.****OBRÁZEK 5.19** *Metoda 1. kontroly napnutí fólie*

Stanovení stupně napnutí fólie v metodě 1 spočívá ve změření šířky vrstvy fólie na hraně ovíjeného balíku – srovnej obrázek (5.19). Měřená hodnota fólie znázorněná na schématu se týká rolí 500 mm.

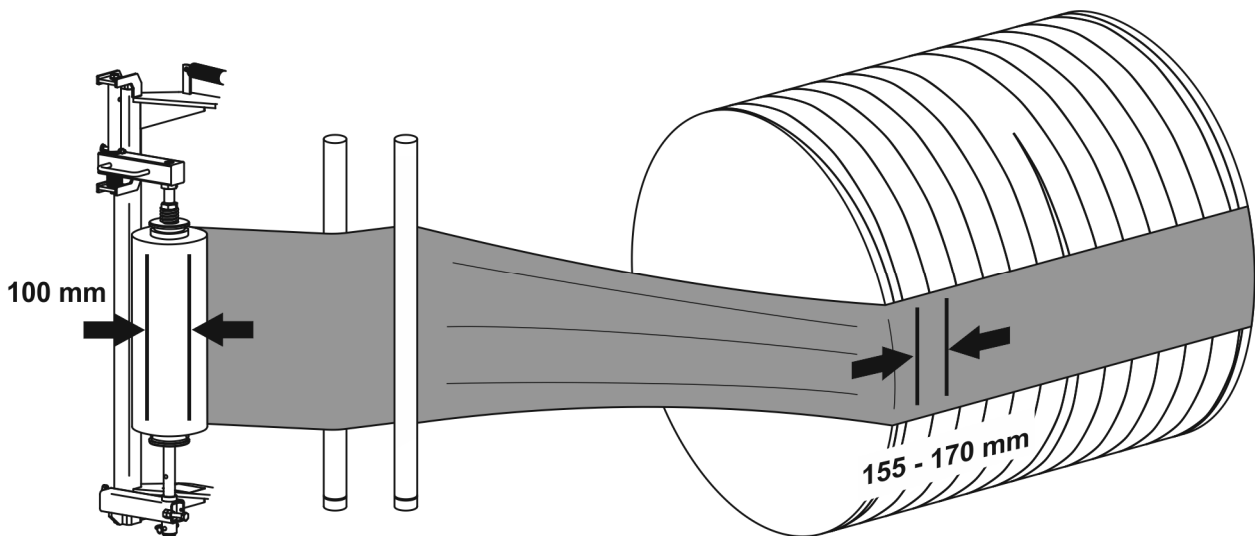
**TABULKA 5.7** *Rozměry fólie při vstupním napnutí 55 – 70%*

VELIKOST ROLE [mm]	ŠÍŘKA VRSTVY FÓLIE [mm]	
	55%	70%
500	380	420
750	580	620

Šířka fólie měřena na hraně balíku musí mít hodnoty uvedené v tabulce (5.7).

**POKYN**

*Uvedené rozměry fólie jsou orientační a byly zpracovány na základě fólie se stupněm roztažnosti 70 %. Před zahájením práce s ovíječkou se podrobně seznamte s návodem pro obsluhu výrobce fólie a s doporučeními týkajícími se nastavení vstupního napnutí.*

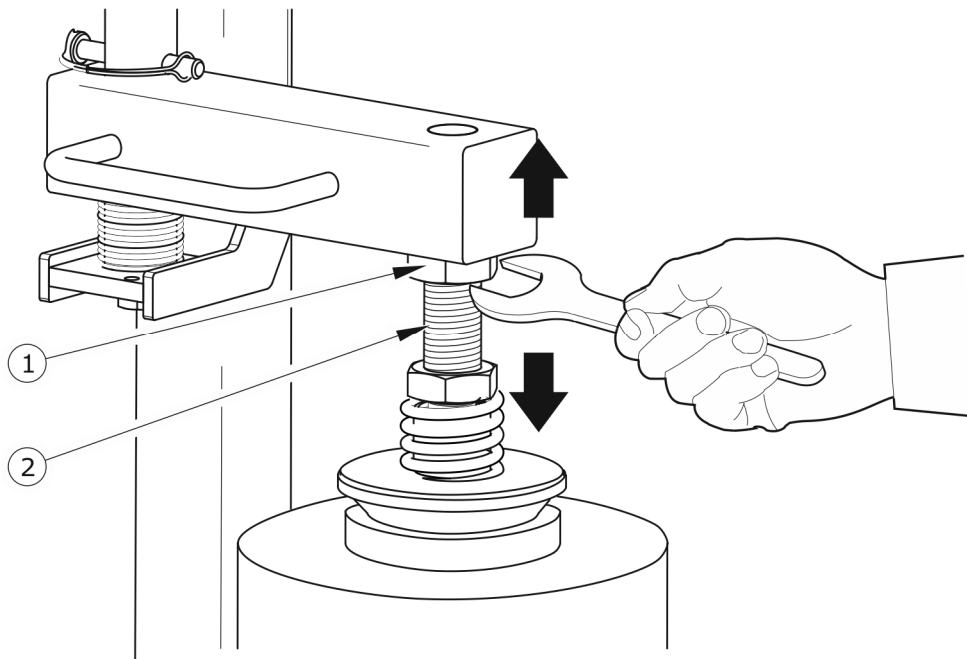
**KONTROLA NAPNUTÍ FÓLIE – METODA 2.****OBRÁZEK 5.20** *Metoda 2. kontroly napnutí fólie*

Stanovení stupně napnutí fólie v metodě 2 spočívá v nakreslení 2 rovnoběžných čar na roli umístěné v zásobníku. Vzdálenost mezi čarami musí činit 100 mm. V důsledku roztažení vrstvy fólie se vzdálenost mezi nakreslenými čarami zvětší. Správná vzdálenost čar při napnutí fólie 55 – 70 % musí činit 155 až 170 mm.

**ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ**

- ➔ Určete aktuální stupeň napnutí fólie s použitím jedné zvolené metody.
- ➔ Vypněte motor traktoru, zajistěte kabinu proti přístupu nepovolaných osob. Znehybněte traktor parkovací brzdou.
- ➔ Povolte kontramatici (1).
- ➔ Nastavit novou polohu horního čepu.
  - ⇒ Pokud byla fólie napnutá příliš silně, čep zašroubujte (horní přidržující váleček se posune nahoru).
  - ⇒ Pokud byla fólie napnutá příliš slabě, čep vyšroubujte (horní přidržující váleček se posune dolů).
- ➔ Dotáhněte kontramatici.
- ➔ Zkontrolujte správnost napnutí fólie, v případě nutnosti opakujte činnost.





**OBRÁZEK 5.21** Seřízení napnutí

(1) kontramatice, (2) horní čep

## 5.19 VÝMĚNA A SEŘÍZENÍ ŘEZNÝCH NOŽŮ

Během provozu ovíječky se řezné nože opotřebovávají, což je normální jev, v důsledku čehož fólie nemusí být správně odřezávána. V takovém případě je možno nože otočit do takové polohy, ve které je čepel nadále ostrá. Pokud jsou nože úplně zničené, vyměňte je za nové.



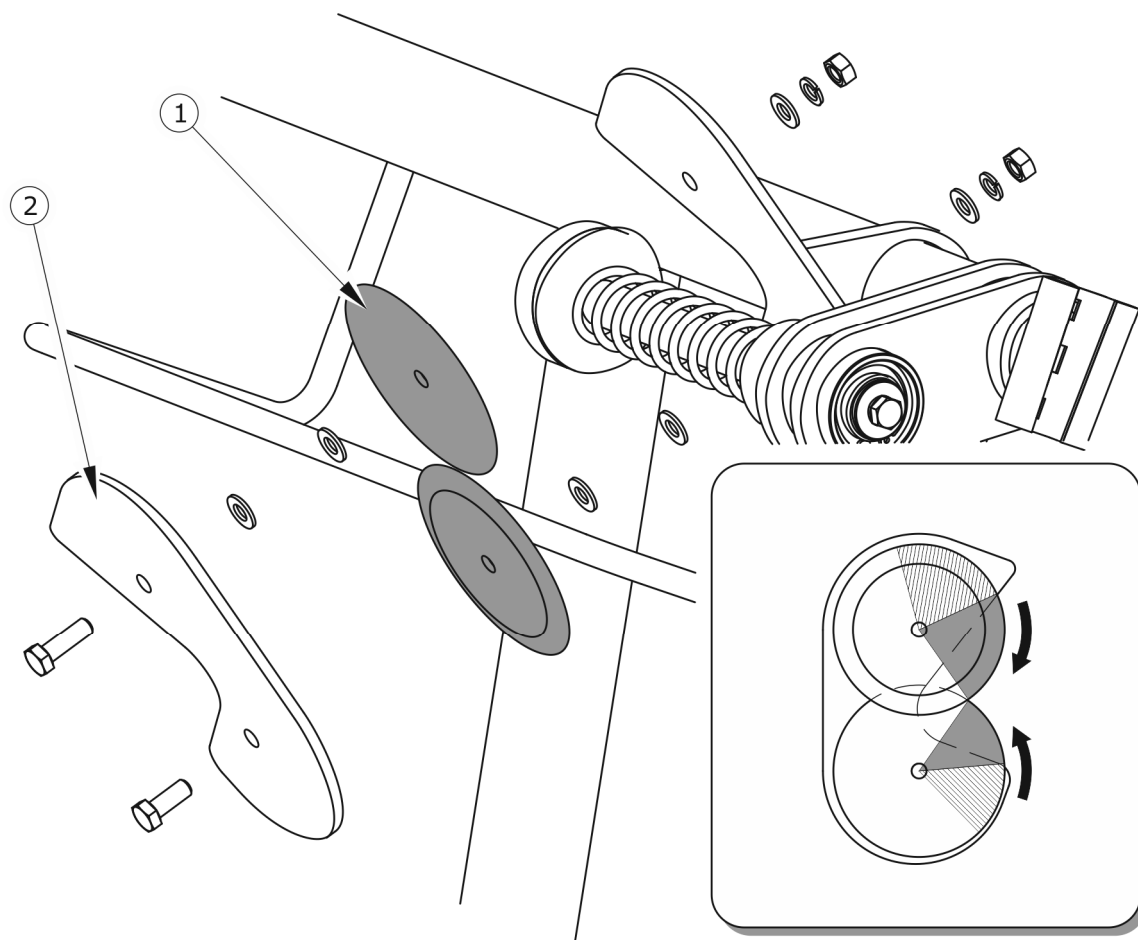
### NEBEZPEČÍ

*Během práce zachovávejte zvláštní opatrnost s ohledem na riziko úrazu.*

### ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- ➔ Připojte ovíječku k traktoru, připojte hadice hydraulické instalace.
- ➔ Nastavte otočný stůl v takové poloze, abyste si umožnili snadný přístup k řeznému ústojí.
- ➔ Odšroubujte matice, vyjměte šrouby připevňující nože.
- ➔ Demontujte kryt nožů (2) a nože (1).
- ➔ Vložte nový komplet nožů.

- ⇒ Nože musejí k sobě přiléhat plochým povrchem – srovnejte obrázek (5.22).
- ⇒ Během montáže pamatujte na správné nasazení distančních podložek.
- ➔ Dotáhněte matice odpovídajícím momentem.



**OBRÁZEK 5.22** Výměna řezných nožů

(1) řezný nůž, (2) kryt nožů



**POKYN**

*Pokud nože nebudete vyměňovat, ale jen otáčet do nové polohy, není nutné demontovat kryt. V tomto případě stačí povolit matice připevnění.*

## **5.20 SKLADOVÁNÍ, ÚDRŽBA A OPRAVY POČÍTADLA OVINUTÍ**

### **5.20.1 SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ POČÍTADLA**

Nepoužívané počítadlo skladujte v pokojových podmínkách, chraňte ho před vlhkem, chemikáliemi, přímými atmosférickými srážkami, mrazem a silným působením slunečního záření. Po odpojení kabel čidla sviňte a zabezpečte kontakty zástrčky čidla proti znečištění a vlhku, což může způsobit jejich korozi a ztrátu elektrického kontaktu, a v důsledku nesprávnou funkci počítadla. Počítadlo nevyžaduje pravidelnou údržbu kromě výměny spotřebované baterie za novou (týká se jen počítadla L01). Během delších období nepoužívání počítadla, a zejména po ukončení sezony polních prací, vyjměte baterii z pouzdra pro zamezení vytečení elektrolytu z baterie, což může trvale zničit elektronické obvody počítadla. V případě znečištění pouzdra počítadla je možno ho očistit mírně vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Není dovoleno pro tento účel používat žádná jiná organická rozpouštědla (aceton, benzin, nitroředidla apod.), protože mohou rozpustit pouzdro počítadla. V případě poškození počítadla jej předejte k opravě do firemního servisu výrobce. Pokus o samostatnou opravu počítadla má za následek ztrátu záruky.

### **5.20.2 VÝMĚNA BATERIE (POČÍTADLO L01)**

Baterii vyměňte na novou vždy před zahájením nové sezony polních prací a v případě jejího vybití. Vybití baterie se projevuje netypickou prací počítadla: náhodným zhasínáním displeje, malým kontrastem zobrazovaných číslic apod. Po ukončení sezony polních prací počítadlo uschovejte v suché a teplé místnosti s vyjmutou baterií.

Za účelem výměny baterie sejměte víčko bateriového prostoru. Vyjměte baterii z bateriového prostoru a odpojte napájecí vodič. Zapojit novou baterii se soustředěním pozornosti na polaritu napájení (západka baterie zacvakne pouze v jednom uložení), vložte baterii do prostoru pro baterii a uzavřete víčko. Zkontrolujte funkci počítadla jeho zapojením. Pro napájení použijte baterii s napětím 9 V, standardní typu 6F22 nebo alkalickou typu 6LR61 (doporučená). Alkalické baterie mají delší dobu provozu bez nutnosti jejich výměny.

## 5.21 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**TABULKA 5.8** Závady a způsoby jejich odstraňování

ZÁVADA	PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Hluk v náboji pojezdové nápravy	Příliš velká vůle v ložiscích	Zkontrolovat vůli a v případě potřeby seřídit
	Poškozená ložiska	Vyměnit ložiska
	Poškozené součásti náboje	Vyměnit
Nesprávná práce hydraulické instalace	Nesprávná viskozita hydraulického oleje	Zkontrolovat kvalitu oleje, ujistit se, že oleje v obou strojích jsou stejného druhu. V případě potřeby vyměňte olej v traktoru a/nebo v ovíječce.
	Příliš malý výkon hydraulického čerpadla traktoru, poškozené hydraulické čerpadlo traktoru	Zkontrolovat hydraulické čerpadlo v traktoru.
	Poškozený nebo znečištěný válec	Zkontrolovat pístnici válce (ohnutí, koroze), zkontrolovat válec z pohledu těsnosti (utěsnění pístnice), v případě nutnosti opravit nebo vyměnit válec.
	Poškozené hydraulické hadice	Zkontrolovat a ujistit se, zda hydraulické hadice jsou těsné, nezalomené a správně dotažené. V případě nutnosti vyměnit nebo dotáhnout.
Nesprávné údaje počítadla otáček	Poškozený vodič čidla nebo čidlo.	Vyměňte vodič nebo čidlo otáček.
	Nesprávně seřízení poloha čidla.	Zkontrolovat a seřídit.
	Chybí magnet připevněný k otočnému stolu.	Přilepte nový magnet k sedlu otočného stolu.
Malý kontrast zobrazovaných	Vybitá baterie (L01)	Vyměňte baterii.

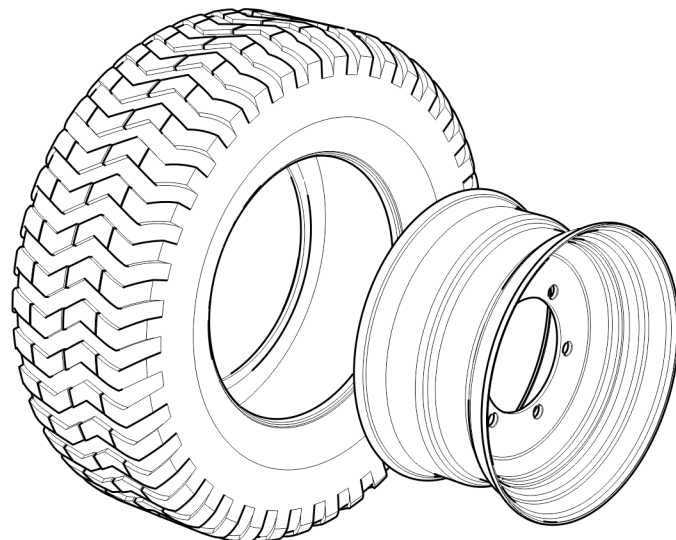
	Poškozený displej	Opravit nebo vyměnit počítač.
	Nesprávné napětí napájení (L02)	Zkontrolujte napětí v zásuvce zapalovače (12 V). Opravte napájecí obvod.
Zobrazení chybového hlášení Err1 nebo Err2	Nesprávné napětí napájení (L02)	Zkontrolujte napětí v zásuvce zapalovače (12 V). Opravte napájecí obvod.
Počítač L02 se nespouští	Spálená pojistka	Zkontrolujte pojistku (8A) nacházející se v napájecí zástrčce.
Příliš rychlé klesání vykládacího stolu	Nesprávná viskozita hydraulického oleje	Zkontrolujte viskozitu, vyměňte olej v traktoru.
	Nesprávné nastavení regulátoru průtoku	Zkontrolujte nastavení, seřídte.
	Poškozený regulátor průtoku	Vyměnit.
Hluk z řetězového převodu	Volný řetěz	Proveďte seřízení napnutí řetězu.
	Příliš velké roztažení poháněcího řetězu.	Vyměňte řetěz spolu s ozubenými koly.
	Poškozená nebo znečištěná ložiska	Zkontrolovat ložiska, v případě nadměrného opotřebení vyměňte.
Příliš slabě napnutá fólie	Špatně seřízená výška horního přidržujícího válečku	Provést seřízení přitlaku fólie.
	Fólie prokluzuje po válečkách zásobníku fólie	Očistěte vroubkované povrchy při použití petroleje a měděného kartáče.
Trhání fólie	Příliš velký přitlak válečku s fólií	Zmenšit přitlak fólie seřízením výšky horního přidržujícího válečku.
	Poškozená fólie	Zkontrolujte fólii, v případě nutnosti vyměňte.
	Zaseknuté nebo ohnuté napínací válečky zásobníku	Vyměnit válečky.
	Poškozený převod zásobníku	Opravte převod.

	Nepravidelný tvar balíku	Zmenšit počet otáček během ovíjení. Zajistěte správné formování balíku.
	Příliš velká rychlost otáčení stolu.	Zmenšit počet otáček během ovíjení.
Nesymetrické ovíjení balíku	Nesprávná výška zásobníku	Přizpůsobte výšku zásobníku fólie rozměru balíku.
	Nesprávná volba převodového poměru pohonu válečků ve srovnání s použitou fólií.	Přizpůsobte ovíječku šířce použité fólie
Balík padá se stolu	Nepravidelný tvar balíku	Zmenšit počet otáček během ovíjení. Zajistěte správné formování balíku.
	Příliš velká rychlost otáčení stolu.	Zmenšit počet otáček během ovíjení.
Fólie se neodřezává	Poškozené nebo otupené nože	Vyměňte nebo změňte nastavení nožů.

# POZNÁMKY

A large grid of graph paper for taking notes. The grid consists of 20 columns and 30 rows of small squares. The grid is enclosed in a thick grey border. The top-left corner of the grid is slightly rounded. The grid is intended for writing notes or drawing diagrams.

# PŘÍLOHA A



## SLOŽENÍ PNEUMATIK

POŘ. Č.	PLÁŠŤ	RÁFEK
1	350/50-16 133A8	11.00x16 ET=0
2	340/55-16 133A8	11.00x16 ET=0
3	340/55-16 140A8	11.00x16 ET=0